

KAPITOLU 331

ATT DWAR TRUSTS U TRUSTEES

Biex jagħmel provvediment dwar Trusts u biex jipprovdi għal hwejjeg li huma anċillari jew inċidentali għalihom.

*Sostitwit:
XX. 1994.4;
XIII. 2004.2.*

30 ta' Ġunju, 1989

L-[ATT XXXV tal-1988](#), kif emendat bl-Atti [XIV tal-1989](#), [XX tal-1994](#), [XIII tal-2004](#) (ara d-dispożizzjonijiet transitorji fl-aħħar tal-Kapitolu) u [XII tal-2006](#); bl-[Avviż Legali 424 tal-2007](#); bl-Atti [XIII tal-2007](#), [III, XV tal-2009](#), [X, XVI tal-2011](#), [XI tal-2014](#), u [XXXI tal-2017](#), [V u XXXIX tal-2020](#) u [XI u XXIX tal-2025](#).

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att dwar *Trusts* u *Trustees*.

*Titolu fil-qosor u applikabilità.
Emendat:
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.2.
Emendat:
XI. 2014.2.*

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, hliet kif provdut xort'ohra f'dan l-Att, għandhom ikunu japplikaw għat-*trustees* kollha, sew jekk dawk it-*trustees* ikunu awtorizzati, jew ma jkunux meħtieġa li jiksbu awtorizzazzjoni skont l-artikolu 43 u l-artikolu 43A.

2. (1) F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'ohra -

*Tifsir.
Emendat:
XIV. 1989.2;
XX. 1994.4;
XIII. 2004.3;
XIII. 2007.18;
III. 2009.11;
XVI. 2011.58;
XI. 2014.3;
XXXI. 2017.11.
Kap. 330.*

"l-Awtorità " tfisser l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta mwaqqfa skont l-[Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta](#);

"benefiċjarju" tfisser persuna ntitolata li tibbenefika taħt *trust* jew li favur tagħha tista' tigi eżerċitata diskrezzjoni biex titqassam proprjetà miżmuma fi *trust*;

"dikjarazzjoni unilaterali ta' *trust*" għandha t-tifsira mogħtija lilha skont l-artikolu 7(3);

"dokument ta' *trust*" tfisser id-dokument li bih tinholq it-*trust* u tinkludi kull dokument li jibiddel it-termini ta' *trust* kif ukoll dikjarazzjoni unilaterali ta' *trust*;

"ġurisdizzjoni approvata" tfisser ġurisdizzjoni li tkun ġiet approvata mill-Awtorità għall-finijiet ta' dan l-Att;

"għan ta' karità" tfisser kull għan ta' karità, soċjali jew filantropiku, u bla ħsara għall-ġeneralità ta' dak imsemmi hawn qabel, tinkludi b'mod partikolari:

- (a) l-avvanz tal-edukazzjoni, magħduda edukazzjoni fiżika u sports;
- (b) l-avvanz ta' reliġjon;
- (c) l-avvanz ta' saħħa;
- (d) l-avvanz soċjali u tal-komunità;
- (e) l-avvanz kulturali, tal-arti u tal-wirt nazzjonali;
- (f) l-avvanz tat-tħaris u t-titjib tal-ambjent inkluża l-protezzjoni tal-annimali;
- (g) il-promozzjoni tal-jeddijiet tal-bniedem, ir-riżoluzzjoni ta' konflitt, id-demokrazija u r-

rikonċiljazzjoni;

- (h) il-promozzjoni jew il-protezzjoni tal-interessi ta' organizzazzjonijiet oħra li jkollhom għan iehor soċjali, inklużi l-federazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet bħal dawn; jew
- (i) kull għan iehor kif jista' jiġi preskritt mill-Ministru permezz ta' regolamenti magħmulin bis-saħħa ta' dan l-Att;

iżda ma tinkludix għan politiku. Għall-finijiet ta' din it-tifsira "għan politiku" tfisser il-promozzjoni tal-interessi ta' partit politiku jew kandidat politiku, sew fuq livell lokali, nazzjonali jew internazzjonali, jew l-għan li jinkisbu jew ikunu opposti tibdiliet fil-liġi jew fil-politika jew deċiżjonijiet tal-gvern, ħlief meta dik il-liġi jew dik il-politika jew deċiżjonijiet tal-gvern ikunu direttament jirrigwardaw il-ksib tal-għanijiet ta' karità;

"kapital azzjonarju kwalifikanti" tfisser il-parteeċipazzjoni diretta jew indiretta f'kumpannija li tirrappreżenta għaxra fil-mija jew aktar tal-kapital azzjonarju jew tal-jeddijiet tal-voti jew li biha tkun haġa possibbli li tiġi eżerċitata influwenza sinifikanti fuq il-manigġ tal-kumpannija li fiha jkun hemm dik il-parteeċipazzjoni, u "azzjonista kwalifikanti" għandha tiftichem bl-istess mod;

"il-Konvenzjoni" tfisser il-Konvenzjoni tal-Ajja dwar il-liġi applikabbli għal *trusts* u għall-għarfien tagħhom, li kienet adottata mill-Konferenza tal-Ajja fuq id-Dritt Internazzjonali Privat fl-20 ta' Ottubru 1984 u li daħlet fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 1992, murija fil-partijiet materjali kollha fl-Iskeda;

"kondizzjonijiet ta' *trust*" tfisser il-kondizzjonijiet ta' *trust* sew bil-miktub sew verbali, espressi jew mifhuma, u l-kondizzjonijiet l-oħra kollha li jkunu applikabbli bil-liġi proprja;

"korp magħqud" tfisser kull entità li jkollha personalità ġuridika distinta minn dik tal-membri tagħha;

"ksur ta' *trust*" għandha t-tifsira mogħtija lilha bl-artikolu 4;

"kumpannija" tfisser soċjetà anonima iffurmata u reġistrata kif imiss taht xi liġi li tkun fis-seħħ dak iż-żmien f'Malta, u tinkludi enti morali simili nkorporat jew reġistrat barra minn Malta;

"kunflitt ta' interess" tfisser kull sitwazzjoni li fiha l-interess personali tat-*trustee* jew l-interessi li t-*trustee* jkollu dovuti lejn xi persuna oħra, jistgħu jwasslu għal jew jinftiehm bħala li jkunu qegħdin iwasslu għal sitwazzjoni fejn dawk l-interessi jkunu konfliġġenti mad-dmirijiet fiduċjarji li t-*trustee* jkollu dovut lejn il-benefiċjarju;

"Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għar-regolamentazzjoni tas-Servizzi Finanzjarji;

"Nutar konservatur" tfisser min ikollu fdat f'idejh il-kustodja tal-atti ta' nutara skont l-[Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili](#);

"obbligi internazzjonali ta' Malta" tfisser obbligi, responsabilitajiet u obbligi li joħorgu minn shubija, affiljazzjoni jew relazzjoni ma' xi organizzazzjonijiet internazzjonali, globali

jew reġjonali jew gruppi ta' pajjiżi jew minn xi trattat, konvenzjoni jew ftehim internazzjonali ieħor, ikun x'ikun imsejjah, sew bilaterali jew multilaterali, li Malta tkun parti fih;

"operazzjoni kummerċjali" tfisser l-operazzjonijiet li ġejjin u l-operazzjonijiet kollha konnessi magħhom jew anċillari għalihom:

- (a) offerti ta' sigurtajiet, sew jekk lill-pubbliku jew privatament, amministrazzjoni ta' portafol u kustodja ta' strumenti ta' investment;
- (b) *is-securitisation* ta' attiv;
- (c) l-għoti ta' interessi ta' sigurtà reali jew personali magħduda ipoteki, *mortgages*, privileġġi u garanziji;
- (d) skemi ta' investment kollettiv;
- (e) skemi jew arrangamenti ta' benefiċċju għal impjegati jew għal min jirtira;
- (f) ftehim ta' self sindakat u faċilitajiet bankarji għal diversi kredituri oħra;
- (g) poloz ta' assigurazzjoni u l-ħlas taħthom;
- (h) strutturi ta' *timeshare* u proprjetà multipla;
- (i) it-tqeghid ta' xi attiv fi *trust* bħala sigurtà għal xi self miksub għal għanijiet kummerċjali; u
- (j) dawk l-operazzjonijiet kummerċjali l-oħra li jistgħu jkunu preskritti b'avviż maħruġ mill-Ministru;

"persuna" tfisser individwu jew korp magħqud;

"persuna approvata" tfisser persuna ta' reputazzjoni tajba li jkollha esperjenza u kwalifiki fis-servizzi finanzjarji, fiduċjarji, ta' kontijiet jew legali u li tkun approvata mill-Awtorità bħala idonea u adatta biex taqdi d-dmirijiet ta' *trustee*:

Izda meta persuna ma jkollha ebda kwalifika fis-servizzi finanzjarji, fiduċjarji, ta' kontijiet jew legali, l-Awtorità tista', f'ċirkostanzi eċċezzjonali, tqis lil din il-ħtieġa bħala kompluta jekk dik il-persuna tkun tista' ġgħib prova li jkollha esperjenza fl-oqsma ewlenin:

Izda wkoll fil-każ ta' kumpannija jew ta' korp magħqud, il-maġġoranza tal-membri tal-Bord tad-Diretturi jew tal-persuni li jkunu ġew fdati bl-immanigġar u l-amministrazzjoni tagħhom, minbarra li jkunu persuni idoneji u adatti, għandhom ikunu jissodisfaw il-kriterji kemm tal-esperjenza kemm tal-kwalifiki;

"preskrit" tfisser preskrit b'regolamenti magħmulin bis-saħħa ta' dan l-Att;

"proprjetà" tfisser proprjetà ta' kull xorta jew deskrizzjoni, sew jekk mobbli jew immobbli, persunali jew reali, u kulfejn tinsab, u f'relazzjoni għal jeddijiet jew interessi kemm jekk vestiti, kontingenti, annullabbli jew futuri;

"proprjetà ta' *trust*" tfisser il-proprjetà li tkun għal dak iż-żmien miżmuma fuq *trust*;

"Qorti" tfisser il-Qorti Ċivili fil-ġurisdizzjoni volontarja tagħha

kemm-il darba ma jidhirx mod ieħor jew ir-rabta tal-kliem ma tirreferix għal xi qorti li tkun ħadet konjizzjoni ta' kwistjoni, f'liema każ tkun il-qorti fejn tinqala' l-kwistjoni;

"rabtiet mill-qrib" tfisser sitwazzjoni li fiha żewġ persuni jew aktar ikunu marbutin b'xi mod minn dawn li ġejjin:

- (a) bis-sehem tagħhom, bħala sidien diretti jew għax jikkontrollaw għoxrin fil-mija jew aktar tal-jeddijiet ta' voti jew tal-kapital ta' korp magħqud;
- (b) bil-kontroll, permezz tar-relazzjoni bejn kumpannija *parent* u impriża sussidjarja kif imfissra fl-artikolu 2(2) tal-[Att dwar il-Kumpanniji](#), jew xi relazzjoni bħal dik bejn persuna fiżika jew ġuridika u impriża; jew
- (c) ma' terza parti waħda u unika meta:
 - (i) dik il-persuna tkun membru tal-familja tat-*trustee* li jkun individwu, inklużi, iżda mhux ristrett għal, il-konjuġi jew sieħeb jew sieħba tat-*trustee*, bin it-*trustee* jew wild ħaddieħor li l-armla tiegħu jew l-armel tagħha jkunu żżewġu lit-*trustee*, il-ġenituri tat-*trustee* u dipendenti tat-*trustee*;
 - (ii) dik il-persuna tkun qegħda taġixxi fil-kapaċità ta' *trustee* ta' xi *trust*, li l-benefiċjarji tagħha jkunu jinkludu (a) lit-*trustee*, lid-dipendenti tat-*trustee*, inklużi, iżda mhux ristrett għal, il-konjuġi, ulied it-*trustee* jew ulied ħaddieħor li l-armla tiegħu jew l-armel tagħha jkunu żżewġu lit-*trustee*; jew (b) korp magħqud li persuna tkun assoċjata miegħu skont il-paragrafi (a) u (b) hawn qabel;
 - (iii) dik il-persuna tkun qegħda taġixxi bħala soċju kummerċjali tat-*trustee* jew ta' xi persuna li, bis-saħħa tas-subparagrafi (i) jew (ii) hawn qabel ikollha x'taqsam mat-*trustee*;

"reġistru" tinkludi kull xorta ta' *record*;

"remunerazzjoni" tfisser xi hłas jew kumpens biex tagħmilha ta' *trustee* li jithallas minn proprjetà ta' *trust* skont il-kondizzjonijiet tagħha, jew xort'oħra, li ma jkunx il-hłas lura ta' spejjeż tat-*trustee* jew l-indennizz favur it-*trustee* għal spejjeż, responsabbiltajiet u talbiet oħra;

"residenti f'Malta" tfisser, f'każ ta' individwu, persuna li soltu tkun toqgħod f'Malta u f'każ ta' korp magħqud, korp magħqud li jkollu l-indirizz ta' reġistrazzjoni tiegħu f'Malta;

"*settlor*" tfisser il-persuna li tagħmel *trust* u tinkludi persuna li tipprowdi proprjetà ta' *trust* jew tagħmel dispożizzjoni fuq *trust* jew lil *trust*;

"sigurtajiet" tinkludi ishma, obligazzjonijiet, interess f'fondi ta' investment jew jew kull strument ieħor bħal dawk minn xi kumpannija jew soċjetà kummerċjali oħra;

"suq regolat" għandu jkollha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-[Att](#)

Kap. 386.

Kap. 345.

dwar is-Swieq Finanzjarji;

"topera f'Malta jew minnha" tfisser li jkun hemm ufficċju, fergħa, jew xi ċentru ieħor ta' attivitajiet professjonali jew kummerċjali ta' xorta regolari f'Malta u ma tinkludix xi għemil jew għemejjel sporadiċi u li ma jkunux konnessi;

"*trust*" għandha t-tifsira deskritta fl-artikolu 3, u tinkludi l-proprjetà ta' *trust*, il-jeddijiet, is-setgħat, id-dmirijiet, l-interessi, ir-relazzjonijiet u l-obbligi taht *trust*;

"*trust* barrani" tfisser *trust* li l-liġi applikabbli għalih mhix il-liġi ta' Malta;

"*trust* Malti" tfisser *trust* li l-liġi proprja tagħha hija il-liġi ta' Malta;

"*trustee*", dwar il-proprjetà, tfisser il-persuna jew il-persuni li f'idejhom ikollhom il-proprjetà jew li l-proprjetà tkun vestita fihom bil-kondizzjonijiet ta' *trust* skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, jew persuna li xort'ohra titqies bħala *trustee* taht dan l-Att;

"*trustee* korporat" tfisser *trustee* li jkun persuna legali jkun fejn ikun inkorporat;

"*unit trust*" tfisser kull *trust* stabbilita bil-ghan, jew li jkollha l-effett, jew li tipprovdi, sabiex persuni li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom fondi għal investiment, faċilitajiet sabiex huma jkunu jistgħu jipparteċipaw bħala benefiċjarji taht *trust*, f'xi profitti jew dħul li jinkiseb mill-akkwist, tiżmim, manigġar jew disponiment ta' xi proprjetà tkun li tkun, li tkun skema ta' investiment kollettiv kif imfisser fl-[Att dwar Servizzi ta' Investiment](#) jew fi skema tal-irtirar jew fond għall-irtirar li jkollu liċenza taht l-[Att dwar Pensjonijiet tal-Irtirar](#), imwaqqaf bħala *unit trust*;

Kap. 370.

Kap. 514.

(2) Kull riferenza f'dan l-Att għal xi liġi, jew dispożizzjoni tagħha, għandha tiftiehem bħala riferenza għal dik il-liġi jew dispożizzjoni li tkun fis-seħh minn żmien għal żmien, u għandha tinkludi riferenza għal kull liġi li tissostitwixxi dik il-liġi jew dispożizzjoni, u għal kull leġislazzjoni sussidjarja magħmula tahtha.

(3) Kliem u espressjonijiet użati f'dan l-Att b'riferenza għal xi liġi ohra għandhom, safejn ikun mehtieġ biex jagħtu effett lil dan l-Att, u konsistentement mad-dispożizzjonijiet tiegħu, ikollhom l-istess tifsir bħalma għandhom fil-liġi li b'riferenza għaliha huma użati f'dan l-Att.

(4) F'dan l-Att u f'kull regolament magħmul bis-saħħa tiegħu, jekk ikun hemm xi konflitt bejn it-test Ingliż u dak Malti, it-test Ingliż għandu jipprevali.

TRUSTS

Tifsir ta' *trust*.
Emendat:
XIII. 2004.4.

3. (1) *Trust* teżisti meta persuna (imsejha *trustee*) iżżomm, bħala sid jew ikollha vestita fiha proprjetà taħt l-obbligu li tinnegozja dik il-proprjetà għall-benefiċċju ta' persuni (imsejha l-benefiċjarji), kemm jekk ikunu jew ma jkunux għadhom aċċertati jew jeżistu, li ma jkunx biss għall-benefiċċju tat-*trustee*, jew għal għan ta' karità, jew kemm għal dak il-benefiċċju u dak l-għan imsemmija hawn fuq.

(2) Il-proprjetà ta' *trust* għandha tikkostitwixxi fond separat proprjetà tat-*trustee*, distinta u separata mill-proprjetà personali tat-*trustee* u minn kull proprjetà oħra miżmuma mit-*trustee* taħt xi *trust* oħra.

(3) Il-proprjetà ta' *trust* tinżamm minn jew f'isem jew taħt il-kontroll tat-*trustee* li għandu jkollu setgha shiha kif ukoll id-dmir, li għalih ikun responsabbli, li jamministra, jutilizza jew jiddisponi mill-proprjetà ta' *trust* skont il-kundizzjonijiet tat-*trust* u kull dmir speċjali mpost fuq it-*trustee* b'xi liġi li tapplika għalih, li jharrek u jiġi mharrek dwar it-*trust* u li xort'oħra jaġixxi fil-materji kollha li jikkonċernaw it-*trust*.

(4) It-tiżmim ta' proprjetà fi *trust* ikollha l-effetti legali li ġejjin:

- (a) il-kredituri personali tat-*trustee* ma jkollhomx drittijiet kontra l-proprjetà tat-*trust*;
- (b) il-proprjetà tat-*trust* ma tkunx tagħmel parti mill-beni personali tat-*trustee* meta dan ikun insolventi jew fallut; u
- (c) il-proprjetà tat-*trust* ma tkunx tagħmel parti mill-proprjetà matrimonjali tat-*trustee* jew tal-parti l-oħra miżżewġa lanqas parti mill-beni tat-*trustee* ma' mewtu.

(5) *Trustee* ikollu dritt li jidher jew jaġixxi fil-kariga tiegħu bħala *trustee* quddiem qorti, nutar jew xi persuna li taġixxi f'kariga uffiċjali. Meta *trustee* jkun irid jirreġistra proprjetà, mobbli jew immobbli, jew dokumenti li jagħtu titolu għaliha, dan ikollu dritt li jagħmel dan fil-kariga tiegħu bħala *trustee* jew b'dak il-mod l-iehor li bih tinkixef l-eżistenza tat-*trust*.

(6) *Trusts* johlqu obbligi fiduċjarji fuq it-*trustee* favur il-benefiċjarju tat-*trusts*. Is-*settlor* ta' *trusts* ma jkollu ebda drittijiet dwar il-proprjetà ta' *trust* hlief kif provdut b'dan l-Att.

Ksur ta' *trust*.

4. Kull ksar ta' dmir impost fuq *trustee* b'dan l-Att jew bil-kondizzjonijiet tat-*trust* jew bil-liġi proprja tat-*trust*, u kull att jew negligenza min-naħa tat-*trustee* li ma jkunux awtorizzati jew skużati b'dan l-Att, jew bil-liġi proprja tat-*trust* jew bil-kondizzjonijiet tat-*trust*, ikunu jfissru u jfissru b'dan l-Att ksar ta' *trust*.

Liġi proprja ta'
trust.
Emendat:
XX. 1994.4;
XIII. 2004.5.

5. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, *trust* għandu jkun iggvernata mil-liġi proprja tiegħu u għandu jkun hekk interpretat u esegwibbli.

(2) Il-liġi applikabbli għal *trust* għandha tiġi determinata skont dan l-Att.

(3) Il-kondizzjonijiet ta' *trust* jistgħu jipprovdu għal-liġi proprja tat-*trust* li tinbidel għal dik ta' liġi ta' ġurisdizzjoni oħra.

5A. (1) Id-dispożizzjonijiet tal-artikoli minn 1 sa 12, 14, 15, 16 (l-ewwel paragrafu biss), 17, 18 u 22 (l-ewwel paragrafu biss) tal-Konvenzjoni li hi murija fl-Iskeda għandu jkollhom il-forza ta' liġi f'Malta.

Applikabbiltà tal-Konvenzjoni.
Miżjud:
XIII. 2004.6.

(2) Dawk id-dispożizzjonijiet għandhom, safejn applikabbli, ikollhom effett mhux biss dwar it-*trusts* deskritti fl-artikoli 2 u 3 tal-Konvenzjoni iżda wkoll dwar *trusts* oħra ta' proprjetà li jaqgħu taħt il-liġi ta' pajjiż ieħor.

(3) Fl-artikolu 17 tal-Konvenzjoni, ir-riferenza għal Stat tinkludi riferenza għal kull pajjiż jew territorju (ikun jew ma jkunx parti fil-Konvenzjoni) li jkollu s-sistema tal-liġi tiegħu stess.

(4) L-artikolu 22 tal-Konvenzjoni ma għandux jiftiehem bħala li jolqot il-liġi li għandha tiġi applikata dwar xi haġa li tkun saret jew li tkun naqset milli ssir qabel il-bidu fis-seħh tal-Att li jirrikonoxxi *Trusts*.

Kap. 374.

(5) Ebda haġa fil-Konvenzjoni ma għandha tolqot l-interpretazzjoni tal-liġijiet ta' Malta dwar hwejjeġ fiskali.

6. (1) Meta l-liġi proprja għal *trust* tkun il-liġi ta' Malta bħala liġi applikabbli magħula tat-*trust* jew kif stabbilit skont l-artikolu 7 tal-Konvenzjoni, minkejja d-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra, il-validità tat-*trust*, l-interpretazzjoni tagħha, l-effetti tagħha u l-amministrazzjoni tat-*trust* għandhom ikunu regolati b'dan l-Att u dispożizzjonijiet oħra tal-liġi Maltija dwar *trusts*.

Validità ta' *trusts* u r-rikonoxximent tagħhom.
Emendat:
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.7.

(2) Meta l-liġi proprja għal *trust* tkun liġi barranija bħala l-liġi applikabbli magħula tat-*trust* jew kif stabbilit skont l-artikolu 7 tal-Konvenzjoni, minkejja d-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra, il-validità tat-*trust*, l-interpretazzjoni tagħha u l-amministrazzjoni tat-*trust* għandhom ikunu regolati b'dik il-liġi barranija u għandhom ikunu rikonoxxuti u mogħtija effett f'Malta skont il-Konvenzjoni u dan l-Att.

(3) L-amministrazzjoni ta' *trust* tista' tkun regolata minn liġi differenti mil-liġi proprja tat-*trust*.

(4) *Trusts* mahluqa jew rikonoxxuti skont dan l-Att ma humiex projbiti bl-artikoli 331, 757 sa 761 u 1776 tal-[Kodiċi Ċivili](#).

Kap. 16.

(5) L-artikolu 586 tal-[Kodiċi Ċivili](#) ma għandu jkollu l-ebda effett fuq xi kondizzjoni ta' *trust* minhabba li tirreferi għall-wirt tas-*settlor* jew għax xi dispożizzjoni dwar xi proprjetà fi *trust* għandha ssehh wara l-mewt tas-*settlor*.

Kap. 16.

(6) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 11 u tal-artikolu 21(7), meta operazzjoni kummerċjali tinkludi l-ħatra ta' *trustee* biex iżomm proprjetà fi *trust* għall-iskop ta' dik l-operazzjoni, l-imsemmi *trust* għandu jopera skont il-pattijiet espressi tad-dokument tat-*trust*.

Regoli mandatorji
jipprevalu.
Miżjud:
XIII. 2004.7.

6A. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), f'każ ta' *trust* li tkun regolata bil-liġi ta' Malta, meta l-liġi ta' Malta jkun fiha dispożizzjonijiet dwar il-ħwejjeġ li ġejjin -

- (i) il-protezzjoni ta' minuri jew persuni inkapaċi;
- (ii) l-effetti personali u patrimonjali taż-żwieġ;
- (iii) drittijiet tas-suċċessjoni, kemm minn testament jew *ab intestato*, speċjalment il-porzjoni riżervata tal-mara u r-raġel u qraha;
- (iv) it-trasferiment ta' titolu għal proprjetà u interessi ipotekarji fi proprjetà;
- (v) il-protezzjoni ta' kredituri fi ħwejjeġ ta' insolvenza;
- (vi) il-protezzjoni, f'aspetti oħra, ta' terzi persuni li jaġixxu *in bona fide*,

li ma tkunx tista' ssir deroga minnhom b'att volontarju, dawk il-liġijiet għandhom jipprevalu fuq il-kondizzjonijiet tat-*trust* kemm-il darba ma jkunx provdut xort'oħra b'dan l-Att jew f'dispożizzjonijiet oħra tal-liġi applikabbli dwar *trusts* u ħwejjeġ relatati.

(2) Sal-limitu li jkunu jeżistu regoli ta' applikazzjoni mandatorja, il-qراطي għandhom japplikaw ir-regoli mandatorji bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 6B.

(3) Meta *trust* tkun regolata bil-liġi ta' Malta u ma jkollha ebda konnessjoni ma' Malta minhabba d-domicilju tas-*settlor* fiż-żmien li l-proprjetà titqiegħed fit-*trust*, jew is-*situs* tal-proprjetà, meta immobbli, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom japplikaw għat-*trust*, u d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) ma għandhom japplikaw b'ebda mod. F'każijiet bħal dawk ma jittehidx kont:

- (i) tad-domicilju, residenza abitwali, registrazzjoni, awtorizzazzjoni jew post tan-negozju f'Malta tat-*trustee* jew xi protettur jew xi persuna li tagħti servizzi ta' amministrazzjoni, kontijiet jew servizzi oħra lit-*trustee*; jew
- (ii) il-fatt li l-liġi proprja tat-*trust* tkun il-liġi Maltija; jew
- (iii) is-*situs* tal-proprjetà ikun f'Malta, meta mobbli; jew
- (iv) il-post fejn ikun gie eżegwit l-att tat-*trust*, xi dokumenti li jkollhom x'jaqsmu mat-*trust* jew mal-proprjetà tat-*trust* jew dokumenti ta' operazzjoni oħra f'Malta.

(4) Fil-każ ta' *trust* barrani, id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1) japplikaw biss għal dak it-*trust* meta s-*settlor* ikun domiciljat f'Malta fiż-żmien li jkun inħoloq it-*trust*, dejjem bla hsara għar-regoli msemmija fl-artikolu 6B.

(5) Fil-każ ta' *trust* barrani, meta s-*settlor* ta' dak it-*trust* ma jkunx domiciljat f'Malta fiż-żmien li jinħoloq it-*trust*, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom japplikaw biss safejn jirregolaw ir-rikonossiment jew xort'oħra f'Malta tal-effetti ta'

dak *it-trust*.

(6) Sal-limitu li jkunu jeżistu regoli ta' applikazzjoni mandatorja fil-liġi applikabbli fiċ-ċirkostanzi skont il-liġi internazzjonali privata ta' Malta il-qrati ta' Malta jistgħu japplikaw dawk ir-regoli mandatorji bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 6B.

(7) Meta qorti tkun mitluba tirrikonoxxi deċiżjoni barranija li tinforza xi regoli b'applikazzjoni mandatorja kif imsemmi fis-subartikolu (6), il-qorti tista' tilqa' dik it-talba skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 6B.

6B. Sabiex ikun żgurat li d-dispożizzjonijiet tal-liġi applikabbli, li ma tistax issir deroga minnhom b'att volontarju, ikunu applikati b'mod li kemm jista' jkun jikkonservaw ir-relazzjoni li tinholq *bit-trust*, ir-regoli ta' interpretazzjoni li ġejjin għandhom japplikaw:

Dispożizzjonijiet
dwar
amministrazzjoni
ta' konflitti.
Miżjud:
XIII. 2004.7.

(a) l-applikazzjoni tar-regoli mandatorji ma għandhiex tipproduċi n-nuqqas jew l-invalidità tat-*trust*, u meta jkun possibbli, *it-trust* għandha tkompli taht l-istess kondizzjonijiet dwar proprjetà li ma tkunx milquta b'dawk il-liġijiet mandatorji. Bla ħsara għal kull ordni tal-qorti, il-proprjetà milquta għandha tinżamm mit-*trustee* fit-*trust* għas-*settlor* assolutament, jew jekk ikun mejjet, għall-werrieta tiegħu;

(b) *it-trustee* ikollu s-setgħa -

- (i) li jvarja l-kondizzjonijiet tat-*trust* safejn jirrelataw max-xorta jew limitu tal-benefiċċju, jew
- (ii) jagħmel dak li hu meħtieġ u permess skont il-liġi,

sabiex jiżgura li l-benefiċjarju jikseb il-benefiċċji skont l-intenzjonijiet espressi mis-*settlor* fid-dokument tat-*trust* b'mod li jkun kompatibbli mar-regoli mandatorji u kull proprjetà li ssir hielsa mit-*trust* għal xi raġuni, għandha tinżamm mit-*trustee* fit-*trust* għas-*settlor* assolutament, jew jekk ikun mejjet, għall-werrieta tiegħu;

(c) sabiex ikunu riżolti konflitti bejn ir-relazzjoni li tinholq *bit-trust* u dispożizzjonijiet mandatorji u sabiex *it-trust* tkun tista' titkompla kif speċifikat fil-paragrafi (a) u (b), il-kondizzjonijiet tat-*trust*, meta ma jgħidu xejn, għandhom jitqiesu li jinkludu:

- (i) is-setgħa, mingħajr obbligu li hekk jagħmel, tat-*trustee* li jnaqqas l-attiv tat-*trust* kollu jew parti minnu u li jirritornah lis-*settlor*, jew lill-beni tas-*settlor* sabiex jikseb tharis ta' dawk id-dispożizzjonijiet tal-liġi;
- (ii) is-setgħa tat-*trustee* li jidhol fi ftehim ta' arbitraġġ u medjazzjoni u li jilhaq kompromess dwar kwistjonijiet u talbiet ta' terzi; u

- (iii) is-setgħa li jikseb direzzjoni tal-qorti dwar dawn il-hwejjegħ,

dawn is-setgħat li huma eżerċitabbli minkejja kull dispożizzjonijiet kuntrarja tat-*trust* u, kemm-il darba t-*trustee* jaġixxi onestament, *in bona fide* u b'mod raġonevoli, daww l-atti ma jikkostitwux ksur tat-*trust*;
- (d) il-proprietà tas-*settlor* li ma tkunx tqiegħdet fit-*trust* għandha l-ewwel tkun uttilizzata, safejn possibbli, biex ikunu sodisfatti talbiet ta' kull persuna li tfitteż li tinvalida jew tnaqqas l-proprietà fi *trust*;
- (e) minkejja kull liġi oħra applikabbli, it-*trustee* jista' jissodisfa talba valida li tkun qed issir kontra l-proprietà tat-*trust*, sew volontarjament kif ukoll bħala riżultat ta' sentenza tal-qorti, bil-ħlas ta' valur fi flus u ma jkunx obligat li jirritorna proprietà mqiegħda fi *trust* fi speċi;
- (f) kull persuna li jirnexxilha tnaqqas il-proprietà fi *trust* jew li tikseb ordni biex tinvalida *trust* f'parti, u kull persuna li tgawdi l-benefiċċji ta' arrangament mat-*trustee* kif provdut fil-paragrafu (ċ)(i), titlef il-benefiċċji li jista' jkollha taħt it-*trust*, kemm-il darba il-kondizzjonijiet tat-*trust* ma jeskludux espressament dak l-effett jew t-*trustee* ma jikkunsidrax li ma tkunx raġonevoli fiċ-ċirkostanzi u jikseb il-kunsens tal-qorti biex iżomm fis-seħh *trust* favur daww il-persuni bla ħsara għal daww il-kondizzjonijiet li l-qorti jidhrilha xierqa;
- (g) f'kull każ, u minkejja kull dispożizzjoni tal-liġi, *trustee* ma jkunx soġġett għall-obbligu li jħallas jew li jrodd lura iktar mill-proprietà tat-*trust* miżmuma minnu taħt it-*trust*, wara li jitnaqqsu d-drittijiet u l-ispejjeż kollha, u ma jkun soġġett għal ebda obbligu li jaġti kont dwar xi tqassim li jkun għamel *in bona fide* qabel ma jkun irċieva avviz bil-miktub dwar xi talba.

Holqien ta' *trust*.

Emendat:

XX. 1994.4.

Sostitwit:

XIII. 2004.8.

7. (1) Għall-fini ta' kif imfisser fl-artikolu 3, *trust* jista' jibda jeżisti b'kull mod li jkun.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tas-subartikolu (1), *trust* jista' jibda jeżisti jew b'mod unilaterali jew xort'oħra b'dikjarazzjoni verbali, jew b'dokument miktub magħdud testment, bl-operat tal-liġi jew b'deċiżjoni ġudizzjarja:

Iżda meta attiv ikun miżmum, akkwistat jew riċevut minn persuna għan-nom ta' persuna oħra fuq il-baži ta' arrangament verbali ta' xorta fiduċjarja, espress jew mifhum, għandu jitqies li jkun hemm mandat regolat bit-*Titolu XVIII* tat-Tieni Ktieb tal-[Kodiċi Ċivili](#) jew depożitu regolat bit-*Titolu XIX* tat-Tieni Ktieb tal-[Kodiċi Ċivili](#), skont il-każ, kemm-il darba ma jkunx hemm prova ta' ħsieb li tinholq *trust* verbali.

(3) Dikjarazzjoni unilaterali ta' *trust* hija dikjarazzjoni bil-miktub magħmula minn *trustee* fejn jiddikjara li hu t-*trustee* ta' *trust*, li jkun fiha l-kondizzjonijiet kollha tat-*trust* kif ukoll l-

ismijiet jew l-informazzjoni meħtieġa biex ikunu identifikati l-benefiċjarji kollha.

(4) *Unit trust* tinholoq bi strument miktub.

8. (1) Il-qrati ta' Malta jkollhom ġurisdizzjoni meta -

- (a) *it-trust* tkun *trust* Maltija; jew
- (b) *it-trustee* jkun residenti f'Malta jew ikun *trustee* awtorizzat mill-Awtorità, jew ikun xort'ohra kostitwit skont il-liġi ta' Malta; jew
- (c) xi proprjetà ta' *trust* tkun sitwata f'Malta; jew
- (d) l-amministrazzjoni ta' xi proprjetà ta' *trust* tkun immexxija f'Malta.

Ġurisdizzjoni tal-qrati ta' Malta.
Sostitwit:
XX. 1994.4;
XIII. 2004.9.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#), meta dokument ta' *trust* ikollu dispożizzjoni li tkun tagħti ġurisdizzjoni lill-qrati tal-pajjiż li l-liġi tiegħu tkun espressament tirregola *t-trust*, il-qrati ta' Malta għandhom iwaqqfu l-proċedimenti li jistgħu jinbdew f'Malta favur il-ġurisdizzjoni magħhula jekk issir talba *in limine litis* f'dan is-sens minn xi parti fil-proċeduri:

Kap. 12.

Iżda l-qorti tista' f'kull każ toħroġ l-ordnijiet temporanji biex thares lil xi parti interessata kif jidhrilha xieraq, u iżda wkoll il-qorti jkollha diskrezzjoni jekk twaqqafx il-proċedimenti jekk il-proprjetà tat-*trust* tkun tikkonsisti fi proprjetà immobbli f'Malta jew jekk is-*settlor* jew il-benefiċjarji jkunu domiciljati u residenti f'Malta.

(3) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tas-Subtitolu III tat-Titolu II tat-Tielet Ktieb tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#) (Fuq Talbiet dwar Ġurisdizzjoni).

Kap. 12.

9. (1) Benefiċjarju jkollu dritt, imsejjaħ interess benefiċjali fi jew għall-proprjetà tat-*trust*, skont il-każ. Il-benefiċjarju jista' jgawdi l-interess benefiċjali bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust* u għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u għad-dispożizzjonijiet ta' kull liġi ohra applikabbli għal *trusts*.

Drittijiet tal-benefiċjarji.
Emendat:
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.10.
Emendat:
XIII. 2007.18;
XI. 2014.4.

(2) Id-drittijiet ta' benefiċjarju huma personali għalih u ma jistgħux jitwasslu lil haddiehor b'wirt hlief kif provdut skont *it-trust*. Bla ħsara għal kull liġi li tapplika u kif biss dikjarat skont *it-trust*, il-kredituri, konjuġi, werrieta jew legatarji tal-benefiċjarju jista' biss ikollhom drittijiet sal-limitu tad-drittijiet tal-benefiċjarju taħt *it-trust* u ma jkollhom ebda drittijiet ohra dwar il-proprjetà tat-*trust* jew *it-trustee*.

(3) L-interess ta' benefiċjarju taħt *trust* għandu jitqies li hu proprjetà mobbli, ukoll jekk il-proprjetà tat-*trust* tinkludi proprjetà immobbli.

(4) Persuna ma jkollhiex dritt tibbenifika taħt *trust* kemm-il darba -

- (a) ma tkunx identifikabbli b'isimha; jew
- (b) ma tkunx tista' tigi aċċertata b'riferenza għal klassi

jew għal relazzjoni ma' xi persuna, sew hajja sew le fiż-żmien li taht il-kondizzjonijiet tat-*trust* ikun iż-żmien li b'riferenza għalih għandhom ikunu stabbiliti membri ta' xi klassi;

u jekk ebda benefiċjarji ma jistgħu jkunu identifikabbli jew aċċertati kif hawn qabel imsemmi, it-*trust* ifalli, kemm-il darba l-iskop tat-*trust* ma jkunx skop ta' karità.

(5) Persuni li ma jkunux għandhom konċepiti fiż-żmien meta l-proprjetà titqiegħed fit-*trust* jistgħu jissemmew bħala benefiċjarji jew bħala li jiffurmaw parti minn klassi ta' benefiċjarji, iżda l-jeddijiet jinholqu biss meta dawn il-persuni jitwiieldu vijabbli.

(6) *Settlor* ta' *trust* jista' jkun ukoll benefiċjarju taht it-*trust*.

(7) Il-kondizzjonijiet tat-*trust* jistgħu jipprovdu għaž-żieda ta' persuna bħala benefiċjarju, l-esklużjoni ta' benefiċjarju mill-benefiċċju, jew l-impożizzjoni fuq benefiċjarju ta' obbligu bħala kondizzjoni għall-benefiċċju.

(8) Meta t-*trustee* jingħata s-setgħa li jżid benefiċjarju, dik is-setgħa tkun valida bil-kondizzjoni li dik il-persuna tkun identifikabbli b'isimha jew tiffurma parti minn klassi ta' persuni li l-membri tagħha jkunu b'mod raġonevoli aċċertabbli individwalment, dik l-identifikazzjoni ssir jew fid-dokument tat-*trust* jew f'dokument ieħor miktub, iffirmit mis-*settlor*, sew jekk ikun jew ma jkunx jorbot lit-*trustee*.

(9) Persuna li tkun tista' tiżdied bħala benefiċjarju skont setgħa mogħtija lit-*trustee* ma tgawdi ebda dritt dwar il-proprjetà tat-*trust* jew kontra t-*trustee* u ma għandhiex titqies bħala benefiċjarju sakemm tkun mahtura benefiċjarju mit-*trustee*.

(10) *Trustee* ikun jista' jingħata diskrezzjoni dwar liema benefiċjarji għandhom jibbenefikaw, il-kwantità ta' kull benefiċċju, f'liema żmien u b'liema mod benefiċjarji għandhom jibbenefikaw u dawk is-setgħat l-oħra dwar il-ħatra, l-applikazzjoni jew l-avvanz tal-proprjetà tat-*trust*.

(11) Benefiċjarju li favur tiegħu tista' tkun eżerċitata diskrezzjoni biex jahtar jew javvanza proprjetà, ma jkollu ebda drittijiet fi jew dwar xi proprjetà partikolari tat-*trust* sa dak iż-żmien li dik id-diskrezzjoni tkun eżerċitata bil-ħatra, applikazzjoni jew avvanz ta' dik il-proprjetà ta' *trust* favur dak il-benefiċjarju:

Iżda ebda haġa f'dan is-subartikolu ma għandha tiftiehem bħala li teskludi d-dmir tat-*trustee* li b'mod xieraq u ġust jikkonsidra dawk il-benefiċjarji kollha fl-eżerċizzju tad-diskrezzjoni tiegħu.

(12) Benefiċjarju jista' jirrinunzja l-interess kollu tiegħu b'dokument bil-miktub u dik ir-rinunzja tkun wahda irrevokabbli, sew jekk ikun irċieva sew ma rċevix xi benefiċċji mill-interess tiegħu.

(13) Bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, benefiċjarju jista' jirrinunzja għal parti mill-interess tiegħu, kemm jekk ikun irċieva jew le xi benefiċċju mill-interess tiegħu; f'kull każ bħal dak, iżda bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, rinunzja tista', bid-

dokument li bih l-interess ikun rinunzjat, ssir revokabbli, u mbagħad tkun tista' tiġi revokata b'dak il-mod u taħt daww iċ-ċirkostanzi msemmija jew riferiti fih.

(14) Bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, benefiċjarju jista' b'dokument bil-miktub, ibiegħ, jaddebita, jittrasferixxi jew xort'oħra jinneogħja l-interess tiegħu b'kull mod li jkun.

(15) (a) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom japplikaw għal dispożizzjonijiet testamentarji favur *trustees* kemm jekk maħtura *inter vivos* jew b'dispożizzjoni testamentarja minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikoli 688, 693 u 695 u dispożizzjonijiet oħra tal-[Kodiċi Ċivili](#).

Kap. 16.

(b) Dispożizzjoni testamentarja favur -

- (i) *trust* imsemmi, jew
- (ii) it-*trustee* ta' *trust* imsemmi, jew
- (iii) it-*trustee* imsemmi jew minfloku t-*trustee pro tempore* rigward *trust* imsemmi,

kemm jekk maħluqa *inter vivos* jew permezz ta' testment, għandha tkun valida kemm jekk it-*trustee* ikun fil-kariga kif ukoll jekk għad irid jiġi maħtur skont il-kondizzjonijiet tat-*trust*.

(c) Dispożizzjoni testamentarja tkun valida ukoll jekk, fil-ħin tal-ftuħ tas-suċċessjoni -

- (i) it-*trustee* imsemmi ma jkunx baqa' t-*trustee* tat-*trust* indikat fit-testment; jew
- (ii) ma jkunx hemm *trustee* fil-kariga,

u kull dispożizzjoni bħal din għandha tinftiehem bħala li tirriferixxi għat-*trustee pro tempore* tat-*trust* indikat fit-testment.

(d) Mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' *trustee* li jaċċetta wirt bil-benefiċċju tal-inventarju, *trustee* ma jistax jirrinunzja għal benefiċċju taħt testment skont dispożizzjoni favur tiegħu bħala *trustee* jew favur it-*trust* ħlief bil-kunsens tal-benefiċjarji kollha jew tal-Qorti.

(e) Ir-rifjut ta' *trustee* li jaċċetta li jaġixxi bħala *trustee* taħt *trust* jew ir-riżenja ta' *trustee* mill-kariga ma jaffettwaw bl-ebda mod l-operat ta' dispożizzjoni testamentarja favur *trust* u, f'dak il-każ, għandhom jgħoddu d-dispożizzjonijiet tal-artikoli 19 u 20.

10. (1) Bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, *trustee* jista' jaċċetta xi proprjetà biex tiżdied mal-proprjetà tat-*trust* taħt l-istess kondizzjonijiet tat-*trust*.

(2) Il-proprjetà tat-*trust* tkun dik il-proprjetà li titqiegħed fit-*trust* mis-*settlor*, li tkun wara miżjuda, il-frott kollu tagħha u proprjetà li tirrappreżenta l-proprjetà oriġinali u miżjuda.

Proprjetà ta' *trust*
addizzjonali.
Emendat:
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.11.

Falliment ta' *trust*.
Emendat:
XX. 1994.4;
XIII. 2004.12.

11. (1) *Trust* tkun falliet -

- (a) jekk titlob, tindika jew tinkoraġġixxi l-egħmil ta' xi att li huwa reat kriminali taht il-ligijiet ta' Malta jew li jkun reat tali jekk isir f'Malta;
- (b) jekk ikollha *income* li jakkumula lilha jew li tikseb, li jkun jorigina minn operazzjoni jew attività oħra li tkun reat kriminali taht il-ligijiet ta' Malta jew li, jekk issir f'Malta, tkun offiża tali, jew tinkludi proprjetà li tkun irċeviet, saret sid tagħha jew li l-kontroll fuqha jkun jew kien ikun reat kif imsemmi hawn fuq.

(2) *Trusts* ifallu jekk xi qorti tiddikjara li l-għan tagħhom jew il-kondizzjonijiet tat-*trust* ma jkunux possibbli, jew ikunu illegali jew kuntrarju għall-ordni pubbliku, jew xort'oħra vizzjati bi żball, frodi jew vjolenza, jew għal xi raġuni oħra li tinvalida atti legali skont il-ligijiet ta' Malta.

(3) Il-Qorti tista' tiddikjara l-falliment tal-għanijiet jew kondizzjonijiet kollha jew ta' xi wiehed jew iktar minnhom u jkollha s-setgħa tordna li l-għanijiet jew kondizzjonijiet li jistgħu jkunu separati sewwa mill-għanijiet jew kondizzjonijiet falluti, jibqgħu jkunu validi u eżegwibbli bla ħsara għal kull direttiva li tista' tagħti.

(4) Meta t-*trustee* ta' *trust* ikun tal-fehma li t-*trust* tkun jew tista' tkun għal kollox jew f'parti invalida huwa għandu jitlob id-direttivi tal-qorti dwar il-validità jew le tat-*trust* u dwar kull haġa li jkollha x'taqsam mal-proprjetà suġġetta għal dik it-*trust* u l-obbligi tiegħu dwarha.

(5) Direttivi kif provduti fis-subartikolu (4) jistgħu jintalbu wkoll mis-*settlor*, jew minn xi wiehed mill-benefiċjarji.

(6) Proprjetà li dwarha *trust* ikun falla għal kollox jew f'parti għandha, bla ħsara għal kull ordni tal-qorti, jew direzzjoni mahruġa taht l-artikolu 38Ċ tinżamm mit-*trustee* fit-*trust* għan-nom tas-*settlor* assolutament, jew jekk dan ikun mejjet, tal-werrieta tiegħu.

Żmien ta' *trusts*.
Emendat:
XIII. 2004.13;
XII. 2006.59;
XVI. 2011.58;
XI. 2014.5.

12. (1) *Trust* tista' tkompli sal-mija hamsa u għoxrin anniversarju mid-data li fiha tkun bdiet teżisti u, kemm-il darba ma tiġix terminata qabel, għandha mbagħad tiġi terminata.

(2) Is-subartikolu (1) ma japplikax għal *trust* għal għan ta' karità, għal *unit trust* jew għal skema tal-irtirar li jkollha liċenza taht l-Att dwar il-Pensjonijiet tal-Irtirar, u stabbilita bhala *trust*.

Kap. 514.

Trust protettiv.
Sostitwit:
XX.1994.4.
Emendat:
XIII. 2004.14.

13. (1) Il-kondizzjonijiet ta' *trust* jistgħu jagħmlu l-interess ta' benefiċjarju -

- (a) suġġett li jkun terminat; jew
- (b) suġġett għal restrizzjoni f'każ ta' trasferiment jew trattament; jew
- (c) suġġett għal tnaqqis jew terminazzjoni kemm-il darba l-benefiċjarju jkun dikjarat fallut jew insolventi jew xi proprjetà tiegħu tiġi suġġetta għal qbid esekuttiv favur il-kredituri tiegħu; jew

- (d) mhux soġġett għal sekwestru maħruġ b'ordni kontra *trustee* jew għat-terminazzjoni, mingħajr il-kunsens bil-quddiem tal-Qorti, meta l-interess jingħad li hu għall-manteniment tal-benefiċjarju jew bhala pensjoni.

(2) Fil-każ ta' *trust* testamentarju u meta l-benefiċċju tal-benefiċjarju jikkonsisti f'*annuity* jew pensjoni jew l-użu u t-tgawdija ta' proprjetà u t-tgawdija tal-frott minnha, il-kondizzjonijiet tat-*trust* jistgħu jagħmlu l-interess tal-benefiċjarju -

- (a) soġġett għal restrizzjoni dwar trasferiment jew negozju;
- (b) mhux soġġett għal sekwestru notifikat lit-*trustee* bhala sekwestratarju; jew
- (c) mhux soġġett għal terminazzjoni mingħajr il-kunsens bil-quddiem tal-Qorti.

14. Meta l-kondizzjonijiet ta' *trust* jipprovdu għall-varjazzjoni tal-kondizzjonijiet tagħha dik is-setgħa ta' varjazzjoni għandha tkun bla ħsara għas-setgħa mogħtija b'dan l-Att lill-qorti għall-varjazzjonijiet tal-kondizzjonijiet ta' *trust*.

Varjazzjoni ta' kundizzjonijiet ta' *trust*.

14A. (1) Iż-żamma jew l-għoti mis-*settlor* ta' xi interess benefiċjarju fil-proprjetà tat-*trust* jew ta' xi setgħa minn dawn li ġejjin, m'għandux jolqot il-validità tat-*trust*, lanqas idewwem lit-*trust* milli tibda ssehh:

Setgħat riżervati mis-*settlor*.
Mizjud:
XI. 2014.6.

- (a) kull setgħa li jahtar, iżid jew inehhi *trustees*, protetturi jew benefiċjarji;
- (b) kull setgħa li jahtar konsulent dwar l-investment jew *manager* dwar l-investment:

Iżda ż-żamma ta' setgħat imsemmija fil-paragrafi (a) u (b) għandha ssir mingħajr preġudizzju għal setgħat oħra li jistgħu jinżammu mis-*settlor* skont id-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Att.

(2) Meta setgħa bħal dik imsemmija fis-subartikolu (1) tkun inżammet jew ingħatat mis-*settlor*, *trustee* li jaġixxi għax ikun qiegħed iwettaq is-setgħa m'għandux jitqies li jkun qed jaġixxi bi ksur tat-*trust*.

15. (1) Meta *trust* jew setgħa eżerċitabbli taht *trust* tkun, bil-kondizzjonijiet tagħha, espressa li tkun -

Revoka ta' *trust*.
Emendat:
XIII. 2004.15.

- (a) revokabbli sew għal kollox jew f'parti; jew
- (b) tista' tiġi varjata,

ebda revoka jew varjazzjoni bħal dik ma għandha tippregudika xi haġa magħmula skont il-liġi minn *trustee* dwar *trust* qabel ma jirċievi avviż dwar dik ir-revoka jew varjazzjoni.

(2) Bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, jekk *trust* tiġi revokata, it-*trustee* għandu jżomm il-proprjetà tat-*trust* f'kustodja għas-*settlor* b'mod assolut.

(3) Meta *trust* tiġi revokata f'parti is-subartikolu (2) għandu japplika għall-proprjetà affettwata mir-revoka.

(4) Meta *trusts* ikunu istitwiti minn iktar minn *settlor* wiehed u

jkunu espressi bħala revokabbli, *trusts* bħal dawk jistgħu jkunu revokati biss bil-kunsens espress tas-*settlers* kollha.

(5) Kemm-il darba l-kondizzjonijiet ta' *trust* ma jipprovdux espressament li *trust* ikun revokabbli jew li jkun jista' jinbidel, is-*settlor* ma' jistax jirrevoka jew jemenda d-dokument tat-*trust*.

Terminazzjoni ta' *trust* għax l-interess jintemm jew ma jkunx hemm benefiċjarju.
Emendat:
XIII. 2004.16;
XI. 2014.7.

16. (1) Bla ħsara għall-kondizzjonijiet ta' *trust* u għal kull ordni tal-qorti, meta *trust* tiġi terminata għaliex -

- (a) jintemm l-interess taħt *trust* ; jew
- (b) billi ma jkun hemm ebda benefiċjarju u ebda persuna li tkun tista' ssir benefiċjarju skont il-kondizzjonijiet tat-*trust*,

l-interess tal-proprjetà affettwata minn dak it-tmiem, jew nuqqas ta' benefiċjarju, għandu jinżamm mit-*trustee* f'kustodja għas-*settlor* b'mod assolut jew, jekk ikun mejjet, għall-verrieta tiegħu.

(2) Meta interess jew proprjetà tinżamm minn *trustee* għal għan ta' karità li ma jkunx baqa' jeżisti jew li ma jkunx aktar applikabbli, dak l-interess jew proprjetà għandhom jinżamm għal dawk l-għanijiet ta' karità li l-qorti tista' tiddikjara li jkunu konsistenti mal-intenzjoni originali tas-*settlor*, jew kif il-qorti tista' xort'ohra tiddeċiedi.

(3) F'dan l-artikolu "*settlor*" tfisser il-persuna partikolari li tkun ipprovdiet l-interess jew proprjetà affettwati kif imsemmi fis-subartikolu (1).

(4) Rikors lill-qorti taħt dan l-artikolu jista' jsir minn kull persuna minn dawk imsemmija fl-artikolu 37(3).

Terminazzjoni ta' *trust*.
Emendat:
XX. 1994.4;
XI. 2014.8.

17. (1) Mat-terminazzjoni ta' *trust* il-proprjetà tat-*trust* għandha titqassam mit-*trustee* fi żmien raġonevoli skont il-kondizzjonijiet tat-*trust* lill-persuni ntitolati għaliha.

(2) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1), it-*trustee* jista' jitlob li jkun provdut b'sigurtà xierqa għal djun, sew jekk eżistenti, futuri, kontingenti jew xort'ohra qabel ma jqassam il-proprjetà tat-*trust*.

(3) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu u minkejja l-kondizzjonijiet tat-*trust* fejn il-benefiċjarji huma kollha eżistenti u ġew aċċertati u hadd minnhom ma jkun interdett jew minorenni, jistgħu jeħtieġu lit-*trustee* li jittermina t-*trust* u jqassam il-proprjetà tat-*trust* fosthom:

Iżda dan is-subartikolu m'għandux ikun japplika meta l-kondizzjonijiet tat-*trust* ikunu jipprovdu li l-interess ta' benefiċjarju:

- (a) ikun soġġett għal terminazzjoni; jew
- (b) ikun bla ħsara għal xi restrizzjoni fuq trasferiment jew negozju; jew
- (c) ikun bla ħsara għal xi tnaqqis jew terminazzjoni li kieku l-benefiċjarju kellu jfalli, jew isir insolventi, jew li kieku xi proprjetà tiegħu kellha ssir soġġetta għal mandat ta' qbid għall-benefiċċju tal-kredituri

tiegħu; jew

- (d) ma jkunx soġġett għal qbid taht mandat ta' sekwestru mahruġ kontra t-trustee jew għal terminazzjoni mingħajr il-kunsens mogħti minn qabel mill-Qorti, meta l-interess jingħad li jkun għaż-żamma tal-benefiċjarju jew bħala pensjoni.

(4) Il-qorti tista', mat-terminazzjoni ta' *trust*, jew f'xi żmien ieħor -

- (a) titlob lit-trustee biex iqassam proprjetà ta' *trust*; jew
 (b) tagħti direttiva lit-trustee biex ma jqassamx il-proprjetà ta' *trust*; jew
 (c) tordna mod ieħor skont kif ikun jidhrilha xieraq.

(5) F'dan l-artikolu "djun" tinkludi djun kontingenti.

(6) Rikors lill-qorti taht dan l-artikolu jista' jsir minn kull persuna minn dawk imsemmija fl-artikolu 37(3).

TRUSTEES

18. (1) It-trustees jigu mahtura mid-, jew kif provdut fid-, dokument tat-trust u f'dak in-numru li jista' jkun hekk provdut.

Hatra ta' trustees.
 Emendat:
 XIV. 1989.3;
 XIII. 2004.17;
 XI. 2014.9.

Il-fatt li jista' ma jkunx hemm *trustee* fil-kariga f'xi żmien ma għandux ikollu l-effett li johloq l-invalidità jew it-terminazzjoni ta' xi *trust* u f'każijiet bħal dawn il-kwistjoni għandha tiġi stabbilita skont il-kondizzjonijiet tat-trust u d-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu.

(2) *Trustee* jista' jkun persuna naturali li tkun magġorenni u jkollha l-kapaċità legali u li ma tkunx taht xi impediment legali biex hekk taġixxi. *Trustee* jista' jkun ukoll persuna ġuridika li l-għanijiet tagħha jinkludu dak li taġixxi bħala *trustee*.

(3) Meta ma jkun hemm ebda *trustee* jew ikun hemm vakanza fost it-trustees li ma tkunx tista' timtela mod ieħor, l-aħħar *trustee* ta' qabel jew xi *trustee*, jew xi benefiċjarju jew l-Avukat Ġenerali jistgħu jitolbu lill-qorti għall-hatra ta' *trustee* ġdid.

(4) Il-qorti -

- (a) wara li tkun sodisfatta li rikors magħmul minn benefiċjarju jkun ġie notifikat lill-aħħar *trustee* ta' qabel jew mill-anqas lil wiehied mit-trustees l-oħrajn, jekk ikun hemm; u
 (b) wara li tkun semgħet is-sottomissjonijiet magħmula mill-imsemmi *trustee*, jew *trustees*, jew minn xi benefiċjarju; u
 (c) wara li tkun aċċertat li t-trustee indikat għal dak il-ghan fir-rikors jew xort'oħra intenzjonat biex jinhatar bħala t-trustee ġdid ikollu r-rieda li jaġixxi,

tista' tordna l-hatra ta' *trustee* ġdid.

(5) Bla hsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, *trustee* mahtur bhala *trustee* ġdid taht dan l-artikolu għandu jkollu l-istess setgħat, diskrezzjonijiet u dmirijiet daqslikieku huwa kien oriġinarjament ġie mahtur bhala *trustee*.

(6) Mal-ħatra ta' *trustee* ġdid kull haġa meħtieġa biex il-proprjetà tat-*trust* tigi vestita fi jew taht il-kontroll tat-*trustee* għal dak iż-żmien għandha, u tista' tkun meħtieġa mit-*trustee* jew xi benefiċjarju li ssir.

(7) Fil-każ tal-mewt ta' *trustee*, il-werrieta jew l-eżekutur testamentarju tiegħu jkunu marbutin li jittrasferixxu minnufih il-proprjetà kollha tat-*trust* lil *trustee* suċċessur li jinhatar skont l-istrument tat-*trust* jew mill-Qorti.

(8) Fil-każ ta' insolvenza, xoljiment jew stralċ ta' *trustee* mwaqqaf bhala kumpannija, kull persuna li jkollha s-setgħa li torbot lit-*trustee* u li tkun direttur, stralċjarju, amministratur temporanju jew funzjonarju simili jkunu marbutin li jittrasferixxu minnufih il-proprjetà kollha tat-*trust* lil *trustee* suċċessur, u dan minkejja kull proċedura jew formalità li tkun tapplika meta jiġri dak imsemmi hawn qabel.

(9) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tas-subartikoli (7) u (8), sakemm dak l-obbligu jitwettaq, il-persuni kollha li jkollhom taht il-kontroll tagħhom proprjetà tat-*trust* ikunu obbligati li jikkonservaw l-attiv tat-*trust* u jkunu marbutin bl-obbligi fiduċjarji fir-relazzjoni tagħhom mal-benefiċjarji.

Accettazzjoni ta' *trust*.
Emendat:
XIII. 2004.18;
XIII. 2007.18;
XI. 2014.10.

19. (1) Hadd ma jkun obligat li jaċċetta l-ħatra tat-*trustee*, iżda jekk xi persuna li tkun hekk mahtura tagħmel xi att jew xi haġa dwar il-proprjetà tat-*trust* konsistenti mal-istatus ta' *trustee* ta' dik il-proprjetà, dik il-persuna titqies li tkun aċċettat il-ħatra bhala *trustee*.

(2) *Trustee* li ma jkunx aċċetta u ma jkunx meqjus li jkun aċċetta il-ħatra bhala *trustee* jista' jirrinunzja dik il-ħatra f'perijodu raġonevoli ta' żmien wara li jsir jaf biha permezz ta' avviz bil-miktub lill-eżekutur testamentarju, protettur, *settlor* jew lit-*trustees* l-oħra.

(3) Jekk is-*settlor* ikun mejjet jew ma jkunx jista' jinstab u ma jkun hemm ebda *trustees* oħra, l-eżekutur testamentarju, protettur, jew it-*trustee* li għalih japplika s-subartikolu (2) jista' jitlob lill-qorti għall-helsien mill-ħatra u l-qorti tista' tordna kif ikun jidhrilha xieraq.

(4) Fil-każ ta' *trust* mahluq f'testament, meta t-*trustee* ma jaġixx jew skont is-subartikolu (2) jew skont is-subartikolu (3) fi żmien tliet xhur mid-data tal-mewt tas-*settlor*, l-eżekutur testamentarju, protettur jew il-werrieta jistgħu, u n-nutar li jkun ippubblika l-att, jew in-Nutar konservatur tal-atti tiegħu għandhom, jaġhmlu rikors lill-Qorti biex jiġi mahtur *trustee* skont il-kondizzjonijiet tat-*trust* u ta' dan l-Att:

Iżda n-nutar li jkun ippubblika t-testament jew in-nutar konservatur tal-atti tiegħu m'għandux ikun responsabbli għal ksur ta' dmir taht dan is-subartikolu jekk huwa jgħib prova li ma kienx jaf bil-mewt tas-*settlor*.

(5) Sa dakinhar meta tiġi aċċettata l-ħatra ta' *trustee*, il-persuni kollha li jkollhom taħt il-kontroll tagħhom proprjetà tat-*trust* ikunu obbligati li jikkonservaw l-attiv tat-*trust* u jkunu marbuta bl-obbligi fiduċjarji fir-relazzjoni tagħhom mal-benefiċjarji.

(6) Mingħajr preġudizzju għas-subartikoli ta' qabel, l-obbligi tal-*trustee* taħt dan l-Att għandhom jitqiesu li jibdew isehħu għaladarba t-*trustee* jieħu kontroll tal-attiv tat-*trusts*.

20. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), *trustee* jista' jirriżenja bħala *trustee* billi jagħti avviż bil-miktub lit-*trustee* l-iehor jew lit-*trustees* l-oħra u fil-każ li ma jkun hemm ebda *trustee* iehor, lill-benefiċjarji jew, jekk diffiċli fil-prattika, mill-anqas lil benefiċjarju wiehed, jew jekk ma hemm hadd li lilu jista' jingħata l-avviż, lis-*settlor*, jew lis-suċċessur tat-*trustee* maħtur kif imiss u r-riżenja għandha tibda sseħħ mal-konsenja tal-imsemmi avviż.

Riżenja u tnehhija ta' *trustees*.
Emendat:
XX. 1994.4;
XIII. 2004.19;
XI. 2014.11.

(2) Riżenja -

(a) mogħtija biex tiffaċilita ksur ta' *trust*; jew

(b) li tkun tirriżulta f'li ma jkun hemm ebda *trustee*,

ma jkollha ebda effett:

Iżda *trustee* jista' jirriżenja mill-kariga minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (b), jekk, qabel ma tibda sseħħ ir-riżenja, isir rikors lill-qorti għall-ħatra ta' *trustee* ġdid u *trustee* ġdid ikun hekk gie maħtur.

(3) *Trustee* ma jibqax ikun *trustee* minnufih -

(a) mat-tnehhija tat-*trustee* mill-qorti; jew

(b) mal-bidu fis-seħħ ta' dispożizzjoni fil-kondizzjonijiet ta' *trust* li taħtha t-*trustee* jitneħħa mill-kariga jew mod iehor ma jibqax iżomm il-kariga; jew

(c) mat-tehid ta' passi għall-istralċ, jew għad-dikjarazzjoni tal-falliment tal-persuna li tkun qed taġixxi bħala *trustee*.

(4) *Trustee* li ma jibqax ikun *trustee* għandu jagħmel hiltu biex isiru d-dokumenti kollha meħtieġa biex il-proprjetà tat-*trust* tiġi vestita fi jew taħt il-kontroll tat-*trustee* l-ġdid u l-esekuzzjoni ta' dak l-obbligu tal-persuna li ma tibqax iżjed *trustee* tkun tista' tiġi nfurzata mill-qorti.

21. (1) It-*trustees* għandhom fl-esekuzzjoni tad-dmirijiet tagħhom u fl-eżerċizzju tas-setgħat u diskrezzjonijiet tagħhom jaġixxu bil-prudenza, bżulija u attenzjoni ta' *bonus paterfamilias*, jaġixxu *in bona fede* bl-aktar mod xieraq u jevitaw kull kunflitt ta' interess.

Dmirijiet ta' *trustees*.
Emendat:
XX. 1994.4;
XIII. 2004.20;
XI. 2014.12.

(2) (a) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, it-*trustees* għandhom jeżegwixxu u jamministraw it-*trust* skont il-kondizzjonijiet tiegħu; u bla ħsara għal dak imsemmi hawn qabel, it-*trustees* għandhom jiżguraw illi l-proprjetà tat-*trust* tkun vestita fihom jew li tkun taħt il-kontroll tagħhom u għandhom safejn ikun

raġonevoli u bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, iħarsu l-proprjetà tat-*trust* minn kull telf jew ħsara:

Iżda l-ġhoti ta' sigurtà b'ċessjoni jew bi plegg kif awtorizzat mill-kondizzjonijiet tat-*trust* ikun permess:

Iżda wkoll ikun permess li jsir it-trasferiment mit-*trustee* ta' proprjetà tat-*trust* lil entità legali li tkun għal kollox proprjetà tat-*trustee* jew kontrollata minnu sew direttament jew indirettament, jew lil xi *trust* ieħor li tiegħu jkun l-uniku *trustee*, jew lil xi *trustee* ieħor taht *trusts* għall-benefiċċju uniku tat-*trustee*, u f'dak il-każ id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tat-*trustee* taht dan l-Att jew dokument tat-*trust* ma jkunux imnaqqsa jew xort'oħra milquta b'xi mod, ikun li jkun.

- (b) It-*trustees* għandhom, meta jkunu qegħdin jaċċettaw il-ħatra tagħhom, jabbozzaw bil-miktub inventarju u għandhom jiddikjaraw li l-inventarju jkun jinkludi l-proprjetà kollha tat-*trust* u li t-*trustee* jkun jaf biha.

(3) Hlief kif permess b'dan l-Att jew kif espressament provdut bil-kondizzjonijiet tat-*trust*, *trustee* m'għandux, mingħajr l-Awtorità tal-qorti -

- (a) direttament jew indirettament japprofitta ruħu mit-*trusteeship*; jew
- (b) jikkaguna jew iħalli lil xi persuna oħra tapprofitta direttament jew indirettament mit-*trusteeship*; jew
- (c) jagħmel xi operazzjoni li jkollha x'taqsam mal-proprjetà ta' *trust* in akkont tiegħu nnifsu; jew
- (d) jagħmel xi operazzjoni li jkollha x'taqsam mal-proprjetà ta' *trust* ma' persuna li tkun relatata miegħu b'affinità jew konsangwinità fil-linja diretta jew sat-tielet grad fil-linja kollaterali jew ma' soċju f'xi soċjetà; jew
- (e) b'mod ġenerali jagħmel xi operazzjoni li jkollha x'taqsam mal-proprjetà ta' *trust* li tista' tagħti lok għal kunflitt ta' interess.

- (4) (a) It-*trustees* għandhom iżommu kontijiet u *records* eżatti tat- *trusteeship* tagħhom u għandhom, fuq talba ta' kull benefiċjarju, jiżvelaw dawk il-kontijiet u *records* lil dak il-benefiċjarju u għandhom, skont il-kondizzjonijiet tat-*trust*, jipprovdu kopja ta' dawk il-kontijiet fi żmien raġonevoli minn meta ssir talba għaldaqstant:

Iżda benefiċjarju jkun jista' jissospendi dawk id-drittijiet favur terzi indipendenti meta l-benefiċjarju jkun meħtieġ li jagħmel hekk b'xi ftehim jew bil-liġi bħala riżultat ta' xi konflitt ta' interess eżistenti jew potenzjali, u dan għal dak iż-żmien li matulu jkompli l-imsemmi konflitt u taht dawk il-kondizzjonijiet li jistgħu jkunu miftehma jew li xort'oħra jkunu applikabbli.

- (b) *It-trustees* ikunu marbutin li jżommu dawk il-kontijiet u *records* għal żmien mhux inqas minn għaxar snin mid-data tat-terminazzjoni tat-*trust* jew tat-*trusteeship*, kif jaħbat l-ewwel.

(5) *It-trustees* għandhom iżommu l-proprjetà tat-*trust* distinta u separata mill-proprjetà tagħhom infushom kif ukoll minn kull proprjetà oħra miżmuma minnhom taht xi *trust* jew titolu ieħor, u separatament identifikabbli minnhom:

Iżda t-*trustees* jistgħu, jekk espressament permessi jagħmlu dan bil-kondizzjonijiet tat-*trust*, jew f'xi każ fejn il-proprjetà tat-*trust* tkun tikkonsisti f'oġġetti funġibbli, iqiegħdu u jżommu l-proprjetà tat-*trust* f'*pool* komuni ta' assi identiċi jew f'kont tal-klijenti jew komuni.

(6) *Trustees* ma jkunux jistgħu jgawdu xi benefiċċju taht xi *trust* li tiegħu jkunu l-uniku *trustee* mingħajr l-awtorità bil-quddiem -

- (a) tal-Awtorità fil-każ ta' *trustee* awtorizzat skont l-artikolu 43 jew jekk ma jkunx hemm il-ħtieġa ta' awtorizzazzjoni skont l-artikolu 43(6); jew
- (b) tal-Qorti, f'kull każ ieħor:

Iżda f'każ ta' *trust* fiss espress favur it-*trustee* tkun meħtieġa biss notifika bil-miktub bil-quddiem lill-Awtorità:

Iżda wkoll trasferiment ta' proprjetà mit-*trustee* lil *trust* ieħor li tiegħu jkun l-uniku *trustee* jew l-uniku benefiċjarju, ma għandux jitqies bħala benefiċċju taht dan is-subartikolu:

Iżda wkoll remunerazzjoni biex persuna taġixxi bħala *trustee* jew indennizz għal spejjeż, danni jew talbiet oħra ma għandhomx jitqiesu bħala benefiċċju taht *trust*:

Iżda wkoll dan is-subartikolu ma għandux japplika għal *trustee* li jkun qed iżomm proprjetà dwar operazzjoni kummerċjali.

(7) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u dispożizzjonijiet oħra li minnhom ma hemmx deroga b'att volontarju, meta operazzjoni kummerċjali tinkludi l-ħatra ta' *trustee* biex iżomm proprjetà għall-iskop ta' dik l-operazzjoni, id-dmirijiet u r-responsabbilitajiet tat-*trustees* kif stipulati f'dan l-Att għandhom ikunu regolati bid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew skont dawk il-liġijiet li jkunu japplikaw kemm-il darba dawn ma jiġux varjati bil-kondizzjonijiet tat-*trust*:

Iżda ebda ħaġa f'dan is-subartikolu ma tippermetti lil *trustee* li jkun eżonorat mill-effetti, jew li jingħata indennizz minħabba fi frodi, imġieba ħażina jew negligenza tiegħu nnifsu.

(8) Fil-każ meta wiehed mill-benefiċjarji ta' *trust* ikun taht tutela jew kuratur, it-*trustee* għandu, kif ikun il-każ, jitlob għal direzzjoni mill-Qorti fl-eżekuzzjoni ta' dmirijietu u għandu jkun obbligat li jħares kull direzzjoni li tingħatalu mill-Qorti.

22. (1) Bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust* u ħlief kif xort'oħra hemm provdut fihom, meta t-*trustees* ikunu aktar minn wiehed huma -

Co-trustees.
Emendat:
XIII. 2004.21.

- (a) għandhom jaġixxu flimkien fil-qadi tad-dmirijiet tagħhom u fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom, għajr jekk f'każi urġenti ma jkunx possibbli għal xi wiehied jew aktar minnhom li hekk jaġixxu;
- (b) ma għandhomx jeżerċitaw xi setgħa jew diskrezzjoni kemm-il darba ma jkunx hemm qbil bejn it-trustees kollha;

u meta l-kondizzjonijiet tat-*trust* jagħtu s-setgħa lit-trustees li jaġixxu b'maġġoranza, *trustee* li ma jkunx jaqbel ma' deċiżjoni tal-maġġoranza, għandu jara li l-oġġezzjoni tiegħu tiġi registrata bil-miktub.

(2) Il-proprietà tat-*trust* tkun f'kull żmien vestita fil-*co-trustees* f'pussess bejniethom *pro indiviso*.

Imparzialità tat-trustees.

23. Meta t-*trust* tipprovdi għal aktar minn benefiċjarju wiehied, jew għal aktar minn għan wiehied ta' karità jew għal mill-inqas benefiċjarju wiehied u għal mill-inqas għan wiehied ta' karità, it-trustees għandhom ikunu imparzjali u ma għandhomx jeseġwixxu t-*trust* għall-vantaġġ ta' wiehied u għad-detriment jew a spejjeż ta' ieħor hliet safejn huma jkunu hekk awtorizzati jew meħtieġa bil-kondizzjonijiet tat-*trust*.

Setgħat tat-trustees.
Emendat:
XX. 1994.4.

24. (1) Bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust* u għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, *trustee* għandu, għar-rigward ta' proprjetà ta' *trust*, ikollu s-setgħat kollha ta' persuna naturali li jkollha d-dritt assolut għal dik il-proprjetà.

(2) *Trustee* għandu jeżerċita s-setgħat tiegħu fl-interess tal-benefiċjarji u skont il-kondizzjonijiet tat-*trust*.

Protector.
Miżjud;
XX. 1994.4.

24A. (1) Il-kondizzjonijiet ta' *trust* jistgħu jipprovdu għall-uffiċċju ta' *protector* tat-*trust*.

(2) Bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust* il-*protector* għandu jkollu dawn il-poteri li ġejjin:

- (a) li jaħtar *trustee* ġdid jew addizzjonali;
- (b) li jneħhi *trustee*;
- (c) li jirrikjedi li t-*trustee* jikseb il-kunsens tiegħu qabel jeżerċita setgħa jew diskrezzjoni.

(3) Fit-twettiq tal-kariga tiegħu, il-*protector* ma jitqiesx li jkun *trustee*.

Garanti.
Miżjud:
XI. 2014.14.

24B. (1) Il-kondizzjonijiet ta' *trust* stabbilit b'għan ta' karità jistgħu jkunu jipprovdu:

- (a) għall-ħatra ta' garanti biex jissorvelja t-*trust*; u
- (b) għall-ħatra ta' garanti ġdid kull meta l-garanti inkarigat ikun temm il-ħatra tiegħu.

(2) Id-dmir tal-garanti għandu jkun dak li jiżgura li t-*trustee* jamministra t-*trust* skont il-kondizzjonijiet tat-*trust* u li jġib 'il quddiem l-għanijiet tat-*trust*:

Iżda meta l-garanti jsir jaf li l-għanijiet ta' karità preskritti fil-kondizzjonijiet tat-*trust* ma jkunux qegħdin jitharsu, il-garanti

għandu jiehū azzjoni kontra t-*trustee* għal ksur tat-*trust*.

(3) Il-garanti ta' *trust* huwa projbit milli jaġixxi wkoll bħala *trustee* tat-*trust*.

(4) Hlief -

(a) bl-approvazzjoni tal-Qorti; jew

(b) meta jkun permess b'dan l-Att jew ikun hekk provdut b'mod espress mill-kondizzjonijiet tat-*trust*,

garanti m'għandux -

(i) direttament jew indirettament japprofitta mill-kariga tiegħu;

(ii) iġieghel jew jippermetti lil xi persuna oħra tapprofitta direttament jew indirettament mill-kariga tagħha; jew

(iii) għalih innifsu, jaġmel xi operazzjoni mat-*trustee* jew li jkollha x'taqsam mal-proprjetà ta' *trust* li tista' tagħti dak il-profitt.

(5) Kemm-il darba ma jkunx awtorizzat bil-kondizzjonijiet tat-*trust* jew b'xi ordni tal-Qorti, garanti ma jkollu ebda jedd għal rimunerazzjoni għal servizzi li jkun ta.

24Ċ. (1) Bla hsara għas-subartikolu (2), garanti jista' jirriżenja mill-kariga tiegħu billi jagħti avviż bil-miktub li jintbagħat lit-*trustee* u dik ir-riżenja tkun effettiva sa mid-data meta jasal l-avviż għand it-*trustee*:

Riżenja jew tnehhija tal-garanti.
Miżjud:
XI. 2014.14.

Iżda meta riżenja tingħata biex tiffaċilita ksur tat-*trust* din m'għandu jkollha ebda effett.

(2) Garanti għandu jitlef il-hatra tiegħu bħala garanti tat-*trust* stabbilta għal għan ta' karità minnufih malli -

(a) il-garanti jitneħħa mill-kariga mill-qorti;

(b) ir-riżenja tal-garanti jkollha effett;

(c) tibda sseħħ xi dispożizzjoni fil-kondizzjonijiet tat-*trust* li taħtu l-garanti jitneħħa mill-kariga jew xort'oħra jtemm milli jibqa' fil-kariga; jew

(d) il-garanti jinħatar bħala *trustee* tat-*trust*.

25. (1) *Trustee* ma jistax jiddelega s-setgħat tiegħu kemm-il darba ma jkunx hekk imħolli jaġmel b'dan l-Att, jew bil-kondizzjonijiet tat-*trust*, jew mill-qorti.

Delega mit-*trustees*.

(2) Hlief fejn il-kondizzjonijiet tat-*trust* speċifikament jipprovdu għall-kuntrarju, *trustee* -

(a) jista' jiddelega l-maniġġ ta' proprjetà ta' *trust* lil u jimpjega *investment managers* li t-*trustee* raġonevolment jikkunsidra li jkunu kompetenti u kwalifikati biex jimmaniġġaw l-investment ta' proprjetà ta' *trust*;

(b) jista' jimpjega *accountants*, avukati, prokuraturi, bankiera, sensala, kustodji, konsulenti tal-

investimenti, *nominees*, aġenti tal-proprjetà, prokuraturi legali u aġenti jew persuni professjonali oħra biex jaġixxu dwar kull haġa tat-*trust* jew biex iżommu xi proprjetà tat-*trust*.

(3) *Trustee* li b'*bona fede* u mingħajr negligenza jaġħmel delega jew hatra skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, ma jkunx responsabbli għal xi telf li t-*trust* iġġarrab b'konsegwenza ta' hekk.

(4) *Trustee* jista' jawtorizza persuna msemmija fis-subartikolu (2) biex iżomm xi kummissjoni jew hlas iehor li normalment jithallas f'konnessjoni ma' xi operazzjoni.

Akkumulazzjoni, avvanz jew approprijazzjoni ta' proprjetà ta' *trust*.

26. (1) Meta l-kondizzjonijiet tat-*trust* jippreskrivu jew jawtorizzaw l-akkumulazzjoni għal perijodu tal-*income* kollu tat-*trust* jew ta' parti minnu, it-*trustee* għandu jqassam id-dhul tat-*trust* li ma jkunx akkumulat kif mehtieg jew awtorizzat mill-kondizzjonijiet tat-*trust*.

(2) Bla h'sara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, u bla h'sara għal xi interess jew spejjeż ta' qabel li jolqtu l-proprjetà tat-*trust*, meta benefiċjarju jkun minuri u sew jekk l-interess tiegħu jkun jew ma jkunx interess vestit jew interess li jsir vestit meta jilhaq l-età maġġuri jew età wara jew mal-ġrajja ta' xi avveniment, it-*trustee* jista' -

- (a) jakkumula *income* attribwibbli għall-interess ta' dak il-benefiċjarju sa ma tintlaħaq l-età maġġuri jew dik l-età wara jew il-ġrajja ta' dak l-avveniment; jew
- (b) japplika dak l-*income* jew parti minnu lil jew għall-manteniment, edukazzjoni jew benefiċċju iehor ta' dak il-benefiċjarju; jew
- (c) javvanza jew japproprja lil jew għall-benefiċċju ta' xi benefiċjarju tali dak l-interess jew parti ta' dak l-interess.

(3) Ir-riċevuta mogħtija minn ġenitur jew it-tutor legittimu ta' benefiċjarju li jkun minuri għandha tkun irċevuta suffiċjenti lit-*trustee* għall-hlas magħmul taht is-subartikolu (2).

(4) Bla h'sara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, u bla h'sara għal xi interess jew spejjeż ta' qabel li jolqtu l-proprjetà tat-*trust*, it-*trustee* jista' javvanza jew japplika għall-benefiċċju ta' benefiċjarju parti mill-proprjetà tat-*trust* qabel id-data tal-ġrajja tal-avveniment li mal-ġrajja tiegħu l-benefiċjarju jsir intitolat assolutament għaliha.

(5) Bla h'sara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, *trustee* jista' japproprja proprjetà ta' *trust* fl-interess jew għas-sodisfazzjon tal-interess ta' benefiċjarju b'tali mod u skont dik il-valutazzjoni li t-*trustee* jikkunsidra xierqa.

(6) Kull parti tal-proprjetà tat-*trust* li tiġi avvanzata, applikata jew approprjata kif intqal qabel għandha tittiehed f'konsiderazzjoni meta jkun qed jiġi stabbilit minn żmien għal żmien is-sehem tal-benefiċjarju fil-proprjetà tat-*trust*.

(7) Ebda parti tal-proprjetà tat-*trust* li tiġi avvanzata, applikata jew approprjata kif provdut f'dan l-artikolu ma għandha tkun akbar

mis-sehem preżunt, kontingenti jew vestit tal-benefiċjarju fil-proprietà tat-*trust*.

27. Meta l-kondizzjonijiet tat-*trust* jagħtu lit-*trustee* jew lil xi persuna oħra s-setgħa li jattribwixxi jew iċedi l-proprietà kollha tat-*trust* jew xi parti minnha jew xi interess fil-proprietà tat-*trust* lil xi persuna, jew lil *trustees* għall-benefiċċju ta' xi persuna, dik is-setgħa għandha, bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, ikollha seħħ sew jekk dik il-persuna kienet jew ma kienitx benefiċjarju tat-*trust* minnufih qabel dik l-attribuzzjoni jew ċessjoni.

Attribuzzjoni jew
ċessjoni ta'
proprietà ta' *trust*.

28. (1) Kemm-il darba ma jkunx awtorizzat bil-kondizzjonijiet tat-*trust*, jew bil-kunsens bil-miktub tal-benefiċjarji kollha jew b'xi ordni tal-qorti, *trustee* ma jkunx intitolat għal rimunerazzjoni għas-servizz magħmul.

Rimunerazzjoni u
spejjeż ta' *trustee*.

(2) *Trustee* jista' jirrifondi lilu nnifsu jew iħallas mit-*trust* l-ispejjeż kollha legittimament magħmula minnu f'konnessjoni mat-*trust*.

29. (1) *Trustee* għandu safejn ikun raġonevoli u fi żmien xieraq minn meta jirċievi talba bil-miktub f'dak is-sens, jipprovdi tagħrif shiħ u preċiż dwar l-istat u l-ammont tal-proprietà tat-*trust*, inklużi l-kontijiet tat-*trust*, u bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) u t-tmexxija tal-amministrazzjoni tat-*trust*:

Dmir tat-*trustee* li
jipprovdi
informazzjoni.
Emendat:
XIII. 2004.22;
XI. 2014.15.

- (a) lill-Qorti;
- (b) bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, lis-*settlor*;
- (c) lill-protettur tat-*trust*;
- (d) mingħajr preġudizzju għas-subartikolu (4) u s-subartikolu (5), lil kull benefiċjarju tat-*trust* li jkun magħgorenni u jkun mentalment kapaċi, jew jekk ikun minorenni, lit-tutor jew rappreżentant legittimu tiegħu;
- (e) bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, lil kull karità msemija b'isimha li għall-benefiċċju tagħha t-*trust* tkun giet stabbilita; u
- (f) fil-każ ta' *trust* stabbilit għal għan ta' karità, lill-Avukat Ġenerali, lill-garanti jew lill-awtorità rilevanti taht il-liġi li tkun tapplika.

(2) Bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust* u għal xi ordni tal-qorti, mogħtija għal xi raġunijiet speċjali, *trustee* jew xi persuna oħra, ma jkunx meħtieġ li jiżvela lil xi persuna xi dokument jew informazzjoni li -

- (a) tiżvela d-deliberazzjonijiet tat-*trustee* dwar il-mod li bih setgħa jew diskrezzjoni tkun giet eżerċitata, jew li bih ikun gie moqdi dmir mogħti jew impost bil-liġi jew bil-kundizzjonijiet tat-*trust*;
- (b) tiżvela r-raġuni għal xi eżerċizzju partikolari ta' dik is-setgħa jew diskrezzjoni jew qadi ta' dmir jew il-materja li fuqha tkun jew setgħet kienet ibbażata dik ir-raġuni;
- (c) jkollha x'taqsam mal-eżerċizzju jew eżerċizzju propost ta' dik is-setgħa jew diskrezzjoni jew il-qadi

jew qadi propost ta' dak id-dmir.

(3) Kemm-il darba l-kondizzjonijiet tat-*trust* ma jiddeterminawx espressament iż-żmien meta u l-mod kif benefiċjarji jkunu mgħarrfa bid-dritt tagħhom taht *trust*, it-*trustee* jkun obligat li jgħarraf lil kull benefiċjarju bid-dritt tiegħu, bil-miktub, fi żmien raġonevoli minn meta jaċċetta li jaġixxi.

(4) Meta l-kondizzjonijiet tat-*trust* jagħtu diskrezzjoni skont l-artikolu 9(10), il-kondizzjonijiet tat-*trust* jistgħu jissospendu, sakemm diskrezzjoni tkun eżerċitata favur tagħhom, id-dmir tat-*trustee* li jgħarraf lil daww il-benefiċjarji li dawn ikunu jistgħu jibbenefikaw taht it-*trust* jew li huma jkunu jagħmlu parti minn klassi li minnha jistgħu jinhatru l-benefiċjarji. Il-kondizzjonijiet tat-*trust* jistgħu wkoll juru ż-żmien meta u l-metodu kif daww il-benefiċjarji għandhom ikunu mgħarrfa.

(5) Jekk id-dokument tat-*trust* espressament jipprojbixxi n-notifika ta' tagħrif lil benefiċjarji jew lil persuni li jagħmlu parti minn klassi li minnha jistgħu jinhatru benefiċjarji, minghajr riferenza għal xi żmien partikolari, stabbilit jew li jista' jiġi stabbilit, dik il-kondizzjoni għandha tiftiehem li timponi dmir fuq it-*trustee* li jgħarraf lil daww il-persuni fi żmien raġonevoli wara l-mewt tas-*settlor*.

(6) Jekk it-*trustee* jikkonsidra li l-ġhoti ta' tagħrif kif meħtieġ bis-subartikolu ta' qabel dan ikun ta' preġudizzju għall-benefiċjarji tat-*trust*, jew ta' xi wiehed minnhom, it-*trustee* jista' jagħmel rikors fil-Qorti u l-Qorti tista' tehles lit-*trustee* mill-obbligu li jagħti t-tagħrif taht daww il-kondizzjonijiet li jidhrilha xierqa.

(7) Id-dmir li jagħti t-tagħrif kif provdut hawn qabel ma jinholoqx jekk it-*trustee* ikollu fil-pussess tiegħu tagħrif li b'mod raġonevoli jkun juri li daww li għandhom dritt għal dak it-tagħrif ikunu diġà ġew mgħarrfa jew diġà jkunu jafu b'dak it-tagħrif.

(8) Fil-każ ta' *trust* stabbilit għal għanijiet ta' karità, ma għandu jkun hemm ebda dmir li jkunu mgħarrfa sew benefiċjarji mhux imsemmija li jagħmlu parti minn klassi, sew persuni li jagħmlu parti minn klassi ta' persuni li jistgħu jinhatru bhala benefiċjarji taht setgħa mogħtija lit-*trustee*, minkejja il-kondizzjonijiet tat-*trust* kemm-il darba, fil-każ ta' benefiċjarji mhux imsemmija, t-*trustee* ma jistabbilix li jkun hemm inqas minn għaxar benefiċjarji li jkunu jagħmlu parti minn dik il-klassi ta' benefiċjarji. Barra minn hekk, fil-każ ta' xi indikazzjoni kuntrarja, il-benefiċjarji mhux imsemmija jew il-persuni li jistgħu jiżdedu bhala benefiċjarji taht setgħa għandhom jitqiesu li huma persuni li jmexxu l-attivitajiet ta' karità rilevanti prinċipalment f'Malta.

(9) It-*trustee* għandu jaqdi dak id-dmir li jgħarraf skont l-aħjar hila tiegħu u għas-spejjeż tat-*trust* u fil-każ li t-*trustee* ikun jidhirlu li dak l-eżerizzju jkun jiswa wisq jew ikun ta' piż, it-*trustee* jista' jagħmel rikors fil-Qorti għal direzzjoni u l-Qorti jkollha s-setgħa li tehles lit-*trustee* minn dak id-dmir taht daww il-kondizzjonijiet li jidhrilha xierqa.

(10) Is-sospensjoni tad-dmir ta' *trustee* li jgħarraf lill-benefiċjarji kif provdut f'dan l-artikolu ma għandhiex tnaqqas id-

dmirijiet tal-benefiċjarju jew id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tat-*trustee* favur daww il-benefiċjarji skont dan l-Att.

(11) Persuni li jistgħu jiżiedu bħala benefiċjarji taht setgħa imsemmija fl-artikolu 9(7) ma jkollhomx dritt li jkunu mgħarrfa sa dak iż-żmien li jkunu maħtura benefiċjarji mit-*trustee* skont dik is-setgħa.

(12) Fil-każ ta' *trust* biex tinżamm proprjetà għal skop ta' operazzjoni kummerċjali, id-dmirijiet tat-*trustee* dwar l-ghoti ta' tagħrif u d-drittijiet tal-benefiċjarji għal dak it-tagħrif jistgħu jkunu stabbiliti bil-kondizzjonijiet tat-*trust* u, f'dak il-każ, is-subartikoli ta' hawn fuq ta' dan l-artikolu ma japplikawx.

30. (1) *Trustee* li jikkommetti jew jiehu sehem fi ksur ta' *trust* ikun, bla ħsara għal xi responsabbiltà oħra, responsabbli -

Responsabbiltà
għal ksur ta' *trust*.
Emendat:
XX. 1994.4.

(a) għat-telf minn deprezzament fil-valur tal-proprjetà tat-*trust* bħala riżultat tal-ksur;

(b) għall-profitt, jekk kien ikun hemm, li t-*trust* kienet tagħmel kieku ma kienx hemm dak il-ksur.

(2) *Trustee* ma jistax ipatti bi qligħ minn ksur ta' *trust* għal telf mill-istess jew ksur ieħor ta' *trust*.

(3) *Trustee* ma jkunx responsabbli għal ksur ta' *trust* li jkun sar qabel il-ħatra tiegħu jekk dak il-ksur ta' *trust* ikun sar minn xi persuna oħra. Ikun madankollu d-dmir tat-*trustee*, malli jsir jaf bih, li jiehu l-passi raġonevoli kollha biex dak il-ksur jiġi rimedjat.

(4) *Trustee* ma jkunx responsabbli għal ksur ta' *trust* magħmul minn *co-trustee* għajr jekk huwa -

(a) isir jaf jew kien ikun imissu jsir jaf bl-egħmil ta' dak il-ksur jew bil-ħsieb tal-*co-trustee* li jikkommetti ksur ta' *trust*; u

(b) jaħbi b'mod attiv dak il-ksur jew dak il-ħsieb jew jonqos fi żmien raġonevoli li jiehu l-passi xierqa biex jiproteġi jew iqiegħed lura f'potha l-proprjetà tat-*trust* jew biex ma jithalliex isir dak il-ksur.

(5) Ebda haġa fid-dispożizzjonijiet ta' *trust* ma tista' tnaqqas, teħles jew teżonera *trustee* mir-responsabbiltà tiegħu għal ksur ta' *trust* kawżat minnu permezz ta' frodi, imġieba xjentement hażina jew traskuraġni gravi.

(6) Meta żewġ *trustees* jew aktar ikunu responsabbli dwar ksur ta' *trust*, ir-responsabbiltà tagħhom tkun *in solidum*.

(7) Benefiċjarju jista', dwar responsabbiltà tiegħu għal ksur ta' *trust* li jkun diġà sar, jeħles *trustee* minn, jew jindennizzah kontra, dik ir-responsabbiltà, iżda biss jekk il-benefiċjarju -

(a) ikollu l-kapaċità legali; u

(b) għandu t-tagħrif kollu tal-fatti materjali kollha; u

(c) ma jkunx ġie mgħiegħel b'mod skorrett mit-*trustee* biex jagħti dak il-helsien jew indennizz.

(8) Il-qorti tista' teħles lit-*trustee* jew għal kollox jew f'parti

mir-responsabbiltà għal ksur ta' *trust* meta hija tkun sodisfatta li t-*trustee* jkun aġixxa onestament u raġonevolment u jkun jisthoqqlu fis-sewwa kollu li jiġi skużat fiċ-ċirkostanzi.

Trustees li jaġixxu
dwar aktar minn
trust waħda.

31. (1) *Trustee* li jaġixxi għall-għanijiet ta' aktar minn *trust* waħda ma għandux, jekk m'hemmx frodi, jintlaqat b'avviż ta' xi dokument, sugġett, fatt jew haġa dwar xi *trust* partikolari jekk it-*trustee* jkun kiseb avviż dwarha għax ikun qed jaġixxi jew ikun aġixxa għall-għanijiet ta' *trust* oħra.

(2) *Trustee* ta' *trust* għandu jiżvela lil xi *co-trustee* kull interess li huwa jkollu bħala *trustee* ta' *trust* oħra jekk xi operazzjoni li għandha x'taqsam magħha l-ewwel *trust* fuq imsemmija se ssir mit-*trustee* tat-*trust* l-oħra.

Trattament ma'
terzi.
Emendat:
XX. 1994.4.

32. (1) Meta f'xi operazzjoni jew materja li tolgot *trust*, *trustee* jgħarraf lil terza persuna li huwa jkun qed jaġixxi bħala *trustee*, talba minn dik it-terza persuna dwarha għandha testendi biss għall-proprjetà tat-*trust*.

(2) Meta f'xi operazzjoni jew materja bħal dik *trustee* jonqos li jgħarraf lil terza persuna li huwa jkun qed jaġixxi bħala *trustee*, u dik it-terza persuna ma tkunx taf li qiegħed jaġixxi f'dik il-kapaċità, it-*trustee* -

- (a) ikun persunalment responsabbli lejn dik it-terza persuna għall-aġir tiegħu; u
- (b) ikollu dritt li jirrikorri għall-proprjetà tat-*trust* permezz ta' indennizz kontra dik ir-responsabbiltà, kemm-il darba t-*trustee* ma jkunx aġixxa bi ksur ta' *trust*.

(3) F'dan l-artikolu "terza persuna" tfisser xi persuna li ma tkunx *settlor*, *trustee* jew benefiċjarju tat-*trust*.

Trustees
kostruttivi.

33. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), meta persuna (f'dan l-artikolu msejja "*trustee* kostruttiv") tagħmel jew tirċievi xi profitt, qligħ jew vantaġġ minn ksur ta' *trust* hija titqies li tkun *trustee* ta' dak il-profitt, qligħ jew vantaġġ; u l-benefiċjarju ta' dik it-*trust* jitqies li jkun it-*trust*, jew il-benefiċjarju, jew persuna oħra, għad-detriment ta' min jew a spejjeż ta' min ikun sar il-profitt, il-qligħ jew vantaġġ.

(2) Is-subartikolu (1) ma għandux japplika għal persuna li takkwista proprjetà taħt titolu oneruż f'*bona fide*.

(3) Persuna li tkun jew issir *trustee* kostruttiv għandha tgħaddi l-proprjetà lil jew a favur il-benefiċjarji tagħha.

Pożizzjoni ta'
trustees li jitilqu.
Emendat:
XX. 1994.4;
XI. 2014.16.

34. (1) *Trustee* li jirriżenja jew li jitneħħa mill-kariga jew xort'oħra jieqaf milli jkun *trustee* għandu kif imiss iċedi l-proprjetà tat-*trust* li tkun fil-pussess jew taħt il-kontroll tiegħu.

(2) *Trustee* li jirriżenja jew li jitneħħa mill-kariga jew xort'oħra jieqaf milli jkun *trustee* u jkun ħares il-ħtiġiet tas-subartikolu (1) għandu jinheles mir-responsabbiltà lejn xi benefiċjarju, *trustee* jew persuna interessata taħt it-*trust* għal xi att jew ommissjoni dwar il-proprjetà tat-*trust* jew id-dmir tiegħu bħala *trustee*, hlief għar-

rigward ta' azzjonijiet li jirriżultaw minn ksur ta' *trust* li fih dak it-*trustee* kien kompliċi jew li kien jaf bih u heba.

(3) *Trustee* li jirriżenja jew li jitnehha mill-kariga jew xort'ohra jieqaf milli jkun *trustee* jkompli jkun responsabbli lejn xi beneficijarju, *trustee* jew persuna interessata taht it-*trust* għall-gbir lura minn tali *trustee* tal-proprjeta' tat-*trust* jew id-dhul mill-proprjeta' tat-*trust* li jkun fil-pussess tat-*trustee* jew li jkun gie konvertit għall-użu tat-*trustee* nnifsu jew li ma jkunx gie ċedut kif mehtieg bis-subartikolu (1).

(4) It-*trustee* il-gdid ikollu jedd jingħata indennizz mill-proprjeta' ta' *trust* rigward talbiet li jsiru kontra t-*trustee* ħiereg mill-kariga, hliet għal azzjonijiet li jirriżultaw mill-ksur tat-*trust*.

DISPOSIZZJONIJIET MIXXELLANJI DWAR TRUSTS

35. (1) Bla ħsara għall-kondizzjonijiet tat-*trust*, ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw meta *trust*, jew interess taht *trust*, tkun a favur ta' klassi ta' persuni:

Interest ta' klassi.

- (a) klassi tagħlaq meta ma jkunx aktar possibbli għal xi persuna oħra li ssir membru ta' klassi;
- (b) mara ta' età 'l fuq minn ħamsa u ħamsin sena titqies li ma tkunx aktar kapaċi tnissel ulied;
- (c) meta xi interess ta' klassi jkun dwar *income* u għal xi perijodu ma jkun jeżisti ebda membru tal-klassi, *income* għandu jiġi akkumulat u, bla ħsara għall-artikolu 12, għandu jinżamm sakemm ikun jeżisti membru tal-klassi jew il-klassi tagħlaq.

(2) F'dan l-artikolu "interess ta' klassi" tfisser *trust* jew interess taht *trust* li tkun jew ikun a favur ta' klassi ta' persuni.

36. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), il-qorti tista', jekk ikun jidhrilha xieraq, b'ordni tapprova f'isem -

Varjazzjoni tal-kundizzjonijiet ta' *trust* mill-qorti u approvazzjoni ta' operazzjonijiet partikolari.
Emendat:
XI. 2014.17.

- (a) xi persuna inabilitata bil-liġi li jkollha direttament jew indirettament, interess, sew vestit jew kontingenti, taht *trust*; jew
- (b) xi persuna, sew aċċertata sew jekk le, li tista' ssir intitolata, direttament jew indirettament, għal interess taht it-*trust* bħala li tkun f'data futura jew mal-ġrajja ta' avveniment futur persuna ta' xi deskrizzjoni speċifikata jew membru ta' xi klassi speċifikata ta' persuni; jew
- (c) xi persuna mhix imwiolda; jew
- (d) xi persuna għar-rigward ta' xi interess tagħha li jista' jirriżultalha minhabba f'xi setgħa diskrezzjonarja mogħtija lil xi hadd man-nuqqas jew tmiem ta' xi interess eżistenti li ma jkunx naqas jew intemm,

kull arrangament, propost minn min ikun u kemm jekk ikun hemm jew ma jkunx hemm xi persuna oħra interessata bħala beneficijarja

li tkun kompetenti li tapprova, li tvarja jew tirrevoka l-kundizzjonijiet kollha jew xi kundizzjonijiet tat-*trust* jew li jkabbar is-setgħat tat-*trustees* biex imexxu u jamministraw xi proprjetà tat-*trust*.

(2) Il-qorti ma għandhiex tapprova arrangament f'isem xi persuna li taqa' taħt is-subartikolu (1)(a), (b) jew (c) ħlief jekk tkun sodisfatta li t-twettiq ta' dak l-arrangament ikun jidher li jkun għall-benefiċċju ta' dik il-persuna.

(3) Meta fit-tmexxija jew amministrazzjoni ta' *trust*, xi bejgħ, kiri, plegg, ipoteka, ċessjoni, rihi jew disponiment ieħor, jew xi xiri, investment, akkwist, infiq jew operazzjoni oħra tkun, fil-fehma tal-qorti, spedjenti iżda l-istess operazzjoni ma tkunx tista' titqiegħed fis-seħħ minhabba l-mankanza ta' xi setgħa għal dak l-għan vestita fit-*trustee* bil-kondizzjonijiet tat-*trust* jew b'ligi, il-qorti tista' tagħti lit-*trustee*, jew b'mod ġenerali jew f'xi ċirkostanza partikolari, setgħa għal dak il-għan b'dawk il-patti u bla ħsara għal dawk id-dispożizzjonijiet u kondizzjonijiet, jekk ikun hemm, li tqis xierqa, u tista' tordna b'liema mod u mill-liema proprjetà xi flus awtorizzati għall-infiq u l-ispejjeż ta' xi operazzjoni għandhom jithallsu.

(4) Meta proprjetà ta' *trust* tiġi stabbilita għal għan ta' karità u jkunu japplikaw xi ċirkostanzi minn dawk imsemmija hawn iżjed 'l isfel, il-Qorti tista', fuq talba b'rikors tat-*trustee* jew tal-garanti, tiddikjara li l-proprjetà jew li jifdal mill-proprjetà, kif ikun il-każ, għandhom jinżammu għal kull għan ta' karità ieħor, kif ikun il-każ, hekk kif il-Qorti tqis li jkun konsistenti mal-intenzjoni originali tas-*settlor*. Iċ-ċirkostanzi huma li:

- (a) l-għan tat-*trust* ikun intemm għal liema raġuni tkun milli jibqa' wiehed ta' karità; jew
- (b) l-għan ta' karità jkun temm b'xi mod ieħor milli jipprovdi metodu adatt u effettiv ta' użu tal-proprjetà, fil-qies tal-ispirtu tal-ghotja.

(5) Rikors lill-qorti taħt is-subartikolu (1) jista' jsir mit-*trustee* jew minn xi benefiċjarju.

Setgħat oħra tal-qorti.

Emendat:

XIV. 1989.6;

XIII. 2004.23.

37. (1) *Trustee* jista' jitlob lill-qorti direttivi dwar il-mod li huwa jista' jew għandu jaġixxi f'konnessjoni ma' xi materja li jkollha x'taqsam mat-*trust*; u l-qorti tista' tagħmel dak l-ordni, jekk ikun hemm, skont kif ikun jidhrilha xieraq.

(2) Il-qorti tista' wkoll, jekk ikun jidhrilha xieraq -

(a) tagħmel ordni dwar -

- (i) l-esekuzzjoni jew l-amministrazzjoni ta' xi *trust*; jew
- (ii) it-*trustee* ta' xi *trust*, inkluż ordni dwar l-eżerċizzju ta' xi setgħa, diskrezzjoni jew dmir tat-*trustee*, il-ħatra jew tneħħija mill-kariga ta' *trustee*, ir-rimunerazzjoni ta' *trustee*, rendikonti, l-imġieba tat-*trustee* u kull ħlas fil-qorti; jew
- (iii) xi benefiċjarju jew xi persuna li jkollha xi konnessjoni mat-*trust*;

- (b) tagħmel kull dikjarazzjoni dwar il-validità jew eżegwibilità ta' *trust*, l-eżistenza ta' kull *trust* riżultanti jew kostruttiv, ksur ta' *trust* jew falliment ta' *trust*;
- (c) thassar jew tvarja xi ordni jew dikjarazzjoni magħmula taht dan l-Att, jew tagħmel xi ordni jew dikjarazzjoni ġdida jew oħra.

(3) Rikors lill-qorti għal ordni jew dikjarazzjoni taht is-subartikolu (2) jista' jsir mit-*trustee* jew minn xi benefiċjarju jew mill-Avukat Ġenerali jew minn kull persuna oħra li jkollha interess legittimu:

Iżda fil-każijiet meta d-dmir biex ikun mgharraf benefiċjarju bl-interess tiegħu fi *trust* ikun ġie sospiż skont l-artikolu 29 u sakemm dik is-sospensjoni tibqa' fis-sehħ, u fin-nuqqas ta' protettur ta' *trust*, is-*settlor* ta' *trust* jista' wkoll jagħmel rikors lill-Qorti skont dan is-subartikolu. Meta tkun qed tittratta dak ir-rikors, il-Qorti tista' tistabbilixxi jekk is-sospensjoni tad-drittijiet ta' tagħrif lil xi benefiċjarji li jkollhom id-dritt li jinforzaw il-kondizzjonijiet tat-*trust* għandhiex tibqa' fis-sehħ għal kolloxx jew f'parti jew għall-benefiċjarji kollha jew għal xi uħud minnhom.

(4) Meta l-qorti tagħmel ordni għall-hatra ta' *trustee* tista' timponi dawk il-kundizzjonijiet li jidhrilha li jkunu xierqa, magħduda kundizzjonijiet dwar il-konferiment ta' proprjetà ta' *trust*.

(5) Bla hsara għal xi ordni tal-qorti, *trustee* mahtur mill-qorti taht dan l-artikolu jkollu l-istess setgħat, diskrezzjonijiet u dmirijiet daqslikienu kien ġie oriġinarjament mahtur *trustee*.

37A. (1) Meta xi qorti tagħmel ordni fuq it-talba ta' benefiċjarju li jkun ġie preġudikat bħala riżultat ta' *mala fede* mit-*trustee* fl-operat ta' relazzjoni ta' *trust* jew in konnessjoni ma' proprjetà ta' *trust*, il-qorti jkollha s-setgħa li tqegħdu lura fil-pożizzjoni li kien ikun fiha li kieku ma tkunx saret l-azzjoni li fuqha saret it-talba jew xort'oħra biex thares l-interessi tiegħu.

Ordni bħala riżultat ta' *mala fede*.
Miżjud:
XIII. 2004.24.

(2) Meta persuna domiciljata f'Malta jkollha l-obbligu li thallas manteniment skont il-[Kodiċi Ċivili](#) u din tkun benefiċjarja taht *trust* diskrezzjonarju, il-Qorti jkollha dawk is-setgħat li jkunu meħtieġa sabiex tirrevedi l-eżerċizzju tad-diskrezzjoni mit-*trustee* u tqis sew id-drittijiet ta' persuni li jkollhom dritt jitolbu manteniment.

Kap. 16.

38. (1) Ma jkun hemm ebda appell minn xi digriet, ordni, dikjarazzjoni jew direzzjoni tal-Qorti Ċivili fil-ġurisdizzjoni volontarja tagħha mogħtija taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att.

Rikorsi, infurzar u smiġh.
Emendat:
XIV. 1989.7;
XIII. 2004.25.

(2) Dawk id-digrieti, ordnijiet, dikjarazzjonijiet jew direzzjonijiet għandhom jibqgħu fis-sehħ sakemm ikunu sostitwiti jew mibdula mill-Qorti fil-ġurisdizzjoni tagħha volontarja jew kontenjuża.

(3) Matul is-smiġh ta' rikors quddiem il-Qorti t-*trustee* jew ir-rikorrent għandu mal-ewwel opportunità jagħti lill-Qorti l-fatti

materjali kollha magħrufa minnu u li jistgħu jkunu rilevanti għar-rikors, magħduda l-eżistenza ta' *res judicata* jew azzjoni ġudizzjarja pendent mogħtija jew mibdija f'Malta jew quddiem qorti barranija.

(4) Ir-rikorsi kollha lill-Qorti għandhom ikunu notifikati lit-*trustee* u r-rikorrent għandu wkoll jinnotifika lill-persuni kollha li fil-fehma tiegħu jkollhom interess fil-kontenut tar-rikors. Il-Qorti jkollha s-setgħa li tordna n-notifika lill-persuni l-oħra kollha li fil-fehma tagħha jkollhom interess kif jidhrilha xieraq.

(5) Il-Qorti għandha tisma' lit-*trustee* u lil kull parti interessata kif jidhrilha xieraq.

(6) Bla ħsara għal xi setgħa oħra mogħtija lill-qorti bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu jew ta' xi liġi oħra, meta *trustee* jitraskura jew jirrifjuta li jaqdi xi dmir jew li jħares xi ordni tal-qorti, il-qorti tista', b'dawk il-pattijiet u l-kondizzjonijiet li tista' tqis xierqa, tordna li l-passi meħtieġa jittieħdu u jsiru minn dik il-persuna li l-qorti tista' tahtar għal dak il-ghan, a spejjeż tat-*trustee* li jkun naqas, jew xort'oħra skont kif il-qorti tista' tordna; u kull haġa hekk esegwita jew magħmula għandha topera u jkollha seħħ għall-finijiet kollha daqslikieku kienet ġiet esegwita jew magħmula mit-*trustee*.

Konfidenzjalità.
Miżjud:
XIII. 2004.26.

38A. (1) Il-proċedimenti kollha taht dawn l-artikoli għandhom jinstemgħu *in camera* u jkunu biss il-partijiet fil-proċedimenti, it-*trustees* u l-benefiċjarji li juru li jkollhom interess fil-proċeduri għas-sodisfazzjon tal-Qorti u l-avukati u l-prokuraturi legali rispettivi tagħhom li jistgħu jithallew fil-Qorti waqt is-smigh.

(2) Kull digriet jew sentenza tal-Qorti għandha żżomm il-kunfidenzjalità tal-proċedimenti u għandha biss tikxef dawk il-fatti li jkunu meħtieġa biex din tkun tagħmel sens u tkun tista' tiġi infurzata mill-partijiet u mit-*trustees*.

(3) Kull rikors, risposta, ġurament, opinjoni, dikjarazzjoni u dokument u prova oħra għandhom jinżammu mir-Reġistratur tal-Qorti b'mod kunfidenzjali u ma jkun hemm ebda aċċess għalihom ħlief bil-kunsens tal-Qorti.

(4) Il-Qorti tista' tordna n-notifika ta' kull ordni lin-nutar depożitarju kif imsemmi fl-artikolu 43A jekk tqis li jkun hekk xieraq fiċ-ċirkostanzi.

Regoli tal-Qorti.
Miżjud:
XIII. 2004.26.
Kap. 12.

38B. Il-Bord stabbilit taht l-artikolu 29 tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#) jista' jagħmel Regoli tal-Qorti dwar rikorsi magħmulin taht jew skont dan l-Att.

Direzzjonijiet mill-Awtorità.
Miżjud:
XIII. 2004.26.

38Ċ. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra applikabbli, *trustee* jista' jirrikorri għand l-Awtorità għal direzzjonijiet dwar il-mod kif huwa jista' jew għandu jaġixxi dwar kull haġa li għandha x'taqsam mat-*trust* jew il-proprjetà tagħha meta dik il-haġa tkun tirrelata mat-twettiq tal-obbligi tiegħu dwar it-tħaris minn *money laundering*. Kull komunikazzjoni *in bona fide* jew żvelar li jsir skont dan l-artikolu ma għandux jitqies bhala ksur tad-dmir tas-segretezza professjonali jew xi restrizzjoni oħra sew imposta bi statut sew xort'oħra, meta jsir l-iżvelar tat-tagħrif u kull

tagħrif żvelat skont dan l-artikolu jista' jintuża biss dwar sħarriġ ta' attivitajiet ta' *money laundering*.

39. L-ispejjeż ta' u li jkollhom x'jaqsmu ma' rikors lill-qorti taħt dan l-Att għandhom jithallsu mill-proprjetà tat-*trust* jew jiġġarrbu u jithallsu b'dak il-mod jew minn dik il-persuna oħra skont kif il-qorti tista' tordna.

Hlas tal-ispejjeż.

40. (1) Persuna li takkwista proprjetà ta' *trust* mingħand *trustee* f'*bona fede* u taħt titolu oneruż takkwista titolu tajjeb għaliha daqslikieku kienet akkwistatha mingħand il-persuna li jkollha t-titolu assolut għaliha u ma tintlaqatx mit-*trusts* li minnhom tinzamm l-imsemmija proprjetà.

Protezzjoni ta' persuni li jkollhom x'jaqsmu mat-*trustees*.
Emendat:
XIII. 2004.27.

(2) Ebda persuna li tħallas jew tavvanza flus lil *trustee* ma għandha tkun konċernata li tara li dawk il-flus ikunu meħtieġa għall-għanijiet tat-*trust*, jew li ma jingabarx aktar milli jkun meħtieġ, jew inkella dwar il-korrettezza tal-operazzjoni jew l-applikazzjoni tal-flus.

(3) Persuna li tittratta ma' *trustee* dwar proprjetà ta' *trust* ma għandhiex għalfejn -

- (a) tagħmel sħarriġ dwar il-kondizzjonijiet tat-*trust*; jew
- (b) tikseb il-kunsens tal-benefiċjarji jew ta' xi persuna oħra;

u jkollha, bla hsara għal li tkun *in bona fide*, id-dritt li toqgħod fuq id-dikjarazzjonijiet magħmula mit-*trustee* dwar kull haġa li għandha x'taqsam mas-setgħat tiegħu.

(4) It-*trustee* jista' jagħti lil kull persuna ċertifikat li jkun fih it-tagħrif li ġej mingħajr ma jikser ebda obbligu ta' konfidenzjalità:

- (a) li t-*trust* teżisti u d-data meta kien eżegwit id-dokument tat-*trust*;
- (b) l-identità u l-indirizz tat-*trustee* kurrenti;
- (c) li t-*trustee* jkun awtorizzat kif imiss u li għandu s-setgħa li jwettaq l-operazzjoni rilevanti u jkun kiseb il-kunsensi kollha meħtieġa;
- (d) ir-revokabbiltà, jew l-irrevokabbiltà tat-*trust* u, jekk ikun revokabbli, li t-*trust* ma jkunx ġie revokat.

(5) Meta jkun hemm iktar minn *trustee* wiehed, ċertifikat jista' jkun iffirmit u awtentikat minn kull *trustee*.

(6) Kull *trustee* li johroġ xi ċertifikat li jkun fih xi dikjarazzjoni li hu jkun jaf jew li għandu jkun jaf li hu falz ikun haṭi ta' reat u jehel meta jinsab haṭi l-piena ta' priġunerija għal żmien ta' mhux aktar minn sentejn jew multa.

40A. (1) Bla hsara għar-responsabbiltà ta' *trustee*, proprjetà ta' *trust* li tkun ġiet trasferita jew negozjata bi ksur ta' *trust*, jew il-proprjetà li fiha tkun ġiet konvertita, tista' tiġi segwita u rkuprata kemm-il darba ma tkunx f'idejn xerrej *bona fede* li jkun hallas għaliha u ma kienx jaf li jeżisti ksur ta' *trust*:

Segwiment ta' proprjetà ta' *trust* u l-falliment ta' *trustee*.
Miżjud:
XX. 1994.4.
Emendat:
XIII. 2004.28.

Iżda t-trasferiment ta' proprjetà immobbli mit-*trustee* kif provdut fl-artikolu 958A tal-[Kodiċi Ċivili](#) ma johloqx id-drittijiet

Kap. 16.

provduti f'dan l-artikolu favur xi persuna li titlob il-leġittima.

(2) Meta *trustee* jiġi dikjarat fallut, jew insolventi, jew meta l-proprjetà tiegħu ssir suġġetta għall-qbid jew xi proċediment legali simili, il-kredituri tiegħu ma jkollhom ebda dritt jew pretensjoni fuq il-proprjetà tat-*trust*, ħlief sal-limitu sa fejn it-*trustee* nnifsu jkollu pretensjoni kontra t-*trust*.

(3) Il-qorti tista' tagħmel ordni jew tagħti direttiva, kif ikun jidhrilha xieraq fiċ-cirkostanzi tal-każ wara li jsir rikors bis-saħħa ta' dan l-artikolu minn xi benefiċjarju jew kreditur skont il-każ.

Limitazzjoni ta' azzjoni.
Emendat:
XI. 2014.18.

41. (1) Azzjoni li tittiehed kontra *trustee* -

- (a) għar-rigward ta' xi frodi li fiha kien kompliċi jew li kien jaf bih u żamm sigriet; jew
- (b) għall-ġbir lura minghand it-*trustee* tal-proprjetà tat-*trust* fil-pussess jew taht il-kontroll tiegħu jew li t-*trustee* ikun irċieva qabel u jkun ikkonverta għall-użu tiegħu,

ma għandhiex taqa' bi preskrizzjoni.

(2) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1), ebda azzjoni ma tista' tittiehed kontra *trustee* minn benefiċjarju għal ksur ta' *trust* wara l-egħluq ta' tliet snin -

- (a) li jibdew mid-data tal-konsenja tal-kontijiet finali tat-*trust* lill-benefiċjarju; jew
- (b) li jibdew mid-data li fiha l-benefiċjarju jkun għall-ewwel sar jaf bil-ksur tat-*trust*,

skont liema data tiġi l-ewwel.

(3) Meta l-benefiċjarju jkun minuri l-perijodi msemmin f'dan l-artikolu ma jibdewx għaddejjin qabel il-ġurnata li fiha l-benefiċjarju ma jibqax minuri.

(4) Il-perijodi msemmin f'dan l-artikolu jiġu nterrotti jekk att jew talba ġudizzjarja jiġu preżentati fil-qorti kompetenti u notifikati lit-*trustee* qabel egħluq l-imsemmi perijodu.

Miżjud:
XIII. 2004.29.

REGOLAMENTAZZJONI TA' TRUSTEES

Trustees.
Emendat:
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.29.
Emendat:
XI. 2014.19.

42. Persuni jistgħu jaqdu l-attivitajiet ta' *trustee* sew f'kapaċità professjonali sew privata u, skont il-każ għandhom ikunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-artikoli 43, 43A u 43B.

43. (1) Hlief kif provdut skont is-subartikoli (6) u (7), kull persuna li topera f'Malta jew minnha, li tirċievi proprjetà fi *trusts* jew taċċetta li taġixxi ta' *trustee* jew *co-trustee* ta' *trust* li -

- (a) tirċievi jew ikollha dritt għal rimunerazzjoni sabiex hekk taġixxi; jew
- (b) hekk tagħmel fuq bażi regolari u abitwali; jew
- (c) turi lilha nnifisha bħala *trustee*,

tinhtieg awtorizzazzjoni mill-Awtorità skont dan l-Att tkun xi tkun il-liġi proprja tat-*trusts* li jkollhom u kemm jekk il-proprjetà tat-*trust* tkunx kollha kemm hi jew f'parti minnha f'Malta:

Izda fil-każ ta' dubju raġonevoli dwar xi jfisser li persuna tkun qed taġixxi ta' *trustee* fuq bażi regolari u abitwali, il-kwistjoni għandha tiġi konkluzivament deċiża mill-Awtorità.

(2) L-Awtorità tista' toħroġ regoli biex tistabbilixxi meta *trustees* jitqiesu li jirċievu rimunerazzjoni, meta attività ssir fuq bażi regolari jew abitwali, u meta persuna turi lilha nnifisha bħala *trustee*. L-Awtorità tista' wkoll toħroġ regoli li jeżentaw persuni mill-applikazzjoni ta' dan l-artikolu.

(3) Kull persuna tista' tapplika bil-miktub lill-Awtorità biex tkun awtorizzata bħala *trustee* u l-Awtorità tista' tagħti l-awtorizzazzjoni meta tkun sodisfatta li l-kondizzjonijiet stabbiliti b'dan l-artikolu jkunu ġew sodisfatti u dik l-awtorizzazzjoni tista' tkun jew ġenerali jew ristretta għal attivitajiet partikolari speċifiċi.

(4) Il-kondizzjonijiet imsemmija fis-subartikolu (3) għandhom ikunu jikkonsistu f'dan li ġej u jibqgħu jitwettqu fuq bażi kontinwa:

- (i) fil-każ li l-applikant ikun korp magħqud:
 - (a) l-għanijiet tagħha huma limitati għal li taġixxi bħala *trustee* u li tmexxi attivitajiet li huma anċillari jew inċidentali għalihom; u
 - (b) l-attivitajiet attwali tagħha jkunu kompatibbli u konnessi mas-servizzi ta' *trustee*; u
 - (c) id-diretturi tal-kumpannija jew, fil-każ ta' korp magħqud li ma jkunx kumpannija, kull persuna ohra fdata bil-manigġ u l-amministrazzjoni tiegħu, ma jkunx jgħoddu inqas minn tlieta u jkunu individwi li jkunu persuni approvati; u
 - (d) il-korp magħqud għandu jkollu kapital ta' mill-inqas hmistax-il elf euro (€15,000), li għandu jibqa' jżomm għal kemm idum jopera; u
 - (e) il-korp magħqud għandu jkun kopert b'assigurazzjoni f'kull waqt u dik il-kopertura għandha tkun fi proporzjon max-xorta u l-volum tal-operazzjonijiet kummerċjali tat-*trustee*; u
 - (f) il-korp magħqud ikun stabbilixxa sistemi xierqa biex iżomm *records* tajba tal-identità u r-residenza tal-benefiċjarji, l-operazzjonijiet u l-attiv li għandhom x'jaqsmu ma' *trusts* u t-tharis mal-liġi li tapplika; u
 - (g) kull persuna li jkollha interess dirett jew indirett

Htiġiet għal awtorizzazzjoni ta' *trustees*.
 Emendat:
 XX. 1994.4.
 Sostitwit:
 XIII. 2004.29.
 Emendat:
 XII. 2006.60;
 A.L. 424 tal-2007;
 III. 2009.12;
 XV. 2009.49;
 X. 2011.10;
 XVI. 2011.58;
 XI. 2014.20;
 XXXI. 2017.12;
 XXXIX.2020.28.

fil-korp magħqud li jkun ta' għaxra fil-mija (10%) jew aktar tal-kapital jew fil-każ ta' kumpannija, kull persuna li jkollha kapital azzjonarju kwalifikanti, tkun persuna approvata mill-Awtorità bhala adatta u idonea; u

- (h) l-isem tal-korp magħqud ma jkunx inkonsistenti mal-attività tagħha bhala *trustee*; u
- (i) ffil-każ li l-korp magħqud mhux reġistrat f'Malta, dan għandu jkun kostitwit jew inkorporat f'għurisdizzjoni approvata:

Iżda minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (a) u (b), persuni awtorizzati kif hawn fis-subartikolu (1) jistgħu jaġixxu bhala providituri ta' servizz lil kumpanniji kif imfisser fl-Att dwar Providituri ta' Servizz lil Kumpanniji, bla ħsara għal kull regola jew regolament li jistgħu jkunu japplikaw taht dan l-Att;

Kap. 529.

- (ii) fil-każ ta' applikant bhala individwu li dak l-individwu jkun:
 - (a) jopera f'Malta jew minnha;
 - (b) persuna approvata; u
 - (c) stabblixxa sistemi xierqa biex iżomm *records* tajba tal-identità u r-residenza tal-benefiċjarji, l-operazzjonijiet u l-attiv li għandhom x'jaqsmu ma' *trusts* u tharis mal-ligi applikabbli; u
 - (d) mill-inqas f'pożizzjoni li jkollu kapital ta' hmistax-il elf euro (€15,000) li għandu jibqa' jżomm għal kemm idum awtorizzat; u
 - (e) kopert b'assigurazzjoni f'kull waqt u dik il-kopertura għandha tkun fi proporzjon max-xorta u l-volum tal-operazzjonijiet kummerċjali tat-*trustee*.

(5) *Trustee* għandu javża lill-Awtorità b'kull tibdil jew ċirkostanza li tkun tolqot l-istat tiegħu bhala persuna approvata u fil-każ ta' korp magħqud, b'kull tibdil fid-dokument, memorandum jew statut ta' assoċjazzjoni jew strument ieħor li jikkositwixxi l-korp magħqud, id-diretturi jew il-membri u fil-każ ta' soċjetajiet kummerċjali f'Malta dak it-tibdil ma għandux jiġi reġistrat jekk u sakemm ma jkunx gie hekk notifikat u approvat mill-Awtorità.

- (6) (a) Il-persuni li ġejjin ma jkunux mehtieġa li jiksbu awtorizzazzjoni skont dan l-Att biex jaġixxu bhala *trustees* waqt it-tmexxija tal-attivitàjiet li għalihom għandhom liċenza, iżda l-ġoti ta' servizzi ta' *trustee* għandu jkun inċidentali u anċillari għall-attivitàjiet prinċipali li jkollhom liċenza għalihom:

Kap. 371.

- (i) persuna li jkollha fil-pussess tagħha liċenza valida maħruġa skont l-[Att dwar il-Kummerċ Bankarju](#); jew

Kap. 370.

- (ii) persuna li jkollha liċenza skont l-[Att dwar is-](#)

[Servizzi ta' Investment](#), biex iżomm flejjes u assi ta' klijenti; jew

- (iii) persuna awtorizzata skont l-[Att dwar in-Negozju tal-Assigurazzjoni](#), jew li tkun iskritta fil-lista ta' *brokers* taht l-[Att dwar id-Distribuzzjoni tal-Assigurazzjoni](#) tal-klijenti; jew Kap. 403.
Kap. 487.
- (iv) persuna b'licenza ekwivalenti għal waħda minn dawk imsemmija fis-subparagrafi (i) sa (iii) mahruġa mill-awtorità regolatorja rilevanti f'għurisidizzjoni approvata oħra; jew
- (v) persuna li jkollha fil-pussess tagħha awtorizzazzjoni biex topera depożitarju ċentrali tat-titoli skont l-[Att dwar is-Swieq Finanzjarji](#). Kap. 345.
- (b) Persuna awtorizzata mill-Awtorità għat-Trasport f'Malta biex tagħxi bħala *trustee* ta' *shipping trust* jew fondazzjoni ta' *shipping* kif imfisser fl-artikolu 84Z tal-[Att dwar il-Bastimenti Merkantili](#), ma tkunx tehtieg aktar awtorizzazzjoni skont dan l-Att; Kap. 234.
- (ċ) Persuna li jkollha licenza taht l-[Att dwar Pensjonijiet tal-Irtirar](#), biex tagħmilha ta' Amministratur ta' Skema tal-Irtirar, biex tagħmilha ta' *trustee* fi skemi tal-irtirar ma tkun tehtieg ebda awtorizzazzjoni oħra kif jinsab f'dan l-Att iżda dawk is-servizzi ta' *trustee* jkunu limitati għal skemi tal-irtirar: Kap. 514.

Iżda meta persuna li jkollha licenza skont il-paragrafi (a), (b) jew (ċ) ta' dan is-subartikolu, tkun bi ħsiebha tippovdi servizzi ta' *trustee* bħala waħda mill-attivitajiet prinċipali tagħha, ikun mehtieg li jkollha awtorizzazzjoni skont dan l-Att.

(7) Mingħajr preġudizzju għall-obbligu ta' kull persuna biex tikseb awtorizzazzjoni skont xi ligi oħra li tista' tkun tapplika, u għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 43A(11), id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, l-artikolu 43A u l-artikolu 43B m'għandhomx japplikaw -

- (a) għal persuna meta tagħxi bħala *trustee* taht *trusts* maħluqa sabiex tinżamm sigurtà fil-forma ta' ipoteki, plegġijiet, assenjazzjonijiet, mandati jew xort'oħra, mogħtija dwar xi operazzjoni finanzjarja għall-benefiċċju ta' min jislef jew kredituri oħra f'dik l-operazzjoni;
- (b) għal persuna meta tagħxi bħala *trustee* ta' xi proprjeta' mobbli miżmuma b'sigurtà u għall-benefiċċju ta' persuni li d-dritt tagħhom ikun kondizzjonat jew determinabbli skont il-kondizzjonijiet tat-*trust* jew tal-kuntratt li dwaru jkun inħoloq il-*holding*;
- (ċ) għal stralċjarju, kuratur f'falliment jew amministratur maħtur mill-qorti li jaġixxi waqt stralċ, falliment jew amministrazzjoni;
- (d) persuna li jkollha *warrant* biex teżerċita l-professjoni ta' avukat, nutar pubbliku, prokuratur legali, jew *accountant* pubbliku ċertifikat, iżda jekk biss it-*trust*

tkun limitata għal dak li hu meħtieġ u inċidentali waqt l-eżerċizzju tal-professjoni u ma tkunx turi lilha nnifisha bħala *trustee* lill-pubbliku; žida dik il-persuna tkun obbligata li żżomm *records* xierqa tal-assi tal-klijenti għal żmien ta' mhux inqas minn għaxar snin mid-data ta' terminazzjoni tat-*trust* jew tat-*trusteeship*, kif jahbat l-ewwel, jew dak iż-żmien itwal kif jiġi stabbilit f'xi liġi oħra li tirregola l-professjoni tagħha;

Kap. 370.

- (e) għal persuni li jaġixxu bħala *trustees* ta' *unit trust* li tkun skema ta' investment kollettiv, li tkun rikonoxxuta taħt l-[Att dwar is-Servizzi tal-Investment](#) jew li tkun eżentata minn liċenza skont l-imsemmi Att li l-istabbiliment tagħha jkun notifikat lill-Awtorità;
- (f) għal individwu li jaġixxi bħala *trustee* taħt *trusts* b'għan ta' karità kemm-il darba ma jkunx rimunerat u ma jurix lilu nnifsu bħala li jipprovdi dawk is-servizzi;
- (g) kull persuna li taġixxi bħala *co-trustee*, meta *trustee* ieħor jew, jekk ikun hemm iktar minn wiehed, il-maġġoranza tat-*trustees* ikunu awtorizzati skont dan l-artikolu;
- (h) kumpanniji jew entitajiet legali oħra, inkorporati f'ġurisdizzjoni approvata, li jkollhom persuni approvati bħala diretturi, u li jkunu għal kollox proprjetà, inkluż bħala *trustee*, u kontrollati minn *trustees* awtorizzati skont dan l-artikolu u li jkunu stabbiliti biss għall-għan li jżommu proprjetà ta' *trust* u atti aċċillari, li jkollhom persuni approvati bħala diretturi, u li d-dettalji tagħhom ikunu avżati bil-miktub lill-Awtorità minn *trustee* awtorizzat;
- (i) għal parti f'kuntratt li taqbel li tirċievi jew iżżomm proprjetà bħala *trustee* fir-rigward jew aċċillari għat-tweġġ ta' kuntratt kemm-il darba t-*trustee* xort'oħra ma jurix lilu nnifsu mal-pubbliku li hu *trustee* u ma jkunx rimunerat għal hekk;
- (j) għal persuna li jżżomm azzjoni waħda jew iżjed f'kumpannija reġistrata f'Malta meta dawn ma jkollhom ebda jedd għal vot speċjali u l-valur nominali tagħhom b'kollox ma jkunx jeċċedi hames euro jew l-ekwivalenti f'xi munita oħra.

(8) Persuna msemmija f'dan l-artikolu tista' tapplika għand l-Awtorità, u l-Awtorità għandha tawtorizza skont dan l-artikolu:

- (i) persuna b'liċenza jew awtorizzazzjoni li tkun ekwivalenti għal dak imsemmi fis-subartikolu (6)(a)(i) sa (iii) mahruġa mill-Awtorità jew l-awtorità regolatorja rilevanti f'ġurisdizzjoni approvata, u li jkunu qed jaġixxu ta' *trustees* mhux waqt in-negozju ordinarju li għalih ikollhom liċenza;
- (ii) persuna li jkollha liċenza jew awtorizzazzjoni biex taġixxi bħala *trustee* mahruġa mill-awtorità regolatorja rilevanti f'ġurisdizzjoni approvata;

jew

- (iii) persuna liċenzjata taht l-[Att dwar Pensjonijiet tal-Irtirar](#), biex taġixxi bħala l-amministratur tal-iskema tal-irtirar: Kap. 514.

Iżda dik il-persuna sew jekk Maltija jew barranija, għandha tavża lill-Awtorità bil-miktub, bil-hsieb tagħha li taġixxi bħala *trustee* f'Malta għall-anqas hamsa u erbgħin jum qabel ma tibda l-attivitajiet f'Malta, u li tircievi konferma minghand l-Awtorità li ma toġġezzjonax għaliha.

Avviż mogħti taht dan is-subartikolu għandu jagħti informazzjoni dwar l-attivitajiet proposti u għandu jkollu miegħu dak it-tagħrif li l-Awtorità tkun tinħtieġ minn żmien għal żmien.

Sal-limitu li l-Awtorità tistabbilixxi xi restrizzjonijiet jew kondizzjonijiet għal daww l-attivitajiet, fuq risposta inizjali għal avviż jew f'xi żmien ieħor, daww ir-restrizzjonijiet u kondizzjonijiet għandhom jibdw isegħu kif dikjarat fir-risposta jew b'avviż sussegwenti tal-Awtorità.

(9) (a) Jistgħu jinżammu biss fi *trust* -

- (i) sigurtajiet jew interessi fi jew mahruġa minn soċjetà kummerċjali reġistrata f'Malta, hliet għal sigurtajiet elenkati jew negozjati fuq suq regolat jew fuq sistema multilaterali stabbiliti f'Malta jew f'ġurisdizzjoni rikonoxxuta, jew
- (ii) proprjetà immobbli f'Malta,

(li sew waħda sew l-oħra qegħdin hawn iżjed 'il quddiem jissejhu "proprjetà rilevanti") minn *trustees* li ma jkunux awtorizzati skont dan l-Att jekk persuna awtorizzata skont is-subartikoli (3), (8), (12)(a) jew nutara awtorizzati jaġixxu bħala persuni kwalifikati skont xi regolamenti mahruġin konformement ma' dan l-Att, (hawn iżjed 'il quddiem imsejha "persuna kwalifikata") titqabbad bil-miktub mit-*trustee* biex taqdi l-funzjonijiet ta' tharis imsemmija fil-paragrafu (b) fuq bażi mhux definittiva b'riferenza speċifika għal dik il-proprjetà rilevanti, u dak il-ftehim jiġi avżat lill-Awtorità qabel ma jseħh xi akkwist ta' dik il-proprjetà rilevanti u għandu jkollu miegħu dak it-tagħrif li l-Awtorità tista' tinħtieġ minn żmien għal żmien.

Għall-finijiet ta' dan is-subartikolu:

- (i) "ġurisdizzjoni rikonoxxuta" tfisser:
 - (a) Stat ŻEE, Stat Membru tal-UE, jew l-Isvizzera;
 - (b) kull pajjiż li jkun membru tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni Ekonomika u l-Iżvilupp (OECD);
 - (c) pajjiż li jkun firmatarju tal-Memorandum ta' Ftehim multilaterali IOSCO; jew
 - (d) kull ġurisdizzjoni oħra li magħha l-Awtorità għandha Memorandum ta'

Ftehim fuq is-sigurtajiet;

Kap. 345.

(ii) "suq regolat" u "sistema multilaterali" għandhom l-istess tifsira li tingħatalhom fl-[Att dwar is-Swieq Finanzjarji](#).

- (b) Il-persuna kwalifikata għandha tiżgura li jkun hemm tharis tal-obbligi kollha fiskali, dwar hasil ta' flus u obbligi legali oħra li għandhom x'jaqsmu mal-proprjetà rilevanti u għandha tagħti avviz lill-Awtorità jekk tirriżenja, jekk ikollha l-ingaġġ tagħha mitmum jew jekk xort'oħra tkun imfixkla mil-qadi tad-dmirijiet tagħha taht dan l-Att.
- (c) Il-paragrafi (a) u (b) għandhom japplikaw ukoll għaż-żamma ta' proprjetà rilevanti minn mandatarju għal persuna oħra.
- (d) Jekk f'xi żmien ma jkunx hemm persuna kwalifikata biex taqdi l-funzjonijiet kif meħtieġ f'dan is-subartikolu, il-Qorti tista' tahtar persuna kwalifikata fuq rikors tal-Awtorità jew ta' xi persuna li jkollha interess.
- (e) L-Awtorità tista' minn żmien għal żmien permezz ta' regoli tistabbilixxi l-forma u l-kondizzjonijiet dwar dak l-avviz u d-dmirijiet ta' persuni kwalifikati.

(10) Ebda operazzjoni dwar proprjetà rilevanti, magħduda interessi benefiċjarji fi *trust*, ma għandhż ssir minghajr il-kunsens bil-miktub ta' persuna kwalifikata li għandha tiżgura tharis xieraq tal-obbligi fiskali dwarha:

Iżda ebda haġa f'dan l-artikolu ma għandha tfisser li persuna kwalifikata tkun hi nnifisha *trustee* jew li tkun solidament responsabbli għall-qadi tal-obbligi tat-*trustee* dwar proprjetà rilevanti jew operazzjonijiet relatati.

(11) Il-htieġa għal persuna kwalifikata ma għandhiex tapplika -

- (a) għaż-żamma ta' azzjoni waħda jew iżjed f'kumpannija meta dawn ma jkollhom ebda jedd għall-vot speċjali u l-valur nominali tagħhom b'kollox ma jkunx jeċċedi hames euro jew l-ekwivalenti tagħhom f'xi munita oħra, jew
- (b) għaż-żamma minn *trustees* nominati u mahtura b'testament li johloq it-*trust* dwar l-ewwel perjodu ta' sitt xhur mid-data tal-aċċettazzjoni mit-*trustee* dwar l-wirt tat-testatur kemm-il darba ma jkunx hemm il-htieġa li tagħmel xi operazzjoni dwar proprjetà rilevanti, hlief għal trasferimenti jew dikjarazzjonijiet oriġinali mit-*trustee* biex jassumi l-proprjetà u l-kontroll tal-proprjetà tat-*trust* f'liema każ persuna kwalifikata tinhatar qabel ma jigri dan.

(12) Minghajr preġudizzju għax-xorta tar-relazzjoni legali f'xi każ partikolari, għall-finijiet ta' dan l-artikolu, kull persuna li tkun topera f'Malta jew minnha, li -

- (a) taġixxi bħala mandatarju ta' sigurtajiet u, jew proprjetà

immobbli għal xi persuna oħra; jew

- (b) tagixxi bħala amministratur, *trustee*, direttur jew funzjonarju simili, tkun kif tkun tissejjah, ta' fondazzjoni ta' interess privat,

għandha titqies li tkun *trustee* u tkun tinħtiegħ, kemm-il darba ma tkunx persuna msemmija fis-subartikolu (6), awtorizzazzjoni skont dan l-artikolu, irrISPettivament mil-limitu tal-attivitajiet tagħha, jekk tithallasx rimunerazzjoni dwarhom jew jekk tkunx tippreżenta lilha nnifisha bħala li tipprovdi dawk is-servizzi jew le.

Għall-finijiet ta' dan is-subartikolu "fondazzjoni ta' interess privat" hija fondazzjoni stabbilita jew topera minn Malta għall-benefiċċju ta' interess privat jew bħal xi għan li ma jkunx tal-karità.

(13) Kull persuna li tkun bi ħsiebha tagixxi bħala mandatarju skont is-subartikolu (12) għandha tapplika bil-miktub lill-Awtorità biex ikollha awtorizzazzjoni u l-Awtorità tista' tagħtiha dik l-awtorizzazzjoni jekk tkun sodisfatta li l-kondizzjonijiet imnizzla hawn aktar 'l isfel ikunu tharsu, u dawk il-kondizzjonijiet jigu sodisfatti u jibqgħu jiwettqu:

- (i) jekk l-applikant ikun korp magħqud:
 - (a) l-għanijiet tiegħu huma limitati għal li jaġixxi bħala mandatarju u jkun qed iwettaq attivitajiet anċillari jew inċidentali għal dan, u ma jkunux inkluzi għanijiet li ma jkunux kompatibbli mas-servizzi ta' mandatarju; u
 - (b) l-attivitajiet attwali tiegħu jkunu kompatibbli u konnessi mas-servizzi ta' mandatarju; u
 - (c) id-diretturi tal-kumpannija jew kull persuna oħra fdata bil-manigġ u amministrazzjoni tal-korp magħqud ma jkunux jgħoddu inqas minn tlieta u jkunu individwi li jkunu persuni approvati; u
 - (d) il-korp magħqud ikollu kapital ta' mill-inqas ħmistax-il elf euro (€15,000) li għandu jibqa' jżomm għal kemm idum jopera; u
 - (e) il-korp magħqud ikun kopert b'assigurazzjoni f'kull waqt u dik il-kopertura għandha tkun fi proporzjon max-xorta u l-volum tal-operazzjonijiet kummerċjali tat-*trustee*; u
 - (f) il-korp magħqud ikun stabbilixxa sistemi adegwati biex iżomm reġistrazzjonijiet kif imiss tal-identità u r-residenza tas-sidien benefiċjarji aħħarin, ta' xi operazzjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mas-sigurtajiet u, jew mal-proprietà immobbli bla ħsara għall-mandat u ta' konformità mal-liġi applikabbli; u
 - (g) kull persuna li jkollha interess dirett fil-korp magħqud li jeċċedi l-għaxra fil-mija (10%) jew aktar tal-kapital jew, fil-każ ta' kumpannija, kull persuna li jkollha kapital azzjonarju kwalifikanti, tkun approvata mill-Awtorità bħala

idonea u adatta; u

- (h) l-isem tal-korp magħqud ma jkunx wieħed inkonsistenti mal-attività tiegħu ta' mandatarju; u
- (i) meta l-korp magħqud ma jkunx registrat f'Malta, dan għandu jkun kostitwit jew inkorporat f'għurisidizzjoni approvata:

Iżda minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (a) u (b), persuni awtorizzati kif hawn fis-subartikolu (1) jistgħu jaġixxu bħala providturi ta' servizz lil kumpanniji kif imfisser fl-[Att dwar Providturi ta' Servizz lil Kumpanniji](#) lil Kumpanniji, bla ħsara għal kull regola jew regolament li jistgħu jkunu japplikaw taħt dan l-Att;

(ii) jekk l-applikant ikun individwu, dak l-individwu:

- (a) ikun jopera f'Malta jew minnha; u
- (b) ikun persuna approvata; u
- (c) ikollu kapital ta' mill-inqas ħmistax-il elf euro (€15,000) li għandu jibqa' jżomm għal kemm idum awtorizzat; u
- (d) ikun kopert b'assigurazzjoni f'kull waqt u dik il-kopertura għandha tkun fi proporzjon max-xorta u l-volum ta' operazzjonijiet kummerċjali tiegħu; u
- (e) ikun stabbilixxa sistemi adegwati biex iżomm registrazzjonijiet kif imiss tal-identità u residenza tas-sidien benefiċjarji aħharin, ta' xi operazzjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mas-sigurtajiet u, jew proprjetà immobbli bla ħsara għall-mandat u ta' konformità mal-liġi applikabbli.

(14) Kull persuna awtorizzata skont is-subartikolu (12)(a) għandha tavża lill-Awtorità b'kull bidla jew ċirkostanza li tista' tinfluwixxi fuq l-istat tagħha bħala persuna awtorizzata u fil-każ ta' korp magħqud, b'kull bidla fil-karta, statut, memorandum jew statut ta' assoċjazzjoni jew strument ieħor li jkun iwaqqafha, diretturi jew membri. Fil-każ ta' soċjetajiet kummerċjali registrati f'Malta dawk il-bidliet m'għandhomx jiġu registrati kemm-il darba u sakemm dawn ma jiġux hekk avżati lill-Awtorità u approvati minnha.

(15) Kull persuna li tkun bi ħsieba taġixxi bħala amministratur, *trustee*, direttur jew funzjonarju simili ikun kif ikun imsejjah, li jeżerċita kontroll fuq l-attiv ta' fondazzjoni privata għandha tapplika bil-miktub għand l-Awtorità għal awtorizzazzjoni u l-Awtorità tista' tagħti dik l-awtorizzazzjoni meta tkun sodisfatta li l-kondizzjonijiet hawn iżjed 'l isfel ikunu tharsu:

(i) jekk applikant ikun korp magħqud:

- (a) l-għanijiet tiegħu huma limitati għal li jaġixxi bħala amministratur, *trustee*, direttur jew

funzjonarju simili, ikun kif ikun imsejjah, li jeżerċita kontroll fuq l-attiv ta' fondazzjoni privata u li jwettaq attivitajiet anċillari jew inċidentali għalihom, u ma tinkludix għanijiet li mhumiex kompatibbli ma' dik l-attività; u

- (b) l-attivitàjiet attwali tiegħu huma kompatibbli u konnessi mas-servizzi ta' amministratur, *trustee*, direttur jew funzjonarju simili, ikun kif ikun imsejjah, li jeżerċita kontroll fuq l-attiv ta' fondazzjoni privata; u
- (c) id-diretturi tal-kumpannija jew kull persuna oħra fdata bil-manigġ u l-amministrazzjoni tal-korp magħqud ma jkunx jgħoddu inqas minn tlieta u jkunu individwi li jkunu persuni approvati; u
- (d) il-korp magħqud ikun stabbilixxa sistemi adegwati biex jinżammu reġistrazzjonijiet kif imiss tal-identità u r-residenza ta' benefiċjarji, ta' xi operazzjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-attiv tal-fondazzjonijiet u ta' konformità mal-liġi applikabbli; u
- (e) kull persuna li għandha interess dirett fil-korp magħqud li jkun jeċċedi l-għaxra fil-mija (10%) jew aktar tal-kapital jew fil-każ ta' kumpannija, kull persuna li jkollha kapital azzjonarju kwalifikanti, tkun approvata mill-Awtorità bħala waħda idonea u adatta; u
- (f) l-isem tal-korp magħqud ma jkunx inkonsistenti mal-attività tiegħu ta' amministratur, *trustee*, direttur jew funzjonarju simili, ikun kif ikun imsejjah, li jeżerċita kontroll fuq l-attiv ta' fondazzjoni privata; u
- (g) meta l-korp magħqud ma jkunx reġistrat f'Malta, dan għandu jkun kostitwit jew inkorporat f'għurisidizzjoni approvata:

"Iżda minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafi (a) u (b), persuni awtorizzati kif hawn fis-subartikolu (1) jistgħu jaġixxu bħala provdituri ta' servizz lil kumpanniji kif imfisser fl-[Att dwar Provdituri ta' Servizz lil Kumpanniji](#), bla ħsara għal kull regola jew regolament li jistgħu jkunu japplikaw taht dan l-Att.

Kap. 529.

- (ii) jekk l-applikant ikun individwu, li dak l-individwu -
 - (a) ikun jopera f'Malta jew minnha; u
 - (b) ikun persuna approvata; u
 - (c) ikun stabbilixxa sistemi adegwati biex jinżammu reġistrazzjonijiet kif imiss tal-identità u r-residenza ta' benefiċjarji, ta' xi operazzjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-attiv tal-fondazzjonijiet u ta' konformità mal-liġi applikabbli.

(16) Kull persuna awtorizzata skont is-subartikolu (12)(b) ta' dan l-artikolu għandha tavża lill-Awtorità b'kull bidla jew ċirkostanza li tista' tinfluwixxi fuq l-istat tagħha bħala persuna awtorizzata, u fil-każ ta' kumpannija, b'kull bidla fil-karta, statut, memorandum jew statut ta' assoċjazzjoni jew strument ieħor li jkun iwaqqafha, diretturi jew membri, u fil-każ ta' soċjetajiet kummerċjali reġistrati f'Malta dawk il-bidliet m'għandhomx jiġu reġistrati kemm-il darba u sakemm dawn ma jiġux hekk avżati lill-Awtorità u approvati minnha.

(17) Ebda haġa f'dan l-artikolu ma għandha tiftiehem li persuna meqjusa bħala *trustee* taht *trust* kostruttiv jew riżultanti jew bħala riżultat ta' xi dispożizzjoni statutorja jew dikjarazzjoni ġudizzjarja tkun aġixxiet bi ksur ta' dan l-Att matul xi perjodu qabel ma tkun saret taf b'dawk it-*trusts* u f'dak il-każ tista' tingiebb bħala difiża fi prosekuzzjoni taht dan l-Att il-prova li dik il-persuna ma kenitx taf bid-dmirijiet tagħha tahtu.

Trustees privati u proċeduri nutarili.
Miżjud:
XX.1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.29.
Emendat:
A.L. 424 tal-2007;
XI. 2014.21.
 Kap. 55.

43A. (1) F'dan l-artikolu l-frażi "Liġi Nutarili" tfisser l-[Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili](#).

(2) Indivdu li jaqbel li jaġixxi bħala *trustee* minhabba -

(a) li jkun relatat mas-*settlor*, b'konsangwinità jew b'affinità fil-linja diretta f'kull grad jew fil-linja kollaterali sar-raba' grad inklużivament, jew

(b) li jkun ilu jaf lis-*settlor* għal mill-inqas għaxar snin,

u, fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi (a) u (b), l-individwu:

(i) ma jkunx rimunerat ukoll indirettament, hliet kif permess b'xi regoli mahruġa mill-Awtorità;

(ii) ma jurix lilu nnifsu bħala *trustee* mal-pubbliku; u

(iii) ma jkunx abitwalment jaġixxi bħala *trustee*, f'kull każ dwar iktar minn hames *settlors* f'daqqa,

(hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "*trustee* privat") jista' jaġixxi bħala *trustee* mingħajr il-htieġa ta' awtorizzazzjoni skont l-artikolu ta' qabel, bla hsara għall-kondizzjonijiet murija fis-subartikolu (3).

(3) *Trustee* privat jista' jaġixxi bħala *trustee* taht il-kondizzjonijiet li ġejjin li għandhom japplikaw skont il-każ:

(i) fil-każ ta' *trust* testamentarju, li fi żmien sitt xhur milli jaċċetta biex jaġixxi bħala *trustee*, jagħmel inventarju b'att nutarili skont it-Taqsima IIIA tal-Liġi Nutarili u għandu jiddikjara fl-att li l-inventarju jinkludi l-proprjetà kollha taht it-*trust* u estratt tat-testament li jkun fih il-kondizzjonijiet kollha tal-imsemmi *trust* għandu jkun meħmuż ma' dak l-att nutarili;

(ii) fil-każ ta' *trust inter vivos* it-*trust* għandu jinholq b'att nutarili;

(iii) meta proprjetà, barra minn proprjetà immobbli,

tiżdieg mat-*trust* minn *settlor* jew minn xi persuna oħra, skont l-artikolu 10 jew b'dikjarazzjoni tat-*trustee*, dik iż-żieda għandha tkun registrata b'att ta' *trust* nutarili mal-konsenja tal-proprjetà addizzjonali lit-*trustee*, jekk prattikabbli, iżda f'kull każ mhux aktar tard minn erbatax-il jum tax-xogħol minn meta dik il-proprjetà tkun riċevuta mit-*trustee*. Fil-każ ta' proprjetà immobbli ż-żieda fil-proprjetà għandha ssir b'att nutarili li kopja awtentika tiegħu tkun konsenjata lin-nutar depożitarju għall-ħarsien u reġistrazzjoni mad-dokumenti tat-*trust* f'dak iż-żmien;

- (iv) *records* ta' laqgħat ma' benefiċjarji, konsulenti jew protetturi, l-eżerċizzju tad-diskrezzjoni mit-*trustee* fil-ħatra jew fit-tneħħija ta' benefiċjarju, fit-tnaqqis, tqassim jew avvanz ta' proprjetà tat-*trust*, fit-terminazzjoni tat-*trust* għal xi raġuni, jew grajjiet materjali oħra għandu jsir bil-miktub u għandu, flimkien ma' kull kont annwali u digriet, ordnijiet, dikjarazzjonijiet jew direzzjonijiet tal-qorti li jistgħu jinħarġu dwar il-proprjetà tat-*trust*, ikun konsenjat lin-nutar depożitarju;
- (v) fil-każijiet kollha, it-*trustee* għandu jiddikjara l-fatti applikabbli għalih biex juri li ma jeħtieġx awtorizzazzjoni biex jaġixxi bħala *trustee* skont dan l-Att u li ma jkunx skwalifikat skont l-artikolu 53, wara li n-nutar ikun wissieħ bl-importanza tal-verità ta' dawk id-dikjarazzjonijiet;
- (vi) f'każ ta' *trust* dwar proprjetà rilevanti għall-finijiet tal-artikolu 43(9), in-nutar depożitarju għandu jivverifika li d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 43 jiġu osservati mit-*trustee*.

(4) Meta *trustee* ikun *trustee* privat, in-nutar pubbliku li jippubblika testament li jkun fih *trust* testamentarju jew li jirċievi att ta' *trust inter vivos*, għandu jkun l-uniku depożitarju tal-atti kollha msemmija fis-subartikolu ta' qabel dan u dak in-nutar ikun magħruf bħala n-nutar depożitarju:

Iżda jekk dak in-nutar pubbliku jkun maħtur bħala *trustee* fl-att li johloq it-*trust* u jaċċetta li hekk jaġixxi, dak in-nutar għandu jiżgura li l-att tat-*trust* isemmi lil nutar pubbliku iehor biex jaqdi l-funzjonijiet ta' nutar depożitarju.

(5) Minkejja kull liġi oħra dwar il-professjoni ta' nutari pubbliċi, nutar li jirċievi testament li jkun fih *trust*, jew att ta' *trust* nutarili ma jkunx prekluz mill-jinħatar bħala t-*trustee* f'dak it-testament jew att, iżda jekk nutar ikun *trustee* ma jkunx jista' jaġixxi bħala n-nutar depożitarju, in-nutar konservatur jew persuna kwalifikata, skont ma japplika:

Iżda jekk in-nutar depożitarju jinħatar *trustee* wara l-holqien tat-*trust*, l-aċċettazzjoni tiegħu biex jaġixxi tkun bil-

kondizzjoni li dak in-nutar jikkonsenja d-dokumenti tat-*trust* kollha lil nutar depożitarju iehor għas-sodisfazzjon tal-Awtorità u kif previst fis-subartikolu (9), u wkoll li jahtar persuna kwalifikata ġdida skont ma jkun japplika.

(6) It-*trustee* jkollu d-dmir jipprezenta lin-nutar depożitarju d-dokumenti kollha relattivi għal *trust* fi żmien hmistax-il jum minn meta jibdwew jeżistu jew minn meta jiġu fil-pussess tat-*trustee* jew mid-data tal-ġrajja rilevanti li għaliha jirreferi d-dokument, skont il-każ. Malli jirċievi xi dokument bħal dak in-nutar għandu jiddikjara bil-miktub fuq id-dokument id-data, il-hin u l-post fejn ikun irċevih. Dik id-dikjarazzjoni għandha, sakemm ma jiġix muri mod iehor, tghodd bħala prova tal-kontenut tagħha. Kull dokument bħal dak għandu jinżamm għall-ħarsien u r-registrazzjoni bil-mod kif l-Awtorità tista' tistabbilixxi minn żmien għal żmien:

Iżda n-nutar depożitarju m'għandux jinżamm responsabbli meta t-*trustee* jonqos milli jikkunsinna d-dokumenti relattivi lit-*trust* kif stipulat f'dan is-subartikolu.

(7) L-att tat-*trust* u d-dokumenti kollha relattivi għat-*trust* ipprezentati lil nutar depożitarju jkunu konfidenzjali. In-nutar depożitarju ma jkunx obligat li jagħti tagħrif fuq l-att tat-*trust* jew xi dokument relattiv għalih ħlief kif previst b'dan l-Att jew bl-artikolu 68A tal-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili u bil-kunsens bil-miktub tat-*trustee* jew meta tingħata l-ordni mill-qorti.

(8) Meta skont il-Liġi Nutarili nutar ikun inħatar nutar konservatur minflok nutar depożitarju, in-nutar konservatur ikun in-nutar depożitarju relattiv għat-*trust* u riferenza għan-nutar depożitarju f'din u f'kull liġi oħra għandha tiftichem f'dan is-sens.

(9) It-*trustee* jista' b'avviż bil-miktub lin-Nutar u lill-Awtorità jissostitwixxi lin-nutar depożitarju jew lin-nutar konservatur mill-kariga tiegħu bħala nutar depożitarju u dan tal-aħħar għandu jikkonsenja lin-nutar depożitarju sostitut id-dokumenti kollha fil-pussess tiegħu kif imsemmi fis-subartikoli ta' qabel dan u, fil-każ ta' atti pubbliċi, kopji awtentikati tagħhom u dan fi żmien tletin jum mid-data li jkun irċieva dak l-avviż kemm-il darba ma jkunx ordnat biex ma jagħmilx hekk mill-Awtorità. In-nutar sostitwit jista' jitlob riċevuta bil-miktub u jżomm kopji tad-dokumenti konsenjati lin-nutar depożitarju mahtur iżda għandu jżomm dawk il-kopji f'sigurtà u b'konfidenzjalità stretta u ma għandux jipprovdi aċċess lil xi persuna barra min-nutar depożitarju li jkun qed iservi, lit-*trustee* jew lill-Awtorità. Nutar li jkun qed jippubblika li ma jkunx ukoll in-nutar depożitarju jista' wkoll jitlob irċevuta bil-miktub u jżomm kopji tad-dokumenti kunsinnati lin-nutar depożitarju mahtur, u f'dak il-każ in-nutar li jkun qed jippubblika jkun ukoll soġġett għall-istess dmirijiet ta' kunfidenzjalità kif inhuma msemminja hawn qabel, dwar dawk id-dokumenti.

(10) Nutar li jonqos li jħares id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jkun ħati ta' reat u jehel, meta jinsab ħati, ammenda ta' mhux inqas minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbghin ċenteżmu (116.47) u mhux iktar minn mitejn u tnejn u tletin euro u erbgha u disghin ċenteżmu (232.94):

Iżda ma jinbdew ebda proċeduri meta n-nutar, mal-avviż bil-miktub tal-Awtorità, jammetti li jhallas dik l-ammenda fl-ammont massimu tagħha.

(11) Meta *trust* jinholoq skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, it-*trustee* jibqa' soġġett għall-htigiet stabbiliti dwar in-nutar depożitarju sat-terminazzjoni tat-*trust* ukoll jekk it-*trustee* ikun awtorizzat jew sostitwit minn *trustee* awtorizzat jew li m'hemmx htieġa li jkun awtorizzat skont l-artikolu 43.

(12) Meta *trust* ma jinholoqx skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, u sussegwentement ikun mahtur fil-kariga *trustee* privat, tkun kondizzjoni għall-aċċettazzjoni tiegħu biex jaġixxi li jkun eżegwit att nutarili ta' aċċettazzjoni b'dak il-mod li d-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jkunu mharsa kemm jista' jkun f'dak l-istadju, fejn issir riferenza għas-*settlor* għall-finijiet tan-nota ta' iskrizzjoni u inventarju shih tal-proprietà tat-*trust* li tkun qed tiġi trasferita lit-*trustee* li jkun qed jintrabat.

(13) Jekk xi persuna tkun tixtieq tohloq *trust* u tahtar *trustee* barra minn *trustee* privat u tkun tixtieq ukoll li d-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jkunu japplikaw, dik il-persuna tista' tagħżel li tagħmel hekk billi tavża lin-nutar pubbliku li tkun ix-xewqa tagħha li jkunu japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu u li n-nutar jaġixxi bhala nutar depożitarju skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu. F'każ bhal dan in-nutar għandu jitlob lit-*trustee* biex jiddikjara, minflok id-dikjarazzjoni tas-subartikolu (3)(v), li hu awtorizzat, jew mhux mehtieġ li jiġi awtorizzat, skont l-artikolu 43, u jkun jaf bl-obbligu tiegħu taht dan l-artikolu. F'dawn il-każijiet il-htigiet skont l-artikolu 50 tal-Liġi Nutarili fis-sens li n-nutar jirreġistra n-nota ta' riferenza li tirreferi għall-holqien ta' *trust* ma tkunx tapplika jekk is-*settlor* jeżentah espressament minn dak id-dmir.

(14) F'kull każ il-Qorti tista' teżerċita s-setgħa li tahtar, tneħhi, tissostitwixxi u tagħti direzzjonijiet lil nutar depożitarju fuq rikors tan-nutar depożitarju kull persuna li jkollha interess, jew l-Awtorità.

43B. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 43A, *trustee* li jitwaqqaf bhala kumpannija -

*Trusts tal-familja.
Miżjud:
XI. 2014.22.*

- (a) li l-għan u l-attivitajiet tiegħu huma limitati għal aġir bhala *trustee* għal xi *settlor* jew *settlers* speċifiċi u li jipprovdi servizzi amministrattivi fir-rigward ta' xi *trust* jew *trusts* tal-familja speċifiċi; u
- (b) li xort'oħra ma jurix ruħu bhala *trustee* mal-pubbliku; u
- (c) li soltu ma jaġixxix bhala *trustee*, f'kull każ għal iżjed minn hames *settlers* f'kull waqt,

ma jkun jehtieġ ebda awtorizzazzjoni skont dan l-Att imma jkun mehtieġ li japplika għal reġistrazzjoni mill-Awtorità taht dan l-artikolu, u ebda kumpannija m'għandha taġixxi bhala *trustee* għal *trust* tal-familja kemm-il darba din ma tkunx hekk reġistrata. Il-proċess ta' reġistrazzjoni għandu jiġi stabbilit b'regoli li jinharġu mill-Awtorità taht l-artikolu 52(3) u t-*trustees* għandhom iħarsu

kull htieġa u kondizzjoni ta' reġistrazzjoni imposti mill-Awtorità:

Iżda għall-finijiet ta' dan is-subartikolu, "*trust* tal-familja" tfisser *trust* maħluq biex fih ikun hemm proprjetà li tkun tqiegħdet mis-*settlor* jew *settlers* għall-htigiet preżenti u futuri ta' membri tal-familja jew ta' dipendenti tal-familja li huma definittivi u li jistgħu jiġu aċċertati:

Iżda wkoll għall-finijiet ta' dan l-artikolu, regoli li jinħarġu mill-Awtorità skont l-artikolu 52 ta' dan l-Att jistgħu jiddefinixxu aħjar it-tifsira tal-frazzjiet "*membri tal-familja*" u "*dipendenti tal-familja*".

DMIR LI GHANDHOM L-AWDITURI

Id-dmir li għandu
l-awditur li
jirrapporta.
Miżjud:
XI. 2014.23.

43Ċ. (1) Awditur ta' *trustee* awtorizzat skont l-Att, ikollu d-dmir jirrapporta minnufih lill-Awtorità kull fatt jew deċiżjoni li jsir jaf bihom fil-kapaċità tiegħu ta' awditur ta' dak it-*trustee* li:

- (a) x'aktarx iwasslu għal kwalifika serja jew ċhid tar-rapport tal-awditur fuq il-kontijiet ta' dak it-*trustee*; jew
- (b) jikkostitwixxi jew li x'aktarx jikkostitwixxi ksur materjali tal-htigiet legali jew regolatorji li japplikaw għal *trustees* taht dan l-Att; jew
- (c) ifixkel gravement il-kapaċità tat-*trustee* li jibqa' jeżerċita bħala azzjenda kummerċjali; jew
- (d) ikollha x'taqsam ma' kull haġ'ohra li tista' tiġi preskritta:

Iżda kull haġa preskritta f'dan il-paragrafu tista' tinkludi hwejjeġ li jkollhom x'jaqsmu ma' persuna interessata li ma tkunx it-*trustee*.

(2) L-awditur ta' *trustee* korporat għandu jirrapporta lill-Awtorità kull fatt jew deċiżjoni, kif speċifikat fis-subartikolu (1), dwar kull persuna li jkollha rabtiet mill-qrib ma' dak it-*trustee* li jsir jaf bihom fil-kapaċità tiegħu ta' awditur tal-*trustee* jew tal-persuna li jkollha dawk ir-rabtiet mill-qrib.

(3) Ebda dmir (inkluż id-dmir ta' segretezza professjonali) li l-awditur tat-*trustee* jista' jkun marbut bih, m'għandu jitqies li jkun inkiser minhabba f'illi huwa jkun ikkomunika *bona fide* mal-Awtorità, sew jekk jew mhux bħala risposta għal talba magħmula minnu, xi informazzjoni jew opinjoni fuq xi haġa li l-awditur sar jaf biha fil-kapaċità tiegħu bħala awditur ta' dak it-*trustee* u li hija rilevanti għal kull funzjoni tal-Awtorità taht id-dispożizzjonijiet tal-Att jew li tkun meħtieġa li tiġi komunikata bis-saħħa tas-subartikolu (1).

APPLIKAZZJONI, GHOTI, REVOKA, EĊĊ., TA' AWTORIZZAZZJONI

*Miżjud:
XIII. 2004.29.*

44. (1) Applikazzjoni għal awtorizzazzjoni skont l-artikolu 43 għandha ssir fil-forma u bil-mod meħtieġ mill-Awtorità u barra minn hekk:

Applikazzjoni għal awtorizzazzjoni.

*Emendat:
XIV. 1989.8;
XX. 1994.4.**Sostitwit:
XIII. 2004.29.**Emendat:
XI. 2014.24.*

- (a) għandu jkun fiha jew ikollha magħha dak it-tagħrif u partikolaritajiet, b'żieda ma dawk meħtieġa b'dan l-artikolu, kif l-Awtorità tista' teħtieġ jew kif jista' jiġi preskritt;
- (b) għandha tkun verifikata bil-mod u sal-limitu meħtieġ mill-Awtorità, jew kif jista' jiġi preskritt;
- (c) għandu jkun fiha l-indirizz f'Malta fejn l-applikant ikun jista' jiġi notifikat b'xi avviż jew dokument ieħor li b'dan jew taht dan l-Att ikun meħtieġ jew awtorizzat li jiġi notifikat lilu;
- (d) għandu jkollha magħha programm ta' operazzjonijiet li jistabbilixxi dawk il-hwejjeġ li jistgħu jiġu preskritti mill-Awtorità minn żmien għal żmien;
- (e) ikollha magħha dak id-dritt li jista' jkun preskritt li għandu jithallas dwar l-awtorizzazzjoni li tkun saret l-applikazzjoni dwarha.

(2) Meta jkunu jeżistu rabtiet mill-qrib bejn applikant u xi persuna oħra, l-Awtorità għandha:

- (a) tagħti biss liċenza jekk din tqis li dawk ir-rabtiet mill-qrib ma jcaħħduhx milli jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu ta' sorveljanza; u
- (b) tiċhad milli tagħti liċenza bħal dik jekk tqis li l-liġijiet, regolamenti jew provvedimenti amministrattivi ta' xi pajjiż barra minn Malta li jirregolaw lil xi persuna waħda jew aktar li magħhom l-applikant ikollu rabtiet mill-qrib, jew l-infurzar tagħhom iżommu mill-eżerċizzju effettiv tal-funzjonijiet tiegħu ta' sorveljanza.

45. (1) L-Awtorità tista' tagħti jew tirrifjuta li tagħti awtorizzazzjoni li dwarha ssir applikazzjoni taht dan l-Att.

Setgħa għar-rifjut jew għoti ta' awtorizzazzjoni.

*Emendat:
XX. 1994.4.**Sostitwit:
XIII. 2004.29.**Emendat:
XXIX. 2025.3.*

(2) Fl-ghoti ta' awtorizzazzjoni l-Awtorità tista' tagħtiha bla hsara għal dawk il-kondizzjonijiet li jidhrilha xierqa, u wara li tkun tat awtorizzazzjoni tista', minn żmien għal żmien, tibdel jew tirrevoka kull kondizzjoni hekk imposta jew timponi kondizzjonijiet ġodda.

(3) Meta tkun qed tikkunsidra jekk tagħtix jew tirrifjutax awtorizzazzjoni l-Awtorità għandha, b'mod partikolari, tikkunsidra:

- (a) it-tħaris ta' *settlers* u benefiċjarji; u
- (b) it-tħaris tar-reputazzjoni ta' Malta meta jitqiesu l-obbligi internazzjonali ta' Malta; u
- (c) il-promozzjoni ta' kompetizzjoni u għażla.

(4) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu

43(8), l-Awtorità għandha tavża lil kull applikant bid-deċiżjoni tagħha jekk tagħtix jew tirrifjutax li tagħti l-awtorizzazzjoni li dwarha tkun saret l-applikazzjoni mimlija kif imiss fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi l-applikazzjoni li ssir skont id-dispożizzjonijiet applikabbli ta' dan l-Att.

(5) Kull htieġa f'dan l-Att li persuna tkun persuna approvata biex tmexxi ċerti attivitajiet jew funzjonijiet għandha tiftiehem bħala htieġa, fil-każ ta' entità legali, li kull direttur jew uffiċjal ta' dik il-persuna, u, fil-każ ta' *trust*, kull wiehed mit-*trustees* tagħha ikun persuna approvata biex tmexxi daww l-attivitajiet jew funzjonijiet.

(6) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom japplikaw ukoll, *mutatis mutandis*, fir-rigward ta' reġistrazzjoni li dwarha tkun saret applikazzjoni skont l-artikolu 43B.

Setgħa għat-thassir
jew sospensjoni ta'
awtorizzazzjoni.

Emendat:
XIV. 1989.9.
Sostitwit:
XIII. 2004.29.
Emendat:
XI. 2014.25;
XXIX.2025.4.

46. L-Awtorità tista' f'kull żmien thassar jew tissospendi awtorizzazzjoni skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att:

- (a) jekk jidhrilha li d-detentur tagħha ma jkunx jew ma jkunx baqa' persuna approvata biex taġixxi bħala *trustee*; jew
- (b) jekk tikkonsidra li d-detentur tagħha ma jkunx jissodisfa l-htigiet, jew ikun kiser, xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' xi regoli jew regolamenti magħmula tahtu, jew ikun naqas milli jissodisfa jew iħares xi obbligu jew kondizzjoni li għalih hu jew l-awtorizzazzjoni tkun suġġetta bis-saħħa ta' dan l-Att jew tahtu; jew
- (c) jekk l-Awtorità tkun inġatat minn *trustee* awtorizzat jew f'ismu, tagħrif li jkun falz, mhux preċiż jew qarrieqi; jew
- (d) jekk it-*trustee* awtorizzat ma jibdiex attivitajiet konformi mal-awtorizzazzjoni tiegħu fi żmien tnax-il xahar minn meta din tinħareġ jew f'kull żmien ieħor bhal dak kif jista' jiġi speċifikat fl-awtorizzazzjoni jew ikun temm jipprovdi dak is-servizz; jew
- (e) jekk tqis mehtieġ li thassar jew tissospendi l-awtorizzazzjoni għat-tharis tal-pubbliku ġenerali jew tar-reputazzjoni ta' Malta meta jitqiesu l-obbligi internazzjonali ta' Malta; jew
- (f) fuq it-talba tat-*trustee* awtorizzat; jew
- (g) f'kull ċirkostanza oħra li taħtha l-awtorità kienet tkun prekluzi li toħroġ awtorizzazzjoni taht dan l-Att jew kien ikollha l-jedd li tirrifjuta l-għoti ta' tali awtorizzazzjoni:

Iżda d-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom japplikaw ukoll, *mutatis mutandis*, fir-rigward ta' reġistrazzjoni li dwarha tkun saret applikazzjoni skont l-artikolu 43B u mogħtija skont l-artikolu 45.

46A. (1) Meta l-Awtorità tippromponi -

- (a) li tibdel xi kondizzjoni li għaliha tkun soġġetta l-awtorizzazzjoni jew li timponi kondizzjoni fuqha; jew
- (b) li tirrifjuta applikazzjoni għal awtorizzazzjoni jew li thassar jew tissospendi awtorizzazzjoni,

din għandha tagħti lill-applikant jew, skont il-każ, lit-*trustee* awtorizzat avviż bil-miktub tal-intenzjoni tagħha li hekk tagħmel u tagħti r-raġunijiet għad-deċiżjoni li bi hsieba tiegħu.

(2) Kull avviż mogħti taht is-subartikolu (1) għandu jgħid li min jirċievi l-avviż jista', f'dak iż-żmien raġonevoli wara li jiġi notifikat, liema żmien ma jkunx inqas minn tmienja u erbghin siegħa u mhux iżjed minn tletin jum, jagħmel rappreżentazzjonijiet bil-miktub lill-Awtorità fejn jagħti raġunijiet għaliex id-deċiżjoni proposta ma għandhiex tittiehed, u l-Awtorità għandha tikkunsidra kull rappreżentazzjoni hekk magħmula qabel ma tittiehed deċiżjoni finali.

(3) L-Awtorità għandha tavża kemm jista' jkun malajr id-deċiżjoni tagħha finali bil-miktub lill-applikant jew lit-*trustee* awtorizzat, skont il-każ.

(4) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom japplikaw ukoll, *mutatis mutandis*, fir-rigward ta' reġistrazzjoni li dwarha tkun saret applikazzjoni skont l-artikolu 43B jew reġistrazzjoni mogħtija skont l-artikolu 45, kif applikabbli.

46B. (1) Mingħajr preġudizzju għas-setgħat mogħtija lill-awtorità kompetenti taht l-artikolu 46, l-awtorità kompetenti tista', meta tkun sodisfatta li jkun hemm biżżejjed ċirkostanzi, tgħaddi biex tiegħu xi miżura waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) tehtieg lit-*trustee* li jiehu dawk il-passi minnufih li l-awtorità kompetenti tista' tqis li jkunu mehtieġa biex tisewwa jew tiġi rimedjata l-kwistjoni;
- (b) tahtar persuna biex tagħti parir lit-*trustee* fit-tmexxija kif imiss tal-kummerċ tiegħu;
- (c) tahtar persuna biex tinkariga ruhha mill-attiv tat-*trustee*, jew minn xi parti minnu, għall-finijiet li jitharsu l-interessi tal-parteciċipanti jew ta' xi kredituri tat-*trustee* kif ukoll ta' kull persuna interessata ohra;
- (d) tahtar persuna biex tiegħu l-kontroll tal-kummerċ tat-*trustee* jew biex imexxi dak il-kummerċ jew biex imexxi dik il-funzjoni jew dawk il-funzjonijiet fir-rigward ta' dak il-kummerċ jew parti minnu, hekk kif l-awtorità kompetenti tista' tordna;
- (e) tistabbilixxi r-rimunerazzjoni li għandha tithallas mit-*trustee* lil persuna mahtura taht dan l-artikolu;
- (f) tehtieg lit-*trustee* jippreżenta pjan ta' rkupru finanzjarju hekk kif jista' jiġi stabbilit f'regoli maħruġin mill-Awtorità, jekk hija tqis li l-interessi tal-kredituri jew ta' persuni interessati ohra x'aktarx li jiġu preġudikati minhabba f'illi l-pożizzjoni

Avviż dwar proposta ta' rifjut, tibdil, thassir jew sospensjoni ta' awtorizzazzjoni.
Miżjud:
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.29.
Emendat:
XXIX. 2025.5.

Setgħa tal-awtorità kompetenti li thares l-interess pubbliku.
Miżjud:
XI. 2014.26.

finanzjarja tat-*trustee* tmur lura;

- (g) tagħmel dak l-att ieħor jew teħtieġ li jsir kull att ieħor bħal dak skont ma tista' tqis adatt fiċ-ċirkostanzi;

u wara li tkun imxiet b'xi mod wieħed jew aktar mill-modi hawn qabel imsemmija, l-awtorità kompetenti tista' tibqa' miexxa b'dak il-mod wieħed jew aktar mill-modi bħal dawk, sew b'żieda magħhom jew biex jidhlu minflokhom.

- (2) Meta persuna tinħatar mill-awtorità kompetenti -

- (a) taħt is-subartikolu (1)(b), it-*trustee* jkollu d-dmir li jaġixxi skont il-parir mogħti minn dik il-persuna kemm-il darba u sakemm l-awtorità kompetenti, wara li ssirilha talba, ma tordnax xort'oħra;
- (b) taħt is-subartikolu (1)(c), it-*trustee* għandu jikkunsinna lil dik il-persuna l-attiv kollu li jkun inkarigat minnu, u s-setgħat, funzjonijiet u dmirijiet kollha tal-*trustee* fir-rigward ta' dak l-attiv, sew li jiġu eżerċitati mit-*trustee* sew xort'oħra, għandhom ikunu eżerċitati u jvestu fil-persuna mahtura taħt dak il-paragrafu b'eskluzjoni ta' xi persuna oħra;
- (c) taħt is-subartikolu (1)(d), it-*trustee* għandu jqiegħed il-kummerċ tiegħu taħt il-kontroll ta' dik il-persuna u għandu jipprovdilha dawk il-faċilitajiet li tista' tinħtieġ lit-*trustee* jipprovdilha biex tiġġestixxi dak il-kummerċ jew biex twettaq il-funzjonijiet mogħtijin lilu taħt dak il-paragrafu; u kull setgħa, funzjoni u dmir tal-*trustee*, għandhom jiġu eżerċitati minnu u jvestu fih b'eskluzjoni ta' kull persuna oħra.

- (3) L-awtorità kompetenti tista', meta tifhem li jkun fl-aħjar interess pubbliku li hekk tagħmel, tagħmel jew toħroġ dikjarazzjonijiet pubbliċi jew avviżi li jkunu jagħtu twissijiet jew informazzjoni dwar kull azzjoni meħuda skont l-artikolu 46, l-artikolu 46A u dan l-artikolu.

- (4) L-awtorità kompetenti tista' teħtieġ lit-*trustee* involut iħallas l-ispejjeż kollha ta', u dawk inċidentali għal, il-pubblikazzjoni jew hruġ ta' dikjarazzjonijiet pubbliċi jew avviżi konsegwenti għal dan l-artikolu jew dik il-parti minnu skont ma tista' tqis li jkun adatt; u kull ammont hekk dovut għandu jkun jista' jingabar lura mill-awtorità kompetenti bl-istess mod bħal penali amministrattiva imposta taħt dan l-Att.

Miżjud:
XIII. 2004.29.

SETGHAT REGULATORJI U INVESTIGATTIVI

Setgħa li teħtieġ tagħrif.
Emendat:
XIV. 1989.10;
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.29.
Emendat:
XXIX.2025.6.

47. (1) Minkejja kull dispożizzjoni oħra ta' dan l-Att, l-Awtorità tista' b'avviż bil-miktub teħtieġ lil kull persuna li tkun jew li kienet taġixxi jew li tkun tidher li qed taġixxi jew kienet taġixxi bħala *trustee* jew li kienet tipprovdli servizzi li dwarhom tkun meħtieġa awtorizzazzjoni jew reġistrazzjoni skont dan l-Att u lil kull persuna li tkun tidher li jkollha fil-pussess tagħha tagħrif

rilevanti biex tagħmel xi haġa jew kull haġa minn dawn li ġejjin:

- (a) li tagħti lill-Awtorità, f'dak iż-żmien u post u f'dik il-forma li tista' tispeċifika, dak it-tagħrif u dokumentazzjoni li tkun tista' tehtieg dwar kull attività kif hawn qabel imsemmi;
- (b) li tagħti lill-Awtorità kull tagħrif jew dokumentazzjoni kif imsemmi qabel verifikati b'dak il-mod li tista' tispeċifika;
- (ċ) li tattendi quddiem l-Awtorità, jew quddiem persuna mahtura minnha, f'dak il-hin u post li tista' tispeċifika, biex tiwieġeb mistoqsijiet u tipprovdi tagħrif u dokumentazzjoni dwar kull attività kif hawn qabel imsemmi.

(2) L-Awtorità tista' tiehu kopji ta' dokumenti mogħtija jew provduti taħt dan l-artikolu.

(3) Meta l-persuna meħtieġa li tagħti tagħrif jew dokumentazzjoni taħt dan l-artikolu ma jkollhiex it-tagħrif jew id-dokumentazzjoni, din għandha tivżela lill-Awtorità fejn, skont l-aħjar tagħrif tagħha, ikun qiegħed it-tagħrif jew id-dokumentazzjoni, u l-Awtorità tista' tehtieg lil kull persuna, sew jekk indikata kif imsemmi qabel jew le, li tkun tidher li jkollha fil-pussess tagħha dak it-tagħrif jew dokumentazzjoni, li tipprovdihom lilha.

(4) Dikjarazzjoni magħmula u dokumentazzjoni skont xi htieġa ta' dan l-artikolu tista' tingieb bħala prova kontra l-persuna li tagħmel id-dikjarazzjoni jew tipprovdi d-dokumentazzjoni kif ukoll kontra l-persuna li għaliha tirreferi.

(5) Hlief kif provdut fl-artikolu 642(1) tal-[Kodiċi Kriminali](#) u fl-artikolu 588(1) tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#), id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom japplikaw għal kull tagħrif jew dokumentazzjoni, minkejja d-dispożizzjonijiet tal-Att dwar is-Segretezza Professjonali.

Kap. 9.

Kap. 12.

Kap. 377.

(6) Is-setgħa li tkun meħtieġa l-produzzjoni ta' dokumentazzjoni taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu tkun bla ħsara għal kull *lien* jew *charge* mitluba minn xi persuna dwar dik id-dokumentazzjoni.

(7) Meta l-Awtorità tkun hatret persuna taħt is-subartikolu (1)(ċ), dik il-persuna jkollha, għall-fini tal-qadi tal-funzjonijiet tagħha skont il-hatra, is-setgħat mogħtija lill-Awtorità b'dan l-artikolu u htieġa magħmula mill-persuna titqies li tkun saret u li jkollha l-istess sahha u effett bħal htieġa tal-Awtorità.

48. (1) Mingħajr preġudizzju għal xi wahda mis-setgħat mogħtija lilha b'dan l-Att, l-Awtorità tista', kull meta jidhrilha meħtieġ, tagħti b'avviż bil-miktub, dawk id-direttivi li jidhrilha xierqa fiċ-ċirkostanzi, u kull persuna li lilha jingħata l-avviż għandha tobdi, thares u xort'ohra tagħti effett lil kull direttiva bħal dawk fiż-żmien u bil-mod imsemmi fid-direttiva.

Setgħa għall-hruġ ta' direttivi.
Emendat:
XIV. 1989.11;
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.29.

(2) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tad-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu, direttiva taħt dan l-artikolu tista' -

- (a) tehtieg kull haġa li ssir jew li tonqos li ssir, jew timponi kull projbizzjoni, restrizzjoni jew limitazzjoni, jew kull htieġa oħra, u tagħti setgħat, dwar kull operazzjoni jew għemil ieħor, jew xi attiv, jew xi haġa oħra tkun li tkun;
- (b) tehtieg li xi persuna li jkollha l-funzjonijiet ta' *trustee* titneħħa jew tiġi sostitwita minn persuna oħra aċċettabbli għall-Awtorità;
- (ċ) tehtieg *trustee* biex jieqaf milli jopera u li jistralċja l-affarijiet tiegħu, skont dawk il-proċeduri u direzzjonijiet li jistgħu jkunu speċifikati fid-direttiva, li tista' tipprovdi għall-hatra ta' persuna li tiehu pussess u kontroll tad-dokumenti, *records*, attiv u proprjetà kollha li jkunu tat-*trustee* jew ikunu fil-pussess jew taħt il-kontroll tiegħu.

(3) Is-setgħa li tagħti direttivi taħt dan l-artikolu għandha tinkludi s-setgħa li tvarja, tibdel, iżżid jew tirtira kull direttiva, kif ukoll is-setgħa li toħroġ direttivi ġodda jew direttivi oħra.

(4) Meta l-Awtorità tkun sodisfatta li ċ-ċirkostanzi hekk jitolbu, tista' f'kull żmien tagħmel pubblika kull direttiva li tkun tat taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu.

Tibdil ta' informazzjoni u kollaborazzjoni.
Miżjud:
XIII. 2004.31.
Kap. 330.

49. (1) Għar-rigward ta' *trustees*, id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 17 tal-[Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta](#) għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

(2) L-Awtorità tista' teżerċita is-setgħat mogħtija lilha bis-saħħa ta' dan l-Att fuq talba ta' awtorità regolatorja estera jew bil-ghan li tgħin lil dik l-awtorità:

- (a) meta l-assistenza tkun mitluba mill-awtorità regolatorja barranija għall-finijiet tal-eżerċizzju ta' xi wahda jew aktar mill-funzjonijiet regolatorji tagħha; jew
- (b) meta tkun hekk mitluba fil-parametri tar-rabtiet internazzjonali li għandha Malta; jew
- (ċ) meta tkun hekk mitluba fil-parametri ta' rabtiet assunti f'pattijiet ta' ftehim bilaterali jew multilaterali għall-iskambju ta' informazzjoni u għamliet oħra ta' kollaborazzjoni ma' awtoritajiet regolatorji barranin inkluża talba li ssir taħt *memorandum of understanding* li jsir mal-Awtorità.

Setgħa għal dħul.
Emendat:
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.32.

50. (1) Kull uffiċjal, impjegat jew aġent tal-Awtorità jista', mal-produzzjoni jekk hekk meħtieġa tal-prova tal-awtorità tiegħu, jidhol f'kull post okkupat minn persuna li lilha jkun notifikat avviż taħt dan l-Att sabiex tikseb it-tagħrif jew dokumenti meħtieġa b'dak l-avviż, jew xort'oħra għall-fini tal-istharrig, u sabiex ikunu eżerċitati xi setgħat mogħtija lill-Awtorità.

(2) Meta xi uffiċjal, impjegat jew aġent tal-Awtorità jkollu tassew għax jahseb li jekk ikun notifikat dak l-avviż, hekk kif imsemmi fis-subartikolu (1), dan ma jigix imħares jew li xi dokumenti li għalihom jirreferi jitneħħew, ikunu mbaghbsin jew

distrutti, dik il-persuna tista', mal-produzzjoni jekk hekk meħtieġa tal-prova tal-awtorità tagħha, tidhol f'kull post imsemmi fis-subartikolu (1) sabiex tikseb minn hemm kull tagħrif jew dokument speċifikat fl-awtorità, li jkunu tagħrif jew dokumenti li setgħu kienu meħtieġa taht dak l-avviż kif imsemmi fis-subartikolu (1).

(3) Għall-finijiet ta' kull azzjoni li tittiehed taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, l-Awtorità tista' titlob l-għajnuna tal-Kummissarju tal-Pulizija, li jista' għal dak l-ghan jeżerċita dawk is-setgħat li huma vestiti fih għall-prevenzjoni ta' reati u għall-infurzar tal-liġi u l-bon ordni.

SANZJONIJIET

*Miżjud:
XIII. 2004.32.*

51. (1) Kull persuna li tikser jew li tonqos li thares xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, jew tikser jew tonqos li thares xi awtorizzazzjoni, reġistrazzjoni, kondizzjoni, obbligu, ħtieġa, direttiva jew ordni magħmula jew mogħtija taht xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, tkun ħatja ta' reat.

Reati u sanzjonijiet amministrattivi.
*Sostitwit:
XIII. 2004.32.
Emendat:
A.L. 424 tal-2007;
X. 2011.11;
XI. 2014.27;
XXXI. 2017.13.*

(2) Kull persuna li għall-finijiet ta', jew skont, xi waħda mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att jew ta' xi regoli jew regolamenti magħmulin bis-saħħa tiegħu, jew ta' xi kondizzjoni, obbligu, ħtieġa, direttiva jew ordni magħmula jew mogħtija kif imsemmi qabel, tagħti tagħrif jew tagħmel stqarrija jew dikjarazzjoni li tkun taf li ma tkunx preċiża jew li tkun falza jew qarrieqa f'xi haġa materjali, jew bi traskuraġni tagħti tagħrif jew tagħmel stqarrija li ma tkunx preċiża jew li tkun falza jew qarrieqa f'xi haġa materjali, tkun ħatja ta' reat.

(3) Kull persuna li bil-ħsieb li tevita li tinqabad bl-għemil ta' reat taht dan l-Att tneħhi, tiddistruġgi, tahbi jew b'mod frawdulentu tibdel xi ktieb, dokument jew karta oħra, tkun ħatja ta' reat.

(4) Kull persuna li bil-ħsieb tfixxkel lil persuna milli teżerċita drittijiet mogħtija b'dan l-Att tkun ħatja ta' reat.

(5) Kull persuna li taġixxi jew li turi li tkun qed taġixxi bhala *trustee* jew mod ieħor f'Malta mingħajr ma tkun awtorizzata jew reġistrata biex tagħmel hekk mill-Awtorità, meta hekk meħtieġa b'dan l-Att, tkun ħatja ta' reat.

(6) Kull persuna li tkun ħatja ta' reat taht is-subartikoli (1), (2), (3), (4) u (5) u, sakemm ma tkunx provduta xi piena oghla b'xi liġi oħra, tista' tehel, meta tinsab ħatja, multa ta' mhux iżjed minn erba' mija sitta u sittin elf euro (€466,000) jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn erbgħa snin, jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

(7) (a) Mingħajr preġudizzju għal kull setgħa oħra mogħtija lill-Awtorità kif hawn f'dan l-Att, meta *trustee*, jew direttur ta' kumpannija *trustee* jew xi persuna oħra fdata bil-ġestjoni u l-amministrazzjoni ta' dik il-kumpannija, jew xi persuna oħra li jkollha obbligi lejn it-*trustee*, tikser jew tonqos milli thares xi

wahda mill-kondizzjonijiet imposti f'awtorizzazzjoni mahruġa taht l-artikolu 43, jew il-kondizzjonijiet imposti fl-artikolu 43A, jew il-kondizzjonijiet imposti mill-Awtorità meta ssir ir-registrazzjoni kif hemm fl-artikolu 43B, u, jew fejn l-Awtorità tkun sodisfatta illi l-kondotta tat-*trustee* jew tal-persuna tkun tammonta għal ksur ta' xi dispożizzjonijiet tal-Att, regolamenti jew regoli mahruġa tahtom, jew ta' xi direttiva, obbligi jew htieġa oħra magħmula jew mogħtija mill-Awtorità, inkluż in-nuqqas ta' kooperazzjoni f'xi investigazzjoni, l-Awtorità tista', b'avviż bil-miktub u mingħajr il-htieġa ta' ebda smiġh fil-qorti, timponi penali amministrattiva ta' mhux iżjed minn mija u ħamsin elf euro (€150,000) għal kull ksur jew nuqqas ta' konformità, kif jista' jkun il-każ.

(b) Il-penali amministrattivi jew miżuri oħra li jistgħu jiġu imposti mill-Awtorità fuq *trustee* jew xi wahda mill-persuni msemmija fil-paragrafu (a) kif jista' jkun speċifikat, jistgħu jiġu imposti fil-forma ta' piena fissa, piena kuljum, jew it-tnejn flimkien.

(c) Meta l-Awtorità timponi penali amministrattiva kif hawn f'dan is-subartikolu dan għandu jsir mingħajr preġudizzju għal kull konsegwenza oħra tal-att jew ommissjoni tal-ħati taht il-liġi ċivili jew kriminali:

Iżda fil-każijiet kollha meta l-Awtorità timponi penali amministrattiva dwar xi haġa li ssir jew li tonqos milli ssir minn xi persuna u dak l-att jew ommissjoni jkunu wkoll jikkostitwixxu reat kriminali, ebda proċedimenti ma jistgħu jittieħdu jew jitkomplew kontra dik il-persuna dwar dak ir-reat kriminali.

(d) Id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 16(8) tal-[Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta](#) għandhom ikunu japplikaw *mutatis mutandis* għal kull piena jew miżura amministrattiva jew dixxiplinari, ta' kull tip li jkun, inklużi penalitajiet amministrattivi, ċanfiriet jew twissijiet, imposti jew deċiżi mill-Awtorità taht dan l-Att, u kull regolament jew regola magħmulin tahtu."

(8) Ksur jew nuqqas ta' tharis minn xi persuna ta' xi wahda mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att dwar l-awtorizzazzjoni ta' dik il-persuna li taġixxi bħala *trustee* jew xort'oħra ma għandha b'ebda mod tippregudika l-validità jew l-eżegwibbilità ta' *trust* jew tolqot id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet ta' dik il-persuna skont dan l-Att.

Kap. 330.

Miżjud:
XIII. 2004.32.

Setgħa għall-hruġ
ta' regoli.
Emendat:
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.32.
Emendat:
XI. 2014.28;
XI.2025.3.

REGOLI

52. (1) L-Awtorità tista' tohroġ regoli li jirregolaw *trustees*, kemm jekk ikunu awtorizzati kif ukoll jekk ma humiex meħtieġa li jiksibu awtorizzazzjoni skont dan l-Att, l-operazzjonijiet ta' *trustees* f'Malta, u l-kwalifiki ta' persuna biex taġixxi bħala *trustee*. Ir-regoli jkunu jorbtu lit-*trustees* u persuni oħra kif jiġi speċifikat fihom. Ir-regoli jistgħu jistabbilixxu htigiet addizzjonali u kondizzjonijiet dwar l-attivitàjiet ta' *trustees*, ir-responsabbiltajiet tagħhom lejn l-Awtorità, kodiċi ta' mġieba u kull haġa oħra li l-

Awtorità jidhrilha xierqa, magħduda l-forma u l-kontenut ta' *records* tal-kontijiet li għandhom jinżammu minn *trustees*.

(2) L-Awtorità tista' toħroġ ukoll regoli li jistabbilixxu liema attivitajiet jikkostitwixxu servizzi amministrattivi dwar *trusts* u li jistabbilixxu l-kondizzjonijiet dwar it-tmexxija ta' dawn l-attivitajiet.

(3) L-Awtorità tista' wkoll tagħmel regoli li jirregolaw *trustees* li jkunu soġġetti għal proċedura ta' reġistrazzjoni skont l-artikolu 43B. Ir-regoli jistgħu jistipulaw htigiet u kondizzjonijiet addizzjonali dwar l-attivitajiet ta' daww it-*trustees*, ir-responsabbiltajiet tagħhom lejn l-Awtorità, adeżjoni għal kodiċi ta' kondotta u kwalunkwe haġa oħra skont ma l-Awtorità tista' tqis li jkun adatt.

53. (1) Il-qorti, fuq rikors tal-Awtorità, tista' tagħmel ordni ta' skwalifika kontra kull persuna li tinsab haġa ta' reat taħt dan l-Att jew xi liġi oħra, barra minn reat li dwaru l-piena tkun multa, jew li tkun kisret xi htieġa ta' dan l-Att.

(2) Il-qorti, fuq rikors tal-Awtorità jew xi persuna li jkollha interess, tista' wkoll tagħmel ordni ta' skwalifika kontra kull persuna jekk tkun sodisfatta li l-imġieba tagħha bħala *trustee* ta' *trust*, sew jekk mehuda wehida jew flimkien mal-imġieba tagħha bħala *trustee* ta' xi *trust* jew *trusts* oħra, tagħmilha mhux kwalifikata biex tkun *trustee*.

(3) Ordni ta' skwalifika magħmul taħt dan l-artikolu jista' jkun għal perjodu minimu ta' sena u perjodu massimu ta' hmistax-il sena.

(4) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, ordni ta' skwalifika huwa ordni li bih persuna ma tistax, mingħajr il-permess tal-qorti -

- (a) tkun *trustee* ta' *trust* jew fondazzjoni privata; jew
- (b) tkun delegata xi funzjonijiet, dmirijiet jew setgħat ta' *trustee*; jew
- (c) taqdi jew teżercita xi funzjonijiet jew xort'oħra taġixxi f'kariga fiduċjarja dwar mandat, *trust* jew fondazzjoni privata.

(5) Avviż ta' ordni ta' skwalifika magħmul taħt dan l-artikolu għandu -

- (a) ikun konsenjat mir-Reġistratur tal-Qorti lill-Awtorità;
- (b) ukoll jitnizzel f'registru li jinżamm għal dan l-għan mill-Awtorità u għandu jkun miftuħ għal spezzjoni pubblika.

(6) Kull persuna li fil-waqt li tkun is-soġġett ta' ordni ta' skwalifika, taġixxi b'kontravvenzjoni tiegħu, tkun haġa ta' reat u tehel meta tinsab haġa multa ta' mhux iżjed minn sebġa u erbghin elf euro (€47,000) jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn tliet snin jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

(7) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jkunu bla ħsara għal kull reat jew rimedju oħra li jistgħu jeżistu taħt xi liġi oħra.

Ordni ta' skwalifika.
Miżjud:
XX. 1994.4.
Sostitwit:
XIII. 2004.32.
Emendat:
A.L. 424 tal-2007;
X. 2011.12.

Persuni mhux kwalifikati biex jinhatru jew iżommu l-kariga ta' *trustees*.
Miżjud:
XIII. 2004.33.

54. Persuna ma tkunx kwalifikata biex tinhatar jew biex iżżomm il-kariga ta' *trustee* jekk -

- (a) tkun interdetta jew inkapaċitata jew tkun falluta;
- (b) tkun instabet haġta ta' xi wieħed mid-delitti kontra l-fiduċja pubblika jew serq jew frodi jew li xjentement tkun irċeviet proprjetà miksuba b'serq jew bi frodi;
- (c) tkun minuri; jew
- (d) tkun soġġetta għal ordni ta' skwalifika taħt l-artikolu 53.

Miżjud:
XIII. 2004.33.

APPELLI

Appelli.
Miżjud:
XIII. 2004.33.
Emendat:
XI. 2014.29.
XXXI. 2017.14.
 Kap. 330.

55. (1) F'dan l-artikolu, "Tribunal għas-Servizzi Finanzjarji" ifisser it-Tribunal stabbilit skont l-artikolu 21 tal-[Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta](#) u l-kelma "Tribunal" għandha tinftehem f'dak il-mod; u d-dispożizzjonijiet tal-imsemmi artikolu 21 għandhom, hlief safejn xi waħda minnhom ma tkunx kompatibbli mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, japplikaw għal appelli magħmula lit-Tribunal għas-Servizzi Finanzjarji taħt dan l-Att.

(2) Kull persuna li tħossha aggravata b'deċiżjoni tal-Awtorità -

- (a) li tirrifjuta li toħroġ awtorizzazzjoni jew reġistrazzjoni;
- (b) li timponi jew tvarja xi kondizzjoni ta' awtorizzazzjoni jew reġistrazzjoni;
- (c) li timponi jew tvarja xi restrizzjoni;
- (d) li tirrevoka awtorizzazzjoni;
- (e) li toħroġ direttiva taħt dan l-Att;
- (f) li timponi penali amministrattiva skont l-artikolu 51(7),

tista' tappella kontra d-deċiżjoni tat-Tribunal għas-Servizzi Finanzjarji f'dak iż-żmien u taħt dawk il-kondizzjonijiet li huma stabbiliti taħt l-[Att dwar l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta](#).

(3) Appell kontra deċiżjoni tal-Awtorità ma għandux jissospendi l-operat ta' dik id-deċiżjoni.

Tifsir tal-kelma "*trustee*".
Miżjud:
XIII. 2004.33.

56. Għall-finijiet tal-artikoli 44 sa 55 il-kelma *trustee* għandha tinftehem li tinkludi dawk il-persuni msemmija fl-artikolu 43(12).

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

57. (1) Il-Ministru jista', fuq parir tal-Awtorità, jagħmel regolamenti jew regoli għall-esekuzzjoni aħjar ta' xi dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, u jista' partikolarment, iżda bla ħsara għall-ġeneralità ta' dak li ntqal qabel, b'xi regolamenti jew regoli bħal dawk -

Setgħa biex isiru regolamenti jew regoli.

Emendat:

XX. 1994.4;

XIII. 2004.30;

XVI. 2011.58;

XI. 2014.30;

V.2020.9.

- (a) jipprovdni biex il-prospetti, dikjarazzjonijiet, u avviżi jsiru jew jingħataw għal xi fini ta' dan l-Att, u l-forma u l-kontenut tagħhom;
- (b) jirregola d-direzzjoni, dmirijiet u obbligi oħra ta' *trustees* inklużi l-prospetti, dikjarazzjonijiet u informazzjoni oħra li huma għandhom jissottomettu lill-Awtorità, u jistabbilixxi l-ammont massimu li, minkejja xi dispożizzjoni ta' dan l-Att, jista' jintalab bħala drittijiet minn dawk it-*trustees*;
- (c) ibiddel xi drittijiet stabbiliti b'xi dispożizzjoni ta' dan l-Att, u jemenda xi dispożizzjoni tali f'dak is-sens biex jiġi rifużat id-drittijiet oħra skont kif jitqies xieraq dwar kull materja li għaliha ma hemmx provduti dritt b'dan l-Att;
- (d) jagħmel regoli tal-qradi għal xi fini ta' dan l-Att u tal-proċedimenti tahtu, biex b'dawk ir-regoli jipprovdni għal xi hwejjeġ imsemmija fl-artikolu 29 tal-[Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili](#);
- (e) ikompli jirregola l-attivitajiet tat-*trustees* kif ukoll is-servizzi provduti u l-attivitajiet li jsiru b'konnessjoni magħhom jew b'relazzjoni magħhom, fejn jipprovdu għal kull haġa li jidhirlu spedjenti magħduda l-holqien u l-eżerċizzju tad-drittijiet minn jew għall-benefiċċju tal-benefiċjarji jew *settlers* u l-impożizzjoni ta' dmirijiet u obbligi fuq persuni awtorizzati biex jaġixxu bħala *trustees*;
- (f) jistabbilixxi l-htigiet dwar il-kotba tal-kontijiet li għandhom jinżammu mit-*trustees*, il-forma u l-kontenut tal-kontijiet li t-*trustees* ikunu obbligati jhejju, liema kontijiet għandhom jagħtu stampa vera u ġusta tal-attiv taht it-*trust*, il-htigiet ta' revizzjoni jew verifika ta' dawk il-kontijiet, id-dmirijiet ta' udituri li jistgħu jitqabdu u hwejjeġ relatati;
- (g) jeżenta kull attività jew klassi ta' persuni mill-htigiet tal-artikoli 43 u 43A u li jimponi kondizzjonijiet li jidhirlu xierqa li jimponi għal eligibbiltà għal eżenzjoni;
- (h) mingħajr preġudizzju għal regoli li jistgħu japplikaw skont l-[Att dwar is-Servizzi tal-Investment](#), jew l-[Att dwar Pensjonijiet tal-Irtirar](#), jistabbilixxi regoli applikabbli għar-responsabbiltajiet tat-*trustees* ta' *unit trusts* taht dan l-Att, il-hruġ ta' unitajiet, id-drittijiet u r-responsabbiltajiet ta' detenturi ta' unitajiet u l-hwejjeġ l-oħra kollha li jkun hemm il-htieġa li jkun regolati dwar *unit trusts*;

Kap. 12.

Kap. 370.

Kap. 514.

- (i) jirregola kull haġa li għandha x'taqsam mal-użu ta' *trusts* f'operazzjonijiet kummerċjali, jistabbilixxi l-kondizzjonijiet dwarhom, u jemenda t-tifsir ta' operazzjoni kummerċjali f'dan l-Att;
- (j) jirregola kull haġa li għandha x'taqsam ma' *trustees* ta' garanzija u ta' *trusts* ta' garanzija inkluż id-definizzjoni ta' x'inhi mġieba ġusta u xierqa fil-kuntest tal-eżekuzzjoni ta' garanzija minn *trustee*;
- (k) jirregola *trusts* li jipprovdu għall-manteniment ta' persuni jew għall-provdiment ta' *annuities* jew pensjonijiet;
- (l) jirregola l-akkumulazzjoni ta' dhul u t-tqassim ta' dhul u kapital mit-*trustees* u hwejjeg oħra;
- (m) jirregola d-dmirijiet ta' *trustees* privati u d-dmirijiet u l-funzjonijiet ta' nutara depożitarji, il-proċeduri li għandhom jintużaw għall-ħarsien u reġistrazzjoni tad-dokumenti kollha reġistrati ma' dak in-nutar dwar *trust* u kull haġa anċillari;
- (n) jirregola hwejjeg li għandhom x'jaqsmu ma' *trusts* maħluqa minn detenturi ta' kariga pubblika u persuni oħra kif jista' jiġi preskritt, maghduda l-kwalifiki tat-*trustees*, is-setgħat tal-ħatra ta' dawk it-*trustees*, is-setgħat u d-dmirijiet ta' dawk it-*trustees*, il-jeddijiet ta' benefiċjarji u terzi persuni f'każijiet bħal dawn u l-hwejjeg kollha anċillari;
- (o) jirregola l-awtorizzazzjoni u r-regolament ta' *sub-trusts* li jintużaw f'dak li għandu x'jaqsam ma' skemi ta' investment kollettiv u skemi ta' rtirar;
- (p) jirregola r-reġistrazzjoni, konservazzjoni u aċċess tal-atti notarili ta' *trust* kif imsemmi fl-artikolu 43A ta' dan l-Att;
- (q) jirregola kull haġa li għandha x'taqsam mar-reġistrazzjoni mill-Awtorità ta' nutara li jaġixxu bħala persuni kwalifikati, inklużi s-setgħat u d-dmirijiet ta' dawk il-persuni kwalifikati u kull informazzjoni li jistgħu jkunu meħtieġa jippreżentaw lill-Awtorità, u jistabbilixxi kull dritt li għandu jithallas lill-Awtorità għar-reġistrazzjoni u s-sorveljanza relattiva;
- (r) jeżenta lil xi attivitajiet jew klassijiet ta' persuni mill-ħtiġiet tal-artikolu 43(12) u jimponi kondizzjonijiet li jista' jqis xierqa biex tkun eligibbli għal eżenzjoni;
- (s) jirregola kull haġa li għandha x'taqsam mal-użu ta' *trusts* li jintużaw għall-persuni b'diżabilità, inkluż, il-kondotta, id-dmirijiet u obbligazzjonijiet ta' persuni li qed jaġixxu ta' *trustees* għal dawn it-tip ta' *trusts*;
- (sA) jirregola l-kondotta, dmirijiet u obbligi oħra tal-amministraturi, *trustees*, diretturi jew funzjonarji bħalhom li jkunu qegħdin jeżerċitaw kontroll fuq il-proprjetà ta' fondazzjoni privata, kif imfisser fl-artikolu 43(12), inklużi l-prospetti, dikjarazzjonijiet u

informazzjoni oħra li għandhom jissottomettu lill-Awtorità, u jistabbilixxu l-oġġla ammont li, minkejja kull dispożizzjoni ta' dan l-Att, jista' jiġi mitlub bhala hlasijiet minn dawn il-funzjonarji;

- (sB) jirregola l-kondotta, dmirijiet u obbligi oħra ta' persuni li jaġixxu bhala amministraturi tal-fondazzjonijiet privati għal persuni b'diżabilità;
- (t) jittrasponi, jimplimenta u jaġti seħh lid-dispożizzjonijiet u l-htigiet ta' Direttivi, Regolamenti u kull miżura legiſlattiva oħra tal-Unjoni Ewropea li tkun trid tiġi trasposta u, jew implimentata, skont emendi li jsirulha minn żmien għal żmien, inkluża kull miżura ta' implimentazzjoni li tkun inharget jew li tista' tinhareg taħtha u li tkun tirrigwarda lid-detenturi ta' liċenza u oħrajn skont ma jista' jiġi hemm speċifikat jew kull haġ'oħra li taqa' taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, u għal dan l-għan jipprovdi li xi dispożizzjoni f'xi liġi oħra m'għandhiex tkun tapplika għal materji li jaqgħu taħt ir-regolamenti; u
- (u) jippreskrivi xi materja li tista' jew tkun trid tiġi preskritta.

(2) Regolamenti magħmula taħt xi dispożizzjoni ta' dan l-Att, jistgħu isiru bl-ilsien Ingliż biss.

(3) Regolamenti magħmulin taħt dan l-artikolu jistgħu jsiru bla ħsara għal eżenzjonijiet jew kondizzjonijiet bhal dawk li jistgħu jiġu speċifikati fihom, jistgħu jipprovdu b'mod differenti għal każijiet, ċirkostanzi jew għanijiet differenti u jistgħu jaġtu lill-Awtorità dawk is-setgħat ta' adattament tar-regolamenti hekk kif ukoll jista' jiġi hekk speċifikat.

(4) Meta jkunu inhargu regolamenti taħt dan l-artikolu, l-Awtorità tista' toħroġ regoli fil-kuntest tat-tifsir tal-artikolu 52 biex ikunu jistgħu jitwettqu aħjar u jiġu implimentati aħjar id-dispożizzjonijiet tar-regolamenti.

(5) Regolamenti magħmulin taħt dan l-artikolu jistgħu jimponu pjeni jew penaltajiet oħra għal xi ksur jew nuqqas ta' konformità li ma jkunux jeċċedu multa ta' mija u ħamsin elf euro (€150,000) jew priġunerija għal żmien mhux iżjed minn sena, jew dik il-piena u priġunerija flimkien.

DISPOŻIZZJONIJIET TRANSITORJI

58. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-[Att tal-2014 li jemenda l-Att dwar Trusts u Trustees](#), *trustees* u provduri ta' servizzi fiduċjarji oħra li jkollhom awtorizzazzjoni qabel id-data tal-bidu fis-seħh tal-emendi li jinsabu fl-Att fuq imsemmi għandhom jadottaw il-miżuri kollha meħtieġa biex iħarsu d-dispożizzjonijiet tal-artikoli 43(4)(i)(e), 43(4)(ii)(e), 43(13)(i)(e), 43(13)(ii)(d) u tal-artikolu 43Ċ fi żmien sitt xhur minn dik id-data.

(2) *Trustees* li jkollhom awtorizzazzjoni qabel id-data tal-bidu

Dispożizzjonijiet
transitorji.
Miżjud:
XI. 2014.31.
Att XI. tal-2014.

fis-sehh tal-emendi li jinsabu fl-Att fuq imsemmi għandhom iħarsu d-dispożizzjonijiet tal-artikoli 43(4)(i)(d), 43(4)(ii)(d) fi żmien sentejn minn dik id-data.

(3) Mandatarji li jkollhom awtorizzazzjoni qabel id-data tal-bidu fis-sehh tal-emendi li jinsabu fl-Att fuq imsemmi għandhom iħarsu d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 43(13)(i)(d) u tal-artikolu 43(13)(ii)(c), fi żmien sentejn minn dik id-data.

Dispożizzjonijiet transitorji - [Att XIII tal-2004](#).

Dispożizzjonijiet
transitorji.

35. (1) Id-dispożizzjonijiet li ġejjin f'din it-Taqsimha japplikaw dwar *trusts* reġistrati, *trustees* ta' *trusts* mhux reġistrati, *nominees* liċenzjati u kumpanniji *nominee* kif imfissra fl-Att prinċipali (Kap. 331) kif kien fis-sehh minnufih qabel ma dahlet fis-sehh din it-Taqsimha u fl-Att dwar iċ-Ċentru għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, kif miżmum fis-sehh bl-Att [XVII tal-2002](#) hawnhekk iżjed "il quddiem imsejjah "il-ligi applikabbli".

Trusts reġistrati.

(2) Hekk kif tiġi fis-sehh din it-Taqsimha ma jkunux jistgħu jiġu reġistrati aktar *trusts* skont l-Att prinċipali kif kien fis-sehh minnufih qabel ma ġiet fis-sehh din il-Parti.

(3) It-*trusts* kollha reġistrati qabel ma ġiet fis-sehh din it-Taqsimha jibqgħu rregolati mill-Att prinċipali skont ma kien fis-sehh minnufih qabel ma din it-Taqsimha ġiet fis-sehh għall-perjodu massimu ta' għaxar snin mid-data tar-reġistrazzjoni tagħhom u għandhom jibqgħu jgawdu d-drittijiet u eżenzjonijiet u l-privileġġi l-oħra dovuti lilhom skont l-Att prinċipali kif kien fis-sehh minnufih qabel ma ġiet fis-sehh din it-Taqsimha.

(4) *Trustee* ta' *trust* reġistrat li l-perjodu tiegħu ta' għaxar snin intemm qabel ma dahlet fis-sehh din it-Taqsimha għandu jemenda id-*deed* ta' *trust* fuq konsultazzjoni mas-*settlor*, ma kull *protector* jew partijiet oħra interessati sabiex jinkiseb it-tharis tal-Att prinċipali skont kif emendat b'din it-Taqsimha, sa perjodu massimu ta' sentejn minn meta din it-Taqsimha tkun ġiet fis-sehh.

(5) *Trustee* ta' *trust* reġistrat li l-perjodu tiegħu ta' għaxar snin ikun ser jintemm fid-data jew wara li tiġi fis-sehh din it-Taqsimha għandu jemenda l-att ta' *trust* b'konsultazzjoni mas-*settlor*, ma' kull *protector* jew xi parti oħra interessata sabiex jinkiseb it-tharis tal-Att prinċipali skont kif emendat b'din il-parti sa perjodu massimu ta' sentejn minn meta jintemm l-imsemmi perjodu ta' għaxar snin.

(6) Minkejja d-dispożizzjonijiet tas-subartikoli (4) u (5), *trustee* ta' *trust* reġistrat jista' f'kull żmien qabel ma' jintemm l-imsemmi perjodu ta' għaxar snin jemenda l-att ta' *trust* kif fuq imsemmija sabiex jinkiseb it-tharis tal-Att prinċipali skont kif emendat b'din it-Taqsimha u l-imsemmi emenda timplika rinunċja għad-drittijiet u eżenzjonijiet u privileġġi kollha l-oħra kkontemplati mid-dispożizzjonijiet tal-Att prinċipali kif fis-sehh minnufih qabel ma ġiet fis-sehh din it-Taqsimha.

Trustees ta' *trusts*
mhux reġistrati.

(7) It-*trustee* ta' kull *trust*, minbarra *trust* reġistrat, li jkun jeżisti mad-data tal-bidu fis-sehh ta' dan it-Taqsimha li għalih japplikaw d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 43(1) tal-Att prinċipali kif emendat b'din it-Taqsimha, għandu, f'sentejn minn dik id-data, jagħmel dak kollu li hu mehtieg biex iħares id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att inkluż:

- (a) li japplika u jikseb awtorizzazzjoni bhala *trustee* skont l-artikolu 43 tal-Att prinċipali kif emendat b'din it-Taqsimha; jew
- (b) jagħmel id-dikjarazzjonijiet rilevanti u jhejji dak l-inventarju ta' attiv tat-*trust* kif mehtieg bl-artikolu 43A tal-Att prinċipali kif emendat b'din it-Taqsimha; jew
- (c) jinnotifika lill-Awtorità bl-attivitàjiet tiegħu safejn ikun mehtieg; jew

- (d) jiegaf milli jaġixxi bhala *trustee* f'Malta sakemm ma jkun awtorizzat skont l-Att prinċipali kif emendat b'din it-Taqsima.

(8) Ebda azzjoni valida li tkun saret u li għandha x'taqsam ma' *trust* qabel ma' din it-Taqsima tkun giet fis-seħh, ma għandha tkun milquta biha u ebda azzjoni li tkun saret qabel ma' din it-Taqsima tkun giet fis-seħh, minghajr preġudizzju għal kull *trust* regolat b'liġi barranija u bid-dispożizzjonijiet tal-Att dwar ir-Rikonoxximent ta' *Trusts*, ebda relazzjoni li kienet teżisti qabel ma din it-Taqsima tkun giet fis-seħh ma għandha titqies bhala relazzjoni ta' *trust* kemm-il darba ma jkunx jidher b'mod mhux ambigwu mir-relazzjoni li kienet maħsuba biex tohloq relazzjoni ta' *trust*.

(9) Mal-bidu fis-seħh ta' din il-Parti, l-ebda liċenza ta' *nominee* li jkollha liċenza ma għandha tinhareġ skont il-liġi applikabbli u l-liċenzi validi eżistenti kollha mahruġa sa dik id-data għandhom jiskadu mal-gheluq ta' sentejn mill-bidu fis-seħh ta' din it-Taqsima.

Nominees
liċenzjati.

- (10) (a) Malli jgħaddu sitt xhur mill-bidu fis-seħh ta' din it-Taqsima u sa dik id-data ta' skadenza msemija, ebda *nominee* li jkollha liċenza ma għandha tagħmel xi attivitajiet godda bhala *nominee* li jkollha liċenza u għandha tkompli tagħti servizz biss dwar arrangamenti eżistenti;

- (b) *Nominee* li jkollha liċenza għandha, qabel ma jgħaddu sentejn mill-bidu fis-seħh ta' din it-Taqsima:

- (i) jew tapplika għal awtorizzazzjoni taht l-artikolu 43 tal-Att prinċipali kif emendat b'din it-Taqsima;
- (ii) jew tieqaf mill-attivitajiet ta' negozju tagħha:

Iżda jekk dik in-*nominee* li jkollha liċenza ma tiksibx awtorizzazzjoni biex taġixxi bhala *trustee* taht l-artikolu 43 dik in-*nominee* li jkollha liċenza tkun obbligata li tiżgura li d-drittijiet kollha tal-proprjetà taht *trusts* jew arrangamenti ohra jkunu konsenjati fil-forma meħtieġa bil-liġi lil persuna li tkun awtorizzata kif imiss biex taġixxi bhala *trustee* skont l-imsemmi artikolu 43 jew li d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 43A ikunu mharsa, skont il-każ.

(11) Minkejja kull limitazzjoni fil-memorandum u fl-istatut ta' assoċjazzjoni ta' xi kumpannija reġistrata bhala *nominee* li jkollha liċenza skont il-liġi applikabbli, kull kumpannija bhal dik tista' f'kull żmien tapplika għal, u tista' tinghata, awtorizzazzjoni biex taġixxi bhala *trustee* skont dan l-Att.

(12) Mal-hruġ ta' awtorizzazzjoni, skont l-artikolu 43 tal-Att prinċipali kif emendat b'din it-Taqsima, lil xi kumpannija bhal dik biex taġixxi bhala *trustee*, kull liċenza mahruġa skont il-liġi applikabbli għandha tiskadi u tkun kanċellata u għandha tintradd lura lill-Awtorità.

(13) Mal-bidu fis-seħh ta' din it-Taqsima, ma jinħarġu ebda *warrants* bhala kumpanniji *nominee* skont il-liġi applikabbli.

Kumpanniji
nominee.

- (14) (a) Meta fil-bidu fis-seħh ta' din it-Taqsima, kumpannija *nominee* tkun qed taqdi biss il-funzjonijiet ta' stralċjarju ta' kumpannija *offshore*, din għandha minnufih trodd il-*warrant* tagħha lill-Awtorità għall-modifika u dak il-*warrant* għandu jibqa' jiġġedded biss rigward il-funzjonijiet ta' stralċjarju u sakemm il-kumpannija *nominee* tlesti l-istralċ tal-kumpanniji *offshore*, u minnufih wara l-kumpannija *nominee* għandha trodd lura l-*warrant* modifikat lill-Awtorità biex jiġi kanċellat.

- (b) Kumpannija *nominee* li tkun qed taqdi biss il-funzjonijiet ta' stralċjarju kif imsemmi ma għandha taġixxi bhala *trustee* f'ebda mod u hija ma tkunx intitolata li tapplika għall-awtorizzazzjoni biex taġixxi ta' *trustee* skont l-Att prinċipali kif emendat b'din it-Taqsima.

- (15) (a) Meta mal-bidu fis-seħh ta' din it-Taqsima, kumpannija *nominee* tkun qieghda taqdi biss il-funzjonijiet ta' *trustee* ta'

trusts reġistrati, il-*warrant* ta' dik il-kumpannija *nominee* għandu jkun imġedded għal perjodu massimu ta' sentejn mill-bidu fis-sehħ ta' din it-Taqsima u dik il-kumpannija *nominee* għandha, matul dak il-perjodu, tibqa regolata bl-Att prinċipali kif fis-sehħ qabel il-bidu fis-sehħ ta' din it-Taqsima u bid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi applikabbli.

- (b) Kumpannija *nominee* li tkun qiegħda taqdi biss il-funzjonijiet ta' *trustee* kif imsemmi, għandha, qabel jagħlaq il-perjodu ta' sentejn mill-bidu fis-sehħ ta' din it-Taqsima:

- (i) jew tapplika għal awtorizzazzjoni biex taġixxi ta' *trustee* skont l-artikolu 43 tal-Att prinċipali kif emendat b'din it-Taqsima;
- (ii) jew tieqaf milli taġixxi ta' *trustee*:

Iżda meta kumpannija *nominee* ma tiksibx awtorizzazzjoni biex taġixxi bħala *trustee* skont l-artikolu 43 tal-Att prinċipali, hija jkollha l-obbligu li tiżgura li d-drittijiet kollha tal-proprjetà taht *trusts* jew arrangamenti ohra jkunu konsenjati fil-forma mehtieġa mil-liġi lill-persuna li tkun awtorizzata kif imiss biex taġixxi bħala *trustee* skont l-artikolu 43 jew li d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 43A ikunu mharsa, skont il-każ.

(16) Meta mal-bidu fis-sehħ ta' din it-Taqsima, kumpannija *nominee* tkun qiegħda taqdi sew il-funzjonijiet ta' stralċjarju ta' kumpanniji *offshore* kif ukoll il-funzjonijiet ta' *trustee* ta' *trusts* reġistrati, id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (12) għandhom *mutatis mutandis* japplikaw għal dik il-kumpannija *nominee* fir-rigward tal-funzjonijiet tagħha ta' *trustee*, u d-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (11)(a) għandhom *mutatis mutandis* japplikaw għal dik il-kumpannija *nominee* fir-rigward tal-funzjonijiet tagħha ta' stralċjarju, u l-modifika tal-*warrant* kif provdut fis-subartikolu (11)(a) tkun mehtieġa biss fir-rigward tal-perjodu wara l-gheluq tas-sentejn mill-bidu fis-sehħ ta' din it-Taqsima, li matulu l-kumpannija *nominee* tkompli taġixxi bħala stralċjarju ta' kumpanniji *offshore*.

(17) L-Awtorità għandu jkollha s-setgħa li tehtieg dak it-tibdil fil-memorandum u fl-istatut ta' assoċjazzjoni ta' kull *nominee* li jkollha liċenza jew xi kumpannija *nominee* li tkun qed tapplika għall-awtorizzazzjoni, magħdud tibdil fl-isem, li jitqies mehtieġ sabiex l-istat tagħha jkun iktar ċar, ida l-ebda tibdil m'għandu jfixxkel lill-kumpannija milli tapplika għal, u tikseb, awtorizzazzjoni biex taġixxi bħala *trustee* skont l-Att prinċipali kif emendat b'din it-Taqsima jew il-funzjonijiet bħala stralċjarju ta' kumpannija *nominee* taht il-liġi applikabbli.

Nota bene: rigward id-dispożizzjoni transitorja ta' hawn fuq, wiehed għandu jinnota r-regolament 1(2) u r-regolament 3 tat-*Trusts Act (Amendment of article 43(7)) Regulations, 2008* - l-[Avviż Legali 355 tal-2008](#) u li ġie ppubblikat bl-Ingliż biss - li jistqarru:

"1.(2) These regulations shall come into force on the 1st December, 2009 and shall apply to fees falling due on or after the said date. Nothing in these regulations shall be deemed to affect the liability in respect of any fees due under the Trusts Act prior to the coming into force of these regulations."; and

"3. In article 43(7) of the Act (*the reference is to the Trusts Act before its amendment by Act XIII of 2004*), for the words "on the payment of a fee of Lm15", there shall be substituted the words "on the payment of a fee of €34.94 until 30th November 2009 and on the payment of a fee of €120 as from the 1st December, 2009".

SKEDA

(Artikoli 2 u 5A)

KONVENZJONI DWAR IL-LIĠI APPLIKABBLI
GĦAL *TRUSTS* U DWAR L-GĦARFIEN TAGĦHOM*Emendata:*
XIV. 1989.13;
XX. 1994.4.
Sostitwita:
XIII. 2004.34.

KAPITOLU I - SKOP

Artikolu 1

Din il-Konvenzjoni tispjega l-liġi applikabbli għal *trusts* u tirregola l-għarfien tagħhom.

Artikolu 2

Għall-finijiet ta' din il-Konvenzjoni, il-kelma *trust* tirreferi għar-relazzjoni legali maħluqa - *inter vivos* jew b'mewt - minn persuna, is-*settlor*, fejn l-attiv jitqiegħed taħt il-kontroll ta' *trustee* għall-benefiċċju ta' benefiċjarju jew għal skop speċifikat.

Trust għandu dawn il-karatteristiċi:

- (a) l-attiv jikkostitwixxi fond separat u mhuwiex parti mil-patrimonju tat-*trustee* innifsu;
- (b) it-titolu tal-attiv tat-*trust* huma f'isem it-*trustee* jew f'isem persuna oħra għan-nom tat-*trustee*;
- (c) it-*trustee* għandu s-setgħa u d-dmir li, għar-rigward ta' dak li għalih hu responsabbli, jamministra, juża, jew jiddisponi mill-attiv skont il-kondizzjonijiet tat-*trust* u l-obbligi speċjali imposti fuqu mil-liġi. Sewwa jekk is-*settlor* iżomm xi drittijiet jew poteri, u sew jekk it-*trustee* nnifsu jkollu drittijiet bħala benefiċjarju, mhuwiex neċessarjament inkonsistenti mal-eżistenza ta' *trust*.

Artikolu 3

Il-Konvenzjoni tapplika biss għal *trusts* maħluqin volontarjament u bil-miktub.

Artikolu 4

Il-Konvenzjoni ma tapplikax għal kwistjoni preliminari li jirrelataw mal-validità ta' testmenti jew ta' atti oħra li bis-saħħa tagħhom l-attiv jiġi trasferit lit-*trustee*.

Artikolu 5

Il-Konvenzjoni ma tapplikax għal *trusts* jew għal kategorija ta' *trusts* safejn il-liġi speċifikata fil-Kapitolu II ma tipprovdix għalihom.

KAPITOLU II - LIĠI APPLIKABBLI

Artikolu 6

Trust għandu jkun regolat mil-liġi magħżula mis-*settlor*. L-għażla għandha tkun espressa jew impliċita kif provdut fid-dokument tat-*trust* jew fil-kitba li turi l-eżistenza ta' *trust* interpretati, jekk hemm bżonn, fid-dawl ta' ċirkostanzi tal-każ.

Meta l-liġi magħżula skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu ta' qabel ma ttipprovdi għal *trusts* jew għal kategorija ta' *trust* in kwistjoni, l-għażla ma jkollhiex effett u l-liġi speċifikata fl-Artikolu 7 għandha tapplika.

Artikolu 7

Meta ebda liġi ma tkun giet magħżula, *trust* għandu jiġi regolat bil-liġi li magħha huwa l-aktar marbut. Biex jiġi aċċettat ma' liema liġi *trust* huwa l-aktar marbut, għandha ssir riferenza in partikolari:

- (a) għall-post tal-amministrazzjoni tat-*trust* msemmi mis-*settlor*;
- (b) għas-*situs* tal-attiv tat-*trust*;
- (c) għall-post tar-residenza jew tax-xogħol tat-*trustee*;
- (d) għall-għanijiet tat-*trust* u l-postijiet fejn dawn għandhom jiġu esegwiti.

Artikolu 8

Il-liġi speċifikata mill-Artikolu 6 jew 7 għandha tirregola l-validità tat-*trust*, l-interpretazzjoni tiegħu, l-effett tiegħu u l-amministrazzjoni tat-*trust*.

B'mod partikolari dik il-liġi għandha tirregola -

- (a) il-hatra, riżenja u tneħħija ta' *trustees*, il-kapaċità li tagixxi bħala *trustee*, u l-passaġġ tal-uffiċċju ta' *trustee* minn wieħed għall-iehor;
- (b) id-drittijiet u d-dmirijiet ta' *trustees* bejniethom;
- (c) id-dritt tat-*trustees* li jiddelegaw fl-intier jew in parti, t-tweġġ tad-dmirijiet tagħhom jew l-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom;
- (d) is-setgħa tat-*trustee* li jamministra jew jiddisponi minn attiv tat-*trust*, li jgħid id-drittijiet ipotekarji jew ta' garanzija fuqhom, jew li jakkwista attiv għdid;
- (e) is-setgħa ta' *trustees* li jinvestu;
- (f) restrizzjonijiet fuq it-tul ta' żmien ta' *trust*, u fuq is-setgħa li dhul ta' *trust* jiġi akkumulat;
- (g) ir-relazzjonijiet bejn it-*trustees* u l-benefiċjarji inkluża r-responsabbiltà personali tat-*trustees* lejn il-benefiċjarji;
- (h) il-varjazzjoni jew terminazzjoni tat-*trust*;
- (i) id-distribuzzjoni tal-attiv tat-*trust*;
- (j) id-dmir ta' *trustees* li jagħtu kont tal-amministrazzjoni tagħhom.

Artikolu 9

Fl-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu aspett tat-*trust* li jista' jinqata' mill-oħrajn, b'mod partikolari hwejjeġ ta' amministrazzjoni, jista' jiġi regolat minn liġi differenti.

Artikolu 10

Il-liġi applikabbli għall-validità ta' *trust* għandha tiddetermina

jekk dik il-liġi jew il-liġi li tirregola xi aspett li jista' jinqata' mill-oħrajn, jistax jiġi sostitwit b'liġi oħra.

KAPITOLU III - GHARFIEN

Artikolu 11

Trust mahluq skont liġi speċifikat mill-Kapitolu ta' qabel dan għandu jiġi mogħti għarfien bħala *trust*. Dak l-għarfien għandu jimplika, bħala minimu, illi l-proprietà tat-*trust* tikkostitwixxi fond separat, illi t-*trustee* jista' jfittex jew jiġi mfittex fil-qorti fil-kwalità tiegħu ta' *trustee*, u illi hu jista' jidher jew jaġixxi f'dik il-kwalità quddiem nutar jew kull persuna li tkun qed taġixxi f'kapacità uffċjali. Sa fejn il-liġi applikabbli għat-*trust* tehtieg jew tipprovdi, dak l-għarfien għandu b'mod partikolari jimplika -

- (a) illi l-kredituri persunali tat-*trustee* ma jkollhom ebda jedd kontra l-attiv tat-*trust*;
- (b) illi l-attiv tat-*trust* ma għandux jifforma parti mill-patrimonju tat-*trustee* meta dan ikun fi stat ta' insolvenza jew falliment;
- (c) illi l-attiv tat-*trust* ma għandux jifforma parti mill-proprietà matrimonjali tat-*trustee* u l-konjuġi tiegħu u l-anqas parti mill-attiv ereditarju tiegħu ma' mewtu;
- (d) illi l-attiv tat-*trust* jista' jiġi rkuprat meta t-*trustee*, bi ksur tat-*trust*, ikun hallat l-attiv tat-*trust* mal-attiv tiegħu jew ikun aljena attiv tat-*trust*. B'danakollu id-drittijiet u obbligi ta' terza persuna li jkollha f'idejha dak l-attiv għandhom jibqgħu regolati bil-liġi determinata skont ir-regoli ta' għala ta' liġi tal-*forum*.

Artikolu 12

Fejn it-*trustee* jixtieq jirreġistra attiv, mobbli jew immobbli, jew dokumenti ta' titolu għalihom, hu jkollu d-dritt, sa fejn dan ma jkunx projbit minn jew inkonsistenti mal-liġi tal-Istat fejn ir-registrazzjoni tkun mitluba, li jagħmel hekk fil-kwalità tiegħu ta' *trustee* jew b'xi mod ieħor li l-eżistenza tat-*trust* tkun muriġa.

Artikolu 14

Din il-Konvenzjoni ma għandiex tostakola l-applikazzjoni ta' regoli ta' liġi aktar favorevoli għall-għarfien ta' *trusts*.

KAPITOLU IV - KLAŻZOLI ĠENERALI

Artikolu 15

Il-Konvenzjoni ma tostakolax l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-liġi speċifikata mir-regoli ta' konflitt ta' liġi tal-*forum*, sa fejn dawk id-dispożizzjonijiet ma jistgħux jiġu derogati b'att volontarju, u li jirreferu b'mod partikolari għall-materji li ġejjin:

- (a) il-protezzjoni ta' minuri u persuni inkapaċi;
- (b) l-effetti personali u patrimonjali taż-żwieġ;
- (c) drittijiet suċċessorji, kemm minn testment jew *ab intestato*, speċjalment il-porzjonijiet riżervati tal-armel jew tal-armla u qraba tal-mejjet;

- (d) it-trasferiment ta' titolu fi proprjetà u interessi ipotekarji fi proprjetà;
- (e) il-protezzjoni ta' kredituri f'materja ta' insolvenza;
- (f) il-protezzjoni, f'aspetti oħra, ta' terzi persuni li jagixxu *in bona fede*.

Jekk l-għarfien tat-*trust* ma jkunx jista' jingħata minhabba l-applikazzjoni tal-paragrafu preċedenti, il-qorti għandha ttipprova tagħti effett lill-għanijiet tat-*trust* b'mezzi oħra.

Artikolu 16

Il-Konvenzjoni ma tostakolax l-applikazzjoni ta' dawk id-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-*forum* li għandhom jiġu applikati ukoll f'sitwazzjonijiet internazzjonali, irrispettivament mir-regoli ta' konflitt ta' liġijiet.

Artikolu 17

F'din il-Konvenzjoni il-kelma "liġi" tfisser ir-regoli ta' liġi fis-sehħ fi Stat barra mir-regoli ta' konflitt ta' liġijiet.

Artikolu 18

Id-dispożizzjonijiet ta' din il-Konvenzjoni jistgħu jiġu mwarrba meta l-applikazzjoni tagħhom tkun manifestament inkompatibbli mal-ordni pubbliku (*ordre public*).

Artikolu 22

Din il-Konvenzjoni tapplika għal *trusts* irrispettivament mid-data li fiha jkunu ġew maħluqa.
